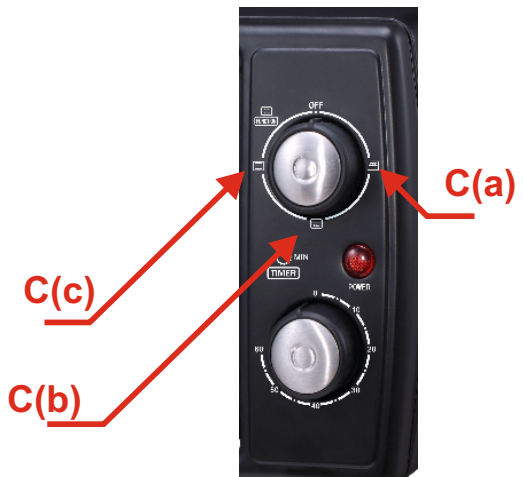


# *mesko*



## MS 6013

(GB) user manual	3	(BIH) upute za rad	23
(D) bedienungsanweisung	5	(H) felhasználói kézikönyv	25
(F) mode d'emploi	7	(FIN) käyttöopas	44
(E) manual de uso	9	(NL) handleiding	35
(P) manual de serviço	12	(HR) upute za uporabu	42
(LT) naudojimo instrukcija	14	(RUS) инструкция обслуживания	39
(LV) lietošanas instrukcija	16	(SLO) navodila za uporabo	37
(EST) kasutusjuhend	18	(I) istruzioni per l'uso	50
(CZ) návod k obsluze	32	(DK) brugsanvisning	38
(RO) Instrucțiunea de deservire	20	(UA) інструкція з експлуатації	52
(GR) οδηγίες χρήσεως	30	(SR) korisničko uputstvo	55
(SK) použivateľská príručka	48	(S) instruksjonsbok	46
(MK) упатство за корисникот	27	(PL) instrukcja obsługi	68
(AR) دليل التعليمات	61	(BG) Инструкция за употреба	63



**SAFETY CONDITIONS IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE  
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 220-240V, ~50/60Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
8. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
9. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
10. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
11. Never use the product close to combustibles.
12. Do not let cord hang over edge of counter or touch hot surfaces.
13. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
14. In order to provide additional protection, it is recommended to install residue current device (RCD) in the power circuit, with residual current rating not more than 30 mA. Contact professional electrician in this matter.
15. Do not allow moisture to the motor unit.
16. If it is necessary to use an extension cord, use only a grounding pin and adapted to a current of min 10 A. The other extension cords may overheat. The cable must be positioned so as to avoid accidental strokes or stumbles on him.
17. The oven should be put on a flat, temperature resistant surface away from flammable materials (curtains, drapes, wallpaper, etc.). In order to ensure proper air circulation there should be at least 10 cm of free space on each side of the unit and at least 30 cm above the oven. Do not cover the ventilation holes of the oven, as this may cause overheating

and damage.

18. Do not use the oven with the door open. Do not cover the machine during operation, nor put any items.



19. Do not touch the hot surfaces of the oven (door, top or bottom wall and side walls). Use protective gloves to remove or touch any hot parts.

20. During operation, door glass becomes extremely hot. It must not be heavily hit, or pour cold water because of the risk of its crack.

21. The power cord can be installed over an oven, and should not touch or be near hot surfaces. Do not place the oven under the electrical outlet.

22. Due to the high temperature keep special carefulness when removing tray or grate (or other accessories approved for use in ovens) with baked dishes. Please be careful, when removing the tray or hot oil or other hot liquids. Use dedicated accessories offered with the oven or heat-resistant oven gloves.

23. Oversized food must not be inserted, as this may cause fire and damage the appliance.

24. Do not place any cardboard, paper, plastics and other flammable or easily melt objects in the oven.

25. Do not store any other accessories in the appliance.

26. After cooking and before cleaning the machine, unplug the power cord from the outlet and leave to cool. Wait a long period of time because the heated oven cools very slowly.

27. Clean the device after each use.

28. Do not use corrosive detergents such as emulsions, creams, pastes, etc. to clean the casing. They can wipe off the graphic signs on the surface such as scales, marks, warning signs etc.

29. Do not wash metal parts in the dishwasher, as the corrosive detergents used in these devices cause darkening of the above parts. It is recommended to wash them by hand, using traditional dishwashing liquids.

30. To avoid overheating of the oven the crumb tray or any other part of the oven should not be cover with a metal foil.

31. Do not use metal scouring pads to clean. Broken metal pieces may come into contact with electrical parts, creating a risk of electric shock.

#### DESCRIPTION:

A Housing	B Baking tray
C Heating mode selection knob	D Power light
E Timer control knob	F Handle
G Wire rack	H Crumb and fat tray

#### USING THE MACHINE:

Before the first use it is recommended to run the oven for approx. 15 min. This removes the protective substance, which has been pre-coated heating elements. This may result in generating of small amounts of smoke. Make sure the room is ventilated.

1. Set the heating mode selection dial ( C ) in position:

a) upper      b) lower      c) both upper and lower.

2. Set the timer (E) to the requested time. The requested cooking time is signaled by an audible signal. During the cooking process the power light (D) will light on.

3. It is recommended to pre-heat the oven for evenly roasted dishes.

4. To turn off the device, turn the knob ( C ) to "OFF" and knob (E) to „0"

#### END OF USE OF THE OVEN:

1. Turn off the machine by setting the knob (C) to "OFF" and knob (E) to „0". Allow to cool.

2. Disconnect the device from the network by unplugging the power cord from the socket.

#### CLEANING AND MAINTENANCE:

1. Before cleaning the oven switch off the appliance and leave to cool.

2. Disconnect the device from the network by unplugging the power cord from the wall outlet.

3. Do not immerse the oven in water.

4. The housing with a damp cloth, then wipe dry.

5. The tray, grill washed in water with dishwashing liquid. Wipe with a dry cloth.

6. Clean the glass door with a damp cloth or sponge soaked in water with dishwashing liquid. Then wipe dry.

7. Do not use sharp metal tools when cleaning any residue baked products.

8. Crumb tray (H) should be cleaned regularly.

#### TECHNICAL DATA:

Power supply: 220-240V ~50/60Hz

Timer: 60 min.



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Electrical appliance must be returned in order to reduce its reuse and utilization. If the device contains batteries they should be delivered to dedicated points separately.

## DEUTSCH

### ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch verwendet. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke als den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
3. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 220-240V ~50/60Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. **NIEMALS** am Kabel ziehen.
7. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
8. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden.
9. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
10. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
11. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
12. Das Kabel darf nicht außerhalb der Tischkante hängen oder heiße Flächen berühren.
13. Lassen Sie das Gerät über den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.


14. Um zusätzlichen Schutz zu gewährleisten, wird empfohlen, einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) in den Stromkreis einzubauen, dessen Nennstrom nicht mehr als 30 mA beträgt. Wenden Sie sich in dieser Angelegenheit an einen Elektrofachmann.

15. Motorteil des Gerätes darf nicht nass werden.

16. Wenn es notwendig ist, ein Verlängerungskabel zu verwenden, verwendet man nur einen mit Erdungsstift und angepasst zum Strom von mindestens 10 A. Die anderen ("schwächeren") Verlängerungskabel können überhitzen. Das Kabel muss so positioniert sein um zufällige Striche oder stolpert zu vermeiden.

17. Der Ofen sollte entfernt von brennbaren Materialien (Gardinen, Vorhänge, Tapeten, etc.) auf einer ebenen, temperaturbeständigen Oberfläche gestellt werden. Um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten, sollten mindestens 10 cm Freiraum auf jeder Seite der Einheit und mindestens 30 cm über dem Ofen zur Verfügung stehen. Die Lüftungsöffnungen des Ofens dürfen nicht abgedeckt werden, damit keine Überhitzung und Schäden stattfindet.

18. Benutzen Sie den Backofen nicht mit offener Tür. Die Maschine nicht während des Betriebs abdecken, noch welche Gegenstände draufstellen.

 19. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Ofens (Tür, obere, untere und Seitenwände). Schutzhandschuhe zum Berühren des Ofens tragen.

20. Während des Betriebs wird die Ofentür extrem heiß. Es darf nicht schwer geschlagen werden oder kaltes Wasser drauf gegossen werden, da dies einen Bruch führen kann.

21. Das Netzkabel kann unter den Ofen gelegt werden, und sollte nicht in der Nähe von heißen Oberflächen gelegt werden. Den Ofen nicht in die Steckdose schalten.

22. Aufgrund der hohen Temperaturen soll man besonders vorsichtig sein, wenn man Fach oder Rost entfernt (oder einer anderen für die Verwendung zugelassen Gefäße in Ofen) mit gebackenen Speisen. Wenn die Schale, heißes Fett oder anderen heißen Flüssigkeiten entfernt werden, muss man vorsichtig sein. Verwenden Sie ein spezielles Zubehör, das mit dem Ofen geliefert worden ist oder hitzebeständige Ofenhandschuhe.

23. Man darf keine Gerichte in den Ofen legen, die sein gesamtes Volumen besetzen, weil es Feuer und Gerätschäden verursachen kann.

24. Keine Gegenstände aus Pappe, Papier, Kunststoffen und anderen brennbaren und schmelzbaren in den Ofen legen.

25. In den Ofen nur mitgeliefertes Zubehör lagern.

26. Nach dem Kochen und vor dem Reinigen der Maschine den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und abkühlen lassen. Warten Sie lange genug, weil der beheizte Ofen sehr langsam abkühlt.

27. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

28. Zur Reinigung des Gehäuses keine aggressiven Reinigungsmittel wie Emulsionen, Cremes, Pasten usw. verwenden, weil sie grafische Symbole wie Waagen, Noten, Warnzeichen usw. entfernen können.

29. Waschen Sie keine Metallteile in der Spülmaschine, da die aggressiven Mittel, die in diesen Geräten verwendet werden, die Verdunkelung der Teile verursachen können. Es wird empfohlen, sie mit der Hand zu waschen und traditionelle Spülmittel verwenden.

30. Um eine Überhitzung des Ofens zu vermeiden, für den Krümelschublade oder einen anderen Teil des Ofens Metallfolie nicht verwenden.

31. Verwenden Sie Metallschwämme nicht zu reinigen. Abgebrochene Stücke aus Stahlwolle können in Kontakt mit den elektrischen Teilen kommen und den Gefahr eines elektrischen Schlages zu schaffen.

#### BESCHREIBUNG DES GERÄTES:

A	Gehäuse	B	Tablett zum Backen
C	Drehknopf zum Auswahl der Heizart / Einschalten des Gerätes	D	Kontrollleuchte
E	Timer	F	Griff zum Türöffner
G	Grillrost	H	Fett- und Krümelschublade

#### BENUTZUNG DES GERÄTES:

Vor dem ersten Gebrauch wird empfohlen, den Backofen ca.15 Min. laufen zu lassen. Dies entfernt die Schutzsubstanz, die Heizelemente beschichtet. Dies kann zur Erzeugung von kleinen Mengen von Rauch führen. Stellen Sie sicher, dass der Raum gut gelüftet wird.

1. Den Drehknopf zum Auswahl der Heizart (C) in die Position

a) oben b) unten c) oben und unten gleichzeitig drehen.

2. Stellen Sie den Timer (E) auf die gewünschte Zeit ein. Die gewünschte Garzeit wird durch ein akustisches Signal signalisiert. Während des Garvorgangs leuchtet die Betriebsanzeige (D) auf.
3. Für gleichmäßig geröstete Speisen empfiehlt es sich, den Backofen vorzuheizen.
4. Um das Gerät auszuschalten, drehen Sie den Knopf ( C ) auf „OFF“ und den Knopf (E) auf „0“

#### ENDE DER VERWENDUNG DES OFENS:

1. Schalten Sie die Maschine aus, indem Sie den Drehknopf (C) auf „OFF“ und den Drehknopf (E) auf „0“ stellen. Abkühlen lassen.
2. Trennen Sie das Gerät vom Netz, indem Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.

#### REINIGUNG UND WARTUNG:

1. Stellen Sie den Backofen vor dem Reinigen das Gerät ausschalten und abkühlen lassen.
2. Trennen Sie das Gerät vom Netz, indem Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
3. Legen Sie den Backofen nicht in Wasser tauchen.
4. Das Gehäuse mit einem feuchten Tuch wischen, dann trocken wischen.
5. Die Schale, Grill gewaschen in Wasser mit Spülmittel. Wischen Sie mit einem trockenen Tuch.
6. Reinigen Sie die Glastür mit einem feuchten Tuch oder Schwamm in Wasser mit Spülmittel getränkt. Dann trocken wischen.
7. Reinigen Sie alle Rückstände Backwaren keine scharfen Metallwerkzeuge verwenden Sie.
8. Fett- und Krümelshublade (H) sollte regelmäßig gereinigt werden.

#### TECHNISCHE DATEN:

Versorgung: 220-240V ~50/60Hz

Timer: 60 min.

Starke: 1000W

Volumen: 9 L



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

## FRANÇAIS

### CONSIGNES DE SECURITE.

#### INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION.

#### LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR"

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent."

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. L'appareil se branche uniquement à une prise 220-240V ~50/60Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
5. **AVERTISSEMENT:** Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inhérents à son utilisation. Les enfants de doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.
6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
7. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).
8. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le

danger.

9. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.

10. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).

11. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

12. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.

13. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.

14. Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il faut contacter un électricien spécialisé.

15. Ne pas laisser tremper la partie du moteur.

16. S'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, utilisez uniquement fiche avec broche de mise à la terre et adaptée à un courant de 10 min A. Les autres («faibles») rallonges peuvent surchauffer. Le câble doit être positionné de façon à éviter le tirer accidentellement ou trébucher sur lui.

17. Le four doit être mis sur une surface plane et résistant à la température, loin des matières inflammables (rideaux, tentures, papier peint, etc.). Afin d'assurer la circulation d'air approprié il faut garder au moins 10 cm d'espace libre sur chaque côté de l'appareil et au moins 30 cm au-dessus du four. Il ne faut pas couvrir les trous de ventilation du four, car cela pourrait provoquer une surchauffe et des dommages de l'appareil.

18. Il ne faut pas utiliser le four avec la porte ouverte. Il ne faut pas couvrir l'appareil pendant le fonctionnement, ni mettre sur la aucun des articles.



19. Il ne faut pas toucher les surfaces chaudes du four (porte, de paroi supérieure ou parois de fond et de côté). Utilisez des gants de protection pour enlever ou toucher toutes les parties chaudes.

20. Pendant le fonctionnement, le verre de la porte du four devient extrêmement chaud. Il ne faut pas le toucher fortement, ni l'arroser de l'eau froide en raison du risque de son rupture.

21. Le cordon d'alimentation ne peut pas être placé au-dessus d'un four, et aussi il ne doit pas toucher ou être à proximité de surfaces chaudes. Ne pas placer le four au-dessous de la prise électrique.

22. En raison de la haute température il faut garder la prudence extrême lors du retrait de plateau ou grille (ou d'autres vaisseaux approuvés pour une utilisation dans des fours) avec des plats cuits. Lors du retrait du plateau, ou enlèvement la graisse chaude ou autres liquides chauds il faut être prudents. Il faut utiliser des accessoires destinés à ce but fournis avec le four ou des gants de four résistant à la chaleur.

23. Il ne faut pas mettre dans le four les parties occupant tout son volume, car ils peuvent provoquer un incendie et des dommages de l'appareil.

24. Il ne faut pas mettre dans le four des produits en carton, papier, plastique et autres objets inflammables, et fondre.

25. Il ne faut pas entreposer dans le four rien d'autres que les accessoires appartenant à l'appareil.

26. Après la cuisson et avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise et laissez refroidir. Il faut attendre assez longue période du temps



parce que le four chauffé refroidit très lentement.

27. Il faut nettoyer l'appareil après chaque utilisation.

28. Pour nettoyer le boîtier il ne faut pas utiliser des détergents agressifs tels que des émulsions, des crèmes, des pâtes, etc., Parce qu'ils peuvent retirer des symboles graphiques tels que des échelles, des marques, des signes d'alerte, etc.

29. Il ne faut pas laver les parties métalliques dans le lave-vaisselle, les agents agressifs y utilisés causent le noircissement des pièces mentionné ci-dessus. Il est recommandé de les laver à la main, en utilisant les liquides vaisselle traditionnels.

30. Pour éviter une surchauffe du four il ne faut pas couvrir le plateau à miettes ou toute autre partie du four par la feuille métallique.

31. Ne pas utiliser la laine métalliques pour nettoyer. Des morceaux hors de la laine métallique, peuvent contacter avec des pièces électriques, créant un risque de décharge électrique.

#### DESCRIPTION DE L'APPAREIL:

A	Boîtier	B	Plateau de cuisson
C	Sélecteur rotatif du mode de cuisson	D	Voyant de contrôle
E	Minuterie	F	Poignée d'ouvrir la porte en verre
G	Gril pour grille	H.	Plateau à graisse et à miettes

#### UTILISATION DE L'APPAREIL:

Avant la première utilisation, il est recommandé de faire fonctionner le four pendant env. 15 min. Cela supprime la substance protectrice, qui pré-revêtue de fabrique des éléments chauffants. Cela peut conduire à la production de faibles quantités de fumée. Assurez-vous que la pièce est bien ventilée.

1. Régler le sélecteur rotatif du mode de cuisson (C) sur la position :

- a) résistance inférieure      b) résistance supérieure et      c) les deux résistances ensemble

2. Réglez la minuterie (E) sur l'heure demandée. Le temps de cuisson demandé est signalé par un signal sonore. Pendant la cuisson, le voyant d'alimentation (D) s'allumera.

3. Il est recommandé de préchauffer le four pour des plats uniformément rôtis.

4. Pour éteindre l'appareil, tournez le bouton ( C ) sur "OFF" et le bouton (E) sur " 0 "

#### FIN D'UTILISATION DU FOUR :

1. Eteignez la machine en réglant le bouton (C) sur "OFF" et le bouton (E) sur "0". Laissez refroidir.

2. Distraire l'appareil du réseau en débranchant le cordon d'alimentation de la prise murale.

#### NETTOYAGE ET CONSERVATION:

1. Avant de nettoyer le four éteindre l'appareil et laisser à refroidir

2. Distraire l'appareil du réseau en débranchant le cordon d'alimentation de la prise murale.

3. Il ne faut pas immerger le four dans l'eau.

4. Nettoyer le boîtier avec un chiffon humide, puis essuyer.

5. Laver le plateau, le grill à l'eau avec du liquide vaisselle. Essuyer avec un chiffon sec.

6. Nettoyez la porte en verre avec un chiffon ou une éponge humide trempé dans l'eau avec du liquide vaisselle. Puis essuyer.

7. Fett- und Krümelschublade (H) sollte regelmäßig gereinigt werden.

#### CARACTÉRISTIQUE TECHNIQUE:

Alimentation: 220-240V ~50/60Hz

Timer: 60 min.

Puissance: 1000W

Capacité: 9 L



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte. Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

## ESPAÑOL

### CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

#### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

**POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO**

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.

2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines

que los indicados.

3.El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 220-240V ~50/60Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.

4.Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.

5.AVERTENCIA: Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.

6.Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. NO tires del cable de alimentación.

7.No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).

8.Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.

9.No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.

10.Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.

11.No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.

12.El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.

13.No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.

14.Para asegurar más protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un Diferencial (RCD) con la corriente diferencial no superior a 30 mA. En este caso hay que recurrir al especialista eléctrico.

15. No permitir que se moje la parte de la unidad de motor del aparato.

16. Si es necesario utilizar un cable de extensión, utilice solo uno con polo a tierra y adaptado a una corriente de tensión min. 10 A. Los otros ( más "débiles") cables de extensión pueden sobrecalentarse. El cable debe colocarse de forma que se eviten tiros o tropiezos accidentales.

17. El horno debe ser colocado en una superficie plana, resistente a temperatura, lejos de materiales inflamables (visillos, cortinas, tapices, etc.). Para garantizar la correcta circulación del aire debe mantener al menos 10 cm de espacio libre a cada lado del aparato y por lo menos 30 cm por encima del horno. Está prohibido cubrir los orificios de ventilación del horno, ya que esto puede causar un sobrecalentamiento y daños en el aparato.

18. Está prohibido utilizar el horno con la puerta abierta. No cubra el aparato durante el funcionamiento, ni coloque sobre el ningún artículo.



19. No toque las superficies calientes del horno (puerta, la parte superior de la pared o paredes de fondo y paredes laterales). Se debe utilizar guantes de protección para sacar o tocar todos los elementos calientes.
20. Durante el funcionamiento del horno el cristal de la puerta alcanza altas temperaturas. No se debe golpearlo fuertemente ni mojarlo con el agua fría debido al riesgo de su ruptura.
21. El cable de alimentación no puede ser colocado encima de un horno, y no debería tocar o estar cerca de superficies calientes. No colocar el horno debajo de la toma eléctrica.
22. Debido a alta temperatura hay que mantener una extrema precaución al retirar la bandeja o la parrilla (u otros recipientes adecuados para el uso en hornos) con platos preparados. Al retirar la bandeja o al eliminar la grasa caliente u otros líquidos calientes debe tener cuidado. Utilice dedicados a este fin accesorios suministrados con el horno o guantes de cocina resistentes a calor.
23. No inserte en el horno porciones que ocupan todo su espacio, ya que esto puede provocar un incendio y dañar el aparato.
24. No coloque en el horno productos de cartón, papel, plástico y otros objetos inflamables y fácilmente fundibles.
25. No almacene en el horno nada excepto los accesorios que pertenecen al aparato.
26. Después de hornear y antes de limpiar el aparato, desconecte el cable de alimentación de la toma y deje enfriar. Espere el tiempo suficiente debido a que el horno caliente se enfría muy lentamente.
27. Se debe limpiar el aparato después de cada uso.
28. Para limpiar la carcasa no use detergentes agresivos tales como emulsiones, cremas, pastas, etc. porque pueden quitar los símbolos gráficos informativos como: escalas, signos, señales de advertencia, etc.
29. No lave las partes metálicas en el lavavajillas porque los detergentes agresivos utilizados en estos electrodomésticos provocan ennegrecimiento de estas partes. Se recomienda lavarlas a mano, usando detergentes para lavar platos tradicionales.
30. Para evitar el sobrecalentamiento del horno no debe cubrir la bandeja de migas o cualquier otra parte del horno con papel de metal.
31. No usar esponjas metálicas para limpiar. Trozos de estropajos de metal pueden entrar en contacto con las partes eléctricas, creando un riesgo de descarga eléctrica.

#### DESCRIPCIÓN DEL APARATO:

A	Carcasa	B	Bandeja para asar
C	Regulador de modo de calentamiento / activación del aparato	D	Luz control
E	Temporizador	F	Asa para abrir la puerta de cristal
G	Parilla para barbacoa	H.	Bandeja de grasa y migas.

#### USO DEL APARATO:

Antes del primer uso, se recomienda activar el horno durante aprox. 15 min. Esto eliminará la sustancia protectora, con la que han sido recubiertos los elementos de calefacción. Esto puede provocar la generación de pequeñas cantidades de humo. Asegúrese de que la habitación está ventilada.

1. Coloque el regulador del modo de calentamiento (C) en posición:  
a) arriba    b) abajo    c) arriba y abajo a la vez
2. Configure el temporizador (E) a la hora solicitada. El tiempo de cocción solicitado se indica mediante una señal acústica. Durante el proceso de cocción, la luz de encendido (D) se encenderá.
3. Se recomienda precalentar el horno para obtener platos de asado uniforme.
4. Para apagar el dispositivo, gire la perilla (C) a "OFF" y la perilla (E) a "0"

#### FIN DE USO DEL HORNO:

1. Apague la máquina colocando la perilla (C) en "OFF" y la perilla (E) en "0". Deje enfriar.
2. Desconectar el aparato de la red, desconectando el cable de alimentación de la toma de corriente.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:

1. Antes de limpiar el horno, apagar el aparato y dejar enfriar.
2. Desconectar el aparato de la red, desenchufando el cable de alimentación de la toma de corriente.
3. Está prohibido sumergir el horno en agua.
4. Limpiar la carcasa con un paño húmedo, luego secarla.
5. Lavar la bandeja y la parrilla en agua con detergente para lavar platos. Limpiar con un paño hasta secar.
6. Limpiar la puerta de cristal con un paño húmedo o una esponja mojada en agua con detergente para platos. Luego secar.
7. Para limpiar restos de los productos horneados no utilizar agudos utensilios de metal.
8. La bandeja de grasa y migas (H) debe limpiarse regularmente.

#### DATOS TÉCNICOS:

Alimentación: 220-240V ~50/60Hz

Temporizador: 60 min.

Potencia: 1000W

Capacidad: 9 L



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de

## PORTUGUÊS

### CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇAS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 220-240V ~50/60Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.
4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.
5. **ADVERTÊNCIA:** O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.
6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. **NAO** tirar para si o cabo de alimentação.
7. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).
8. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.
9. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque eléctrico.
- O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário."
10. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha eléctrica, queimador a gas, etc.
11. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
12. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies

quentes.

13. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.


14. Para garantir a proteção adicional, recomenda-se instalar no circuito elétrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.

15. Não permitir que se molhe a parte da unidade de motor do aparelho.

16. Se for necessário, usar um cabo de extensão, utilize apenas um com polo a terra e adaptado a uma tensão min. de 10 A. Os outros ("mais fracos") cabos de extensão podem superaquecer. O cabo deve ser colocado de tal maneira para evitar os tiros ou tropeços acidentais.

17. O forno deve ser colocado sobre uma superfície plana, resistente à temperatura, longe de materiais inflamáveis (velos, cortinas, papéis de parede, etc.). Para assegurar a circulação do ar adequada deve manter pelo menos 10 cm de espaço de cada lado do aparelho e pelo menos 30 cm acima do forno. Não pode cobrir os orifícios de ventilação do forno, pois isso pode causar superaquecimento e danos no aparelho.

18. Não pode usar o forno com a porta aberta. Não cubra o aparelho durante o funcionamento, nem coloque sobre ele nenhum artigo.

 19. Não toque em superfícies quentes do forno (porta, a parte superior da parede ou paredes de fundo e paredes laterais). Deve usar luvas de proteção para remover ou tocar todos os elementos quentes.

20. Durante o funcionamento do forno a porta de vidro atinge temperaturas elevadas. Não deve bater-lha com força nem molhar com água fria devido ao risco de rutura.

21. O cabo de alimentação não pode ser colocado sobre o forno, e também não deve tocar ou estar perto das superfícies quentes. Não coloque o forno abaixo da tomada elétrica.

22. Devido a alta temperatura é preciso manter extremo cuidado ao remover a bandeja ou a grelha (ou outros recipientes adequados para uso em fornos) com pratos preparados. Ao retirar a bandeja ou ao eliminar a gordura quente ou outros líquidos quentes deve ter cuidado. Use dedicados a este propósito acessórios fornecidos com o forno ou luvas de cozinha resistentes ao calor.

23. Não introduza as porções que ocupam todo o espaço do forno, pois isso pode causar incêndio e danificar o aparelho.

24. Não coloque no forno produtos de papelão, papel, plástico e outros objetos inflamáveis e facilmente fundíveis.

25. Não guarde nada no forno, excepto os acessórios pertencentes ao aparelho.

26. Após de terminar de cozer e antes de limpar o aparelho, desconecte o cabo de alimentação da tomada e deixe esfriar. Esperar o tempo suficiente porque o forno quente esfria muito lentamente.

27. Deve limpar o aparelho após cada utilização.

28. Para lavar a carcaça não utilize detergentes agressivos como emulsões, cremas, pastas, etc. porque estes podem ser causa de eliminação de símbolos informativos gráficos tais como: graduações, marcações, sinais de advertência, etc.

29. Não lavar as peças de metal nas máquinas de lavar louça. Os detergentes agressivos, utilizados nessas máquinas podem ser causa de escurecimento de esses componentes. É recomendado lavá-los à mão, utilizando os detergentes tradicionais para lavar louça.

30. Para evitar o superaquecimento do forno não deve cobrir a bandeja de migajas ou qualquer outra parte do forno com papel de metal.

31. Não use esponjas de metal para limpar. Pedacos das esponjas de metal podem entrar em contato com as partes elétricas, criando um risco de choque elétrico.

#### DESCRIÇÃO DO APARELHO:

A	Carcaça	B	Assadeira
C	Botão da escolha da fonte de aquecimento / acendimento do aparelho	D	Luz controle

E Temporizador  
G Grelha para o grelhado

F Aça para abrir a porta de cristal  
H. Bandeja de gordura e miolo

#### USO DO APARELHO:

Antes da primeira utilização, recomenda-se ativar o forno durante aprox. 15 min. Isto irá remover a substância protetora, com a que foram revestidos os elementos de aquecimento. Isto pode causar a geração de pequenas quantidades de fumo. Certifique-se de que o quarto é ventilado.

1. Ajuste o botão da escolha da fonte de aquecimento (C) na posição:  
a) em cima      b) em baixo      c) em cima e em baixo.
2. Ajuste o cronômetro (E) para a hora solicitada. O tempo de cozimento solicitado é sinalizado por um sinal sonoro. Durante o processo de cozimento, a luz indicadora de energia (D) acenderá.
3. Recomenda-se pré-aquecer o forno para pratos assados uniformemente.
4. Para desligar o dispositivo, gire o botão (C) para "OFF" e o botão (E) para "0"

#### FIM DE USO DO FORNO:

1. Desligue a máquina colocando o botão (C) em "OFF" e o botão (E) em „0". Deixe esfriar.
2. Desligue o aparelho da rede elétrica, desconectando o cabo de alimentação da tomada.

#### LIMPEZA E MANUTENÇÃO:

1. Antes de limpar o forno, desligue o aparelho e deixe esfriar.
2. Desligue o aparelho da rede, desconectando o cabo de alimentação da tomada.
3. É proibido mergulhar o forno em água.
4. Limpar a carcaça com um pano úmido, em seguida, secar.
5. Lave a bandeja e a grelha em água com detergente. Limpar até secar.
6. Limpe o vidro da porta com um pano úmido ou esponja molhada em água com detergente. Em seguida, secar.
7. Para limpar restos dos produtos cozidos não usar utensílios de metal cortantes.
8. A bandeja de gordura e migalhas (H) deve ser limpa regularmente.

#### DADOS TÉCNICOS:

Alimentação: 220-240V ~50/60Hz

Timer: 60 min.

Potência: 1000W

Capacidade: 9 L



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores

## LIETUVIŲ

### BENDROSIOŠ SAUGOS SĄLYGOS ŠVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR ISSAUGOTI ATEICIAI

Jeigu prietaisas naudojama komerciniiais tikslais, taikomos kitokios garantijos sąlygos.

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.
3. Prietaisą galima jungti tik į 220-240V ~50/60Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.
4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.
5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.
6. Prieš valant ar baigus naudoti kištuką ištraukti iš tinklo lizdo prilaikant lizdą ranka. NETRAUKTI už maitinimo laido.
7. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).
8. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.

9. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servais. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

10. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.

11. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.

12. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.

13. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.


14. Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinkle įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo atveju būtina kreiptis į kvalifikuotą elektriką.

15. Neprileisti prie įrenginio variklio dalies sušlapimo

16. Jeigu būtinas yra prailgintuvo panaudojimas, reikia panaudoti vien tik su įžeminimo strypeliais ir pritaikyto prie srovės, kur įtampa min. 10 A Kiti ("silpnesni") prailgintuvai gali perkaisti. Laidą reikia padėti tokiu būdu, kad išvengti atsitiktinių patraukimų arba už jo užkliuvimo.

17. Orkaitę reikia statyti ant lygaus, temperatūrai atsparaus paviršiaus, nuotoliau nuo degių medžiagų (užuolaidos, tapetai ir t.t.). Kad užtikrinti tinkamą oro cirkuliaciją būtina išsaugoti mažiausiai 10 cm laisvosios erdvės iš kiekvienos įrengimo pusės ir mažiausiai 30 cm virš įrengimo. Draudžiama dengti įrengimo ventiliacijos angą, todėl, kad tai gali privesti prie įrengimo perkaitimo ir pažeidimo.

18. Negalima naudoti orkaitės su atviromis durelėmis. Negalima dengti įrengimo darbo metu, ir dėti ant jo jokių daiktų.

 19. Negalima liesti karštų orkaitės paviršių (durelių, viršutinės ir apatinės sienelės, o taip pat šoninių sienelių). Reikia naudoti apsaugines pirštines norint išimti arba paliesti kokius nors karštus elementus.

20. Orkaitės darbo metu durelių stiklas stipriai įšyla. Negalima jos stipriai daužti, nei lieti ant jos šalto vandens, todėl, kad tai gali privesti prie jos įtrūkimo.

21. Maitinimo laidas negali būti tiesiamas po įrengimu, o taip pat negali liesti ir gulėti šalia karštų paviršių. Negalima statyti įrengimo prie elektros lizdo.

22. Dėl aukštos temperatūros reikia imtis atsargumo dėklo arba grotelių (ar kito indo, kurį galima naudoti orkaitėje) su keptais patiekalais. Dėklo išėmimo metu arba karštų riebalų pašalinimo metu ar kitų karštų skysčių reikia laikytis atsargumo. Reikia naudoti skirtus tam aksesuarus, pristatytus kartu su orkaitė arba ugniai atsparias virtuvės pirštines.

23. Negalima dėti į įrengimą per didelių ir visą jo paviršių užimančių porcijų, todėl, kad tai gali sukelti gaisrą ir įrengimo pažeidimą.

24. Negalima talpinti įrengime kartono, popieriaus, plastmasės dirbinių ir kitų lengvai degių ir lydžių daiktų.

25. Negalima laikyti orkaitėje kitų aksesuarų, išskyrus tik tuos, kurie yra įrengimo dalimi.

26. Po įrengimo darbo pabaigos arba prieš jo valymą, būtina išimti laido kištuką iš lizdo ir palikti, kad atauštų. Reikia palaukti gan ilgą laiką, todėl įšilus orkaitė lėtai aušta.

27. Įrenginį būtina valyti po kiekvieno panaudojimo.

28. Korpuso plovimui negalima naudoti agresyvių valiklių, tokių kaip emulsija, pieneliai, tepalai ir t.t. todėl, kad gali jį pašalinti informacinius grafinius simbolius, tokius kaip žymėjimai, įspėjamieji ženklai ir t.t.

29. Negalima plauti metalinių dalių indaplovėse, todėl, kad agresyvios priemonės tokiuose įrengimuose priveda prie aukščiau išvardintų dalių tamsėjimą. Rekomenduojama plauti jas rankiniu būdu, panaudojant tradicines indų plovimo priemones.

30. Kad išvengti orkaitės perkaitimo negalima uždengti likučiams skirtą dėklą ir jokios kitos orkaitės dalies metaline folija.

## 31. Negalima naudoti metalinių šveistukų. Nulūžę šveistukų fragmentai, gali susiliesti su elektrinėmis dalimis, privedant prie sužalojimo elektros srove.

### IRENGIMO APRAŠAS

A	Korpusas	B	Keipimo skarda
C	Kaitinimo būdo parinkimo rankenėlė / įrengimo įjungimas	D	Kontrolinė lemputė
E	Laikmatis	F	Stiklinių durų atidarymo laikiklis
G	Grilo grotelės	H.	Riebalų ir raukšlių dėklas

### IRENGIMO NAUDOJIMAS:

Prieš pirmą naudojimą rekomenduojama įjungti orkaitę apie 15 min. Pašalins tai apsauginę medžiagą, kurią fabrikinio būdu buvo padengti šildymo elementai. Gali tai priversti prie nedidelio dūmų kiekio sklaidimo. Įsitikinti, kad patalpa yra ventiliuojama.

1. Nustatyti kaitinimo būdo parinkimo rankenėlę (C) padėtyje:

a) viršus b) apačia c) viršus ir apačia kartu.

2. Nustatykite laikmatį (E) į pageidaujamą laiką. Prašomą virimo laiką praneša garsinis signalas. Gaminimo metu degs maitinimo lemputė (D).

3. Tolygiai pakepintiems patiekalams rekomenduojama iš anksto pašildyti orkaitę.

4. Norėdami išjungti prietaisą, pasukite rankenėlę (C) į „OFF“ ir rankenėlę (E) į „0“

### KROSNIO NAUDOJIMO PABAIGA:

1. Išjunkite mašiną nustatydami rankenėlę (C) į „OFF“ ir rankenėlę (E) į „0.“ Leiskite atvėsti.

2. Atjungti įrengimą nuo tinklo, išimti maitinimo laido kištuką iš lizdo.

### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA:

1. Prieš orkaitės valymo pradžią išjungti įrengimą ir palikti, kad ataušėtų.

2. Atjungti įrengimą nuo tinklo, išimti maitinimo laido kištuką iš tinklinio lizdo.

3. Negali nardinti įrengimo vandenyje.

4. Korpusą valyti drėgnu skudurėliu, vėliau valyti, kol bus sausas.

5. Dėklą, grotėles plauti vandenyje su indų plovimo priemone. Valyti skudurėliu kol bus sausas.

6. Stiklines duris valyti drėgnu skudurėliu arba kempine įmerkta vandenyje su indų valymo priemone. Vėliau valyti skudurėliu kol bus sausas.

7. Eventualių kepiamų produktų liekanų valymui nenaudoti aštrių metalinių įrankių.

8. Riebalų ir raukšlių plokštelę (H) reguliariai valykite.

### TECHNINIAI DUOMENYS:

Maitinimas: 220-240V ~50/60Hz

Laikrodis: 60 min.

Galia: 1000W

Talpa: 9 L



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusi prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti toki, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaisą yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesi prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

## LATVIEŠU

## VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

Ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem, garantijas nosacījumi mainās.

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.

2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos. Neizmantojiet ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.

3. Ierīci pieslēgt tikai 220-240V ~50/60Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.

4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepažīstinātām personām.

5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši



- vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.
6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktligzdu pieturot ar roku. NERAUJĪET aiz strāvas vada.
  7. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).
  8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.
  9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta noņemot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajai servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.
  10. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.
  11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
  12. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.
  13. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.
  14. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.
  15. Neļaujiet ūdenim iekļūt dzinēja vienībā.
  16. Lietojiet tikai tādu pagarinātāju, kam ir iezemējuma kontakts un kas ir pielāgots elektroīklam ar 10 W jaudu. Mazākas jaudas pagarinātāji var pārkarst. Strāvas vads jānovieto tā, lai novērstu nejaušu raušanu vai aizķeršanos.
  17. Krāsns ir jānovieto uz līdzenas, karstumizturīgas virsmas, prom no viegli uzliesmojošiem materiāliem (žalūzijas, aizkari, tapetes, u.tml.). Lai nodrošinātu atbilstošu gaisa cirkulāciju, saglabājiet vismaz 10 cm brīvas telpas katrā ierīces pusē un vismaz 30 cm virs krāsns. Nedrīkst bloķēt krāsns ventilācijas atveres, jo tas var izraisīt ierīces pārkaršanu vai bojājumus.
  18. Nemēģiniet darbināt krāsni ar atvērtām durtiņām. Darbības laikā nedrīkst pārklāt ierīci vai uz tās likt jebkādas priekšmetus.
- 
19. Nedrīkst pieskarties karstajām krāsns virsmām (durtiņām, augšējai vai apakšējai sienīnai un sānu sienīņām). Pārvietojot karstos elementus, izmantojiet aizsargcimdus.
  20. Darbības laikā krāsns durtiņu stikls ļoti stipri sasilst. Lai nepieļautu tā saplīšanu, nesitiet un neaplejšiet to ar aukstu ūdeni.
  21. Strāvas vadu nedrīkst novietot virs krāsns un vietās, kur tas saskaras ar karstām virsmām. Ierīce nav jānovieto zem elektroīkla kontaktligzdas.
  22. Ņemot vērā augsto temperatūru, esiet īpaši piesardzīgi izņemot paplāti vai režģi (vai citu trauku, ko var izmantot cepeškrāsnīs) ar ceptiem ēdieniem. Esiet piesardzīgi izņemot paplāti, izlejot karstus taukus vai citus karstus šķidrumus. Lietojiet tam paredzētos piederumus, kas tiek piegādātas kopā ar cepeškrāsni, vai karstumizturīgus virtuves cimdus.
  23. Krāsnī nedrīkst ievietot porcijas, kas aizņem visu tās tilpumu, jo tas var izraisīt ugunsgrēku vai ierīces bojājumus.
  24. Cepeškrāsnī nedrīkst ievietot izstrādājumus no kartona, papīra, plastmasas un citus viegli uzliesmojošus vai kūstošus priekšmetus.
  25. Neuzglabājiet cepeškrāsnī nekādus priekšmetus, izņemot komplektā esošos piederumus.
  26. Pēc cepšanas beigām vai pirms ierīces tīrīšanas, izņemiet strāvas vada kontaktdakšu no elektroīkla kontaktligzdas un uzgaidiet līdz atdzisis. Uzgaidiet pietiekamu ilgu laiku, jo sakarsusi cepeškrāsns atdziest ļoti lēni.

27. Attīriet ierīci pēc katras lietošanas reizes.
28. Korpusa tīrīšanai nelietojiet nekādus agresīvus mazgāšanas līdzekļus kā emulsija, tīrīšanas pieniņš, pasta u.tml.. Ar to Jūs varat noplēst svarīgu informāciju, grafiskos simbolus (skala, apzīmējumi, brīdinājuma zīmes, u.tml.).
29. Nemazgājiet metāla daļas trauku mazgājamajās mašīnās. Agresīvi mazgāšanas līdzekļi, kas tiek izmantoti šajās ierīcēs, var padarīt nespodru virsmu. Mazgājiet tos ar rokām, izmantojot parastos trauku mazgāšanas līdzekļus.
30. Lai novērstu cepeškrāsns pārkaršanu, nepārklājiet drupatu paplāti vai jebkādu citu cepeškrāsns daļu ar metāla foliju.
31. Tīrīšanai neizmantojiet stieplu suku. Sukas atlūzumi var nonākt saskarē ar elektriskajām

daļām, radot elektriskās strāvas trieciena risks.

#### IERĪCES APRAKSTS:

A	Korpuss	B	Paplāte cepšanai
C	Poga sildīšanas izvēlei / ierīces ieslēgšana	D	Kontrollampīna
E	Taimeris	F	Stikla durtiņu atvēršanas rokturis
G	Grīla režģis	H.	Tauku un krīdu paplātes

#### IERĪCES LIETOŠANA:

Pirms pirmās lietošanas reizes, ieteicams ieslēgt cepeškrāsns apm. 15 min. Tas likvidēs aizsargvielu, ar kuru ir pārklāti sildelementi. Var parādīties neliels daudzums dūmu. Pārlicinieties, ka telpā ir pietiekama ventilācija.

1. Izvēlieties sildīšanas veidu (C):

- a) no augšas      b) no apakšas      c) no augšas un no apakšas
2. Iestatiet taimerī (E) uz pieprasīto laiku. Pieprasīto gatavošanas laiku norāda skaņas signāls. Gatavošanas laikā iedegas strāvas indikators (D).
3. Vienmērīgi grauzdētiem traukiem ieteicams iepriekš uzsilīt krāsni.
4. Lai izslēgtu ierīci, pagrieziet pogu (C) uz "OFF" un pogu (E) uz "0".

Krāsns lietošanas beigās:

1. Izslēdziet mašīnu, iestatot pogu (C) uz "OFF" un pogu (E) uz "0." Laužiet atdzist.
2. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, izņemot strāvas vada kontaktdakšu no kontaktlīgzdās.

#### TĪRĪŠANA UN KOPŠANA:

1. Pirms cepeškrāsns tīrīšanas, izslēdziet ierīci un uzgaidiet līdz atdzīsis.
2. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, izņemot strāvas vada kontaktdakšu no kontaktlīgzdās.
3. Cepeškrāsns nedrīkst iegremdēt ūdenī.
4. Korpusu tīriet ar mitru lupatiņu, pēc tam noslaukiet ar sausu lupatiņu.
5. Paplāti, režģi mazgājiet ūdenī ar trauku mazgāšanas līdzekļa piedevu. Noslaukiet ar sausu lupatiņu.
6. Stikla durtiņas tīriet ar mitru lupatiņu vai vai sūkli, samitrinātu ar karstu ūdeni un mazgāšanas līdzekli. Pēc tam noslaukiet ar sausu lupatiņu.
7. Cepto produktu atlieku tīrīšanai neizmantojiet asus metāla piederumus.
8. Tauku un krīta paplātes (H) regulāri jātīra.

#### TEHNISKIE DATI:

Strāvas padeve: 220-240V ~50/60Hz

Taimeris: 60 min

Jauda: 1000W

Tilpums: 9 L



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet otrreizējai pārstrādei. Polietilēna maisījumus (PE) izmet plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmet sadzīves atkritumu konteinerā!

#### EESTI

### ULDISED OHTUSJUHISED. LUĞEĞE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuavad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.
2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.
3. Seade tuleb lülitada ainult 220-240V ~50/60Hz toitepeessa. Selleks, et seadme kasutusohutust oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte voluringi mitut elektriseadet.

4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ara luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.

5.ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamise kaasneda. Arge lubage lastel seadmega mängida. Arge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.

6.Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ARA tõmba kunagi toitejuhtmest.

7.Ara pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).

8.Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.

9.Ara kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ara paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökohta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise ohoolukorra seadme kasutajale.

10. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.

11.Ara kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.

12. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuuma pealispinda.

13.Arge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelevalveta.

14.Ohutuse tagamiseks on lisameetmena soovitatav paigaldada elektrijuhtmestikule, kust vannituba toite saab, vahelduvvoolukaitse (RDC), mille nominaalne voolutugevus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses pöörduge kvalifitseeritud elektriku poole.

15. Vältige seadme mootoriosa märjaks saamist.

16. Juhul, kui on vajalik pikendusjuhtme kasutamine, tuleb kasutada üksnes maandavate poltidega juhet, mis on ette nähtud kasutamiseks vähemalt 10A voolutugevusega. Teised ("nõrgemad") pikendusjuhtmed võivad üle kuumeneda. Juhe tuleb juhtida nii, et vältida selle juhuslikku tõmbamist või selle taha komistamist.

17. Ahi tuleb panna ühtlasele, temperatuuri suhtes vastupidavale pinnale, eemale kergestisüttivatest materjalidest (kardinatest, tapeetidest jms). Nõuetekohase õhuringluse tagamiseks tuleb jätta vähemalt 10 cm vahemaad seadme igast küljest ja vähemalt 30 cm ahju kohale. Arge katke kinni ahju ventilatsioonivahendid, kuna see võib põhjustada ahju ülekuumenemist ja seadme kahjustumist.

18. Arge kasutage ahju avatud uksega. Arge katke ahju kinni töötamise ajal ega pange selle peale mistahes esemeid.



19. Arge puudutage ahju kuumi pindu (ust, ülemist või alumist seinu ja külgmisi seinu). Mistahes kuumade elementide väljavõtmiseks või puudutamiseks tuleb kasutada pajakindaid.

20. Ahju töötamise ajal kuumeneb ahju klaas väga tugevalt. Seda ei tohi tugevalt lüüa ega valada sellele külma vett, kuna see võib põhjustada klaasi purunemist.

21. Toitejuhet ei tohi panna ahju kohale, see ei tohiks ka puudutada ega paikneda kuumade pindade läheduses. Arge pange ahju seinakontakti alla.

22. Kõrge temperatuuri tõttu tuleb olla väga ettevaatlik küpsetatud toiduga kandiku või resti (või muu ahjus kasutatava nõu) väljavõtmisel. Olge väga ettevaatlikud kandiku väljavõtmisel, kuuma rasva või muude kuumade vedelike eemaldamisel. Kasutage selleks ettenähtud

tarvikuid, mida tarnitakse koos ahjuga või kuumakindlaid pajakindaid.

23. Arge pange ahju portsjone, mis võtavad kogu selle mahu, kuna see võib põhjustada tulekahju teket ja seadme kahjustumist.

24. Ahju ei tohi panna papist, paberist, plastikust tooteid ega teisi kergestisüttivaid ja sulavaid esemeid.

25. Ahjus ei tohi hoiustada midagi muud kui seadme juurde kuuluvaid tarvikuid.

26. Pärast küpsetamise lõpetamist või enne seadme puhastamist tuleb eemaldada toitejuhtme pistik võrgukontaktist ja jätta ahi jahtuma. Tuleb oodata üsna kaua, kuna kuumenenud ahi jahtub väga aeglaselt.

27. Seadet tuleb puhastada pärast igakordset kasutamist.

28. Korpuse pesemiseks ei tohi kasutada agressiivseid detergente emulsioonide, piimade, pastade jms kujul, kuna nad võivad muuhulgas kustutada seadmele kantud graafilised sümpolid, nn skaalad, tähistused, ohumärgid jms.

29. Arge peske metallist elemente nõudepesumäsinas, kuna nendes seadmetes kasutatavad

agressiivsed vahendid põhjustavad metallist elementide tumenemist. Soovitav on käsitsi pesemine, kasutades selleks tavalist nõudepesuvedelikku.

30. Ahju ülekuumenemise vältimiseks ärge katke kinni kandikut ega muid ahju osasid metallist fooliumiga.

31. Arge kasutage puhastamiseks metallist käsna. Metallist käsnade rebenenud osakesed võivad puutuda kokku elektrielementidega, tekitades elektrilöögi ohtu.

#### SEADME KIRJELDUS:

A	Korpus	B	Ajupann
C	Kütteelementide valiku nupp / seadme väljalülitamine	D	Märgutuli
E	Taimer	F	Käepide klaasukse avamiseks
G	Grillimisrest	H.	Rasv ja Crumb salv

#### SEADME KASUTAMINE:

Enne esmakasutamist on soovitatav ahi käivitada u 15 min. See aitab kõrvaldada kaitsvat ainet, millega on tehases kaetud kütteelemendid. See võib põhjustada väikeses koguses suitsu tekkimist. Veenduge, kas ruum on ventileeritud.

1. Valige kütteelementide valiku nupust (C) üks järgmistest võimalustest:

- ülemised
  - alumised
  - ülemised ja alumised koos.
2. Seadke taimer (E) soovitud ajaks. Taotletud küpsetusajast annab märku helisignaal. Küpsetamise ajal süttib toite märgutuli (D).
3. Uhtlasel röstitud roogade jaoks on soovitatav ahi eelsoojendada.
4. Seadme väljalülitamiseks keerake nupp (C) asendisse "OFF" ja nupp (E) asendisse "0"

#### AHJU KASUTAMISE LÕPP:

- Lülitage masin välja, seades nupp (C) asendisse "OFF" ja nupp (E) asendisse "0." Lase jahtuda.
- Võtke seade toitevõrgust, eemaldades toitejuhtme pistiku võrgukontaktist.

#### PUHASTAMINE JA HOOLDUS:

- Enne ahju puhastamist lülitage seade välja ja jätke see jahtuma.
- Võtke seade toitevõrgust, eemaldades toitejuhtme pistik võrgukontaktist.
- Arge pange ahju vette.
- Puhastage korpust niiske lapiga, seejärel hõõruge see kuivaks.
- Peske plaati, resti nõudepesuvahendiga vees. Hõõruge lapiga kuivaks.
- Puhastage klaasist ust niiske lapiga või nõudepesuvahendiga vees niisutatud käsna. Seejärel hõõruge lapiga kuivaks.
- Küpsetatud toiduainete jääkide puhastamiseks ärge kasutage teravaid metallriistu.
- Rasvade ja kreveti salve (H) tuleb korrapäraselt puhastada.

#### TEHNILISED ANDMED:

Toide: 220-240V ~50/60Hz  
Taimer: 60 min.  
Võimsus: 1000W  
Maht: 9 L



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

## ROMÂNĂ

INSTRUCȚIUNȚI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU VIITOR

1. Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți manualul de instrucțiuni și urmați instrucțiunile conținute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinația sau deservirea incorectă a acestuia.
2. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
3. "Dispozitivul trebuie conectat numai la o priză cu legătură la pământ 220-240 V ~ 50/60 Hz.  
În vederea măririi siguranței beneficiarului la un singur circuit, nu trebui conectate în același timp mai multe aparate electrice."
4. Trebuie să fiți foarte precauți în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea acestuia se află copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și nu permiteți folosirea acestuia de către copii și persoanele care nu cunosc dispozitivul.
5. **AVERTIZARE:** Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii care au vârsta de peste 8 ani și mai mari, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate și de către persoane fără experiență și care nu cunosc dispozitivul, atunci când acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului în siguranță și cunosc pericolele care reies din utilizarea acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceștia au depășit vârsta de 8 ani și aceste activități sunt realizate sub supravegherea unei persoane adulte.
6. Întotdeauna după ce dispozitivul nu mai este folosit scoateți ștecherul din priza de alimentare cu curent electric și țineți priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
7. Nu scufundați cablul, ștecherul și nici întregul dispozitiv în apă sau alt lichid. Nu expuneți echipamentul la acțiunile condițiilor atmosferice (ploaie, raze solare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (baie, bungalouri cu umezeală).
8. Periodic trebuie să verificați starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul nou de către un atelier de specialitate în scopul de a evita orice pericol.
9. Nu folosiți dispozitivul care are defect cablul de alimentare sau în cazul în care acesta a fost scăpat din mână sau este defect în orice alt mod sau în cazul în care nu funcționează corect. Nu reparați singuri dispozitivul deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul defect trebuie să îl transmiteți către un service pentru ca acesta să fie verificat și în caz de nevoie reparat. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către punctele de service care posedă autorizație. Reparația care nu este realizată incorect poate cauza pericol grav pentru beneficiar.
10. Dispozitivul trebuie amplasat pe o suprafață stabilă, netedă, departe de dispozitivele de bucătărie care redau căldură, așa cum ar fi: aragazul electric și cel pe gaz etc.
11. Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor combustibile.
12. Cablul de alimentare nu poate să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețele fierbinți.
13. Nu se permite lăsarea dispozitivului pornit și nici a alimentatorului în priză fără supraveghere.
14. Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea pe circuitul electric a unui dispozitiv cu curent diferențial (RCD) cu curent alternativ diferențial care nu va depăși 30 mA. În acest sens trebuie să vă adresați unui electrician specialist.
15. Nu permiteți ca motorul să fie udat cu apă.
16. În cazul în care trebuie să folosiți prelungitor, trebuie să folosiți numai cel care are împământare și care este adaptat pentru curent de min 10 A. Alte ("mai slabe") prelungitoare se pot supraîncălzi. Cablul trebuie întins astfel încât să nu fie tras și nici să nu existe pericol de împiedicare.

17. Cuptorul trebuie amplasat pe o suprafață netedă, rezistentă la temperaturi ridicate, la distanță de materialele inflamabile (perdele, draperii, tapet, etc). Pentru a asigura circulația corespunzătoare a aerului trebuie să lăsați cel puțin 10 cm spațiu liber pe fiecare parte a dispozitivului și cel puțin 30 cm deasupra cuptorului. Nu se permite acoperirea orificiilor de ventilare a cuptorului, deoarece acest lucru poate cauza supraîncălzirea și deteriorarea dispozitivului.

18. Nu se permite folosirea cuptorului atunci când acesta are ușa deschisă. Nu se permite acoperirea dispozitivului atunci când acesta se află în stare de funcționare și nici nu se permite amplasarea pe acesta a diferitelor obiecte.



19. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale cuptorului (ușa, peretele superior sau inferior și nici pereții laterali). Trebuie să folosiți mănuși de protecție pentru scoaterea sau atingerea elementelor fierbinți.

20. În timpul funcționării dispozitivului geamul ușii acestuia se încălzește foarte puternic. Nu se permite lovirea acesteia cu putere și nici turnarea pe aceasta a apei reci deoarece aceste lucruri pot conduce la crăparea geamului.

21. Cablul de alimentare cu curent electric nu poate fi amplasat deasupra cuptorului și nici nu trebuie să atingă sau să se găsească în apropierea suprafețelor fierbinți. Nu amplasați cuptorul direct sub priza de alimentare cu curent electric.

22. Datorită temperaturii foarte ridicate trebuie să fiți foarte atenți atunci când scoateți tava sau grătarul (sau alt vas care poate fi folosit în acest tip de cuptoare) pe care se află mâncărurile gătite. În timpul scoaterii tăvii sau vărsării grăsimii fierbinți sau a altor lichide fierbinți trebuie să fiți deosebit de atenți. Trebuie să folosiți accesoriile care sunt special prevăzute pentru acest scop și care sunt livrate împreună cu cuptorul sau trebuie să folosiți mănușile de bucătărie refractare.

23. Nu se permite introducerea în cuptor a unor porții care vor acoperi întreaga capacitate, deoarece acest lucru poate conduce la incendii și defectarea dispozitivului.

24. Nu se permite introducerea în cuptor a unor obiecte din carton, hârtie, plastic și nici alte tipuri de obiecte ușor inflamabile sau care se topesc.

25. Nu se recomandă depozitarea în cuptor a altor lucruri în afara accesoriilor care fac parte din echipamentul cuptorului.

26. După ce pregătirea mâncării a luat sfârșit sau înainte de a începe curățarea dispozitivului trebuie să scoateți din priză ștecherul cablului de alimentare și trebuie să lăsați dispozitivul să se răcească. Trebuie să așteptați o perioadă mai lungă de timp deoarece cuptorul încălzit se răcește foarte încet.

27. Dispozitivul trebuie curățat după fiecare folosire.

28. Pentru spălarea carcasei nu folosiți detergenți agresivi sub formă de emulsii, loțiuni, paste etc., deoarece acestea pot, printre altele, să ștergă simbolurile grafice care se găsesc pe carcasa dispozitivului, așa cum ar fi: diviziunile, simbolurile, semnele de avertizare etc.

29. Nu se recomandă spălarea pieselor metalice în mașinile de spălat vase, deoarece detergenții agresivi care sunt folosiți în aceste dispozitive pot conduce la înnegrirea pieselor sus menționate. Se recomandă spălarea manuală a acestora și folosirea unor detergenți tradiționali pentru spălarea vaselor.

30. Pentru a evita supraîncălzirea cuptorului nu trebuie să acoperiți tava pentru fărâmituri și nici o altă piesă a cuptorului cu folie metalică.

31. Nu folosiți spălătoarele din metal pentru curățare. Fragmentele spălătoarelor din metal care se desprind pot să intre în contact cu piesele electrice ceea ce va cauza pericol de electrocutare.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI:

A Carcasă  
C Buton pentru selectarea modului de încălzire /

B Tavă pentru coacere

E oprirea dispozitivului  
G Cronometru  
Grătar

D Dioda de control  
F Măner pentru deschiderea uși de sticlă  
H. Tavă pentru grăsimi și crumb

#### FOLOSIREA DISPOZITIVULUI

Înainte de prima folosire se recomandă pornirea cuptorului pentru aprox. 15 min. Acest procedeu va îndepărta substanța protectoare cu care sunt acoperite din fabricație elementele de încălzire. Acest procedeu poate duce la formarea unei mici cantități de fum. Asigurați-vă că, încălzirea este bine aerisită.

1. Setează butonul de selectare a a modului de încălzire (C) în poziția:  
a) sus b) jos c) sus și jos
2. Setează cronometrul (E) la ora solicitată. Timpul de gătit solicitat este semnalizat printr-un semnal sonor. În timpul procesului de gătire, lumina de alimentare (D) se va aprinde.
3. Este recomandat să preîncălzești cuptorul pentru preparatele prăjite uniform.
4. Pentru a opri dispozitivul, rotești butonul (C) la „OFF” și butonul (E) la „0”

Sfârșitul utilizării cuptorului:

1. Opreți aparatul setând butonul (C) la „OFF” și butonul (E) la „0”. Lăsați să se răcească.
2. Deconectați dispozitivul de la rețeaua de alimentare cu curent electric prin scoaterea ștecherului cablului de alimentare din priză de rețea.

#### CURĂȚARE ȘI MENTENANȚĂ:

1. Înainte de a începe curățarea cuptorului opreți dispozitivul și lăsați-l să se răcească.
2. Deconectați dispozitivul de la rețeaua de alimentare cu curent electric prin scoaterea ștecherului cablului de alimentare din priză de rețea.
3. Nu se permite scufundarea cuptorului în apă.
4. Carcasa acestuia trebuie ștersă cu o cârpă umedă și apoi cu una uscată.
5. Tava, grătarul trebuie spălate în apă caldă cu adaos de detergent pentru vase. Apoi acestea trebuie șterse cu o cârpă uscată.
6. Ușa de sticlă trebuie curățată cu o cârpă umedă sau cu un burete umed în apă cu adaos de detergent pentru vase. Apoi aceasta trebuie ștersă cu o cârpă uscată.
7. Pentru curățarea resturilor de mâncare nu folosiți unelte ascuțite din metal.
8. Tava de grăsime și de crudă (H) trebuie curățată în mod regulat.

#### DATE TEHNICE:

Alimentare: 220-240V ~50/60Hz

Timer: 60 min.

Putere: 1000W



Din grija pentru medii înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți și centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru medii înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

Capacitate: 9 L

## BOSANSKI

### OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROČITAJTE IH PAŽLJIVO I SACUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALI U BUDUCNOSTI

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.
2. Aparat je namjenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 220-240V ~50/60Hz U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.
4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe
6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. NEMOJTE vući mrežni kabel.

7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djestvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupačila, „vlažne“ vikendice).
8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promijenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.
9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.
11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.
12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.
14. Da se obezbijedi dodatna zaštita preporučujemo da u električnom krugu instalirate zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom diferencijalnom strujom, koja nije veća od 30 mA. U vezi sa tim treba se obratiti električaru-stručnjaku.
15. Ne dozvolite da se motorni dio uređaja potopi u vodi.
16. Ako je neophodno da se upotrebi produžni kabel, koristite isključivo kabel s uzemljenjem i prilagođen struji napona najmanije 10 A. Svi drugi, slabiji produžni kablovi mogu se pregrijati. Kabel stavite na takav način kako bi se izbjegla opasnost da se slučajno zakači ili da se neko spotkane.
17. Rernicu stavljajte na ravnoj površini otpornoj na visoku temperaturu, udaljeno od lako zapaljivih materijala (zavjese, roletne, tapete i slično). Kako bi se osigurala pravilna cirkulacija zraka treba sa svake strane uređaja ostaviti najmanije 10 cm slobodnog prostora i najmanije 30 cm iznad rerne. Zabranjuje se prikrivanje ventilacionih otvora na rerni jer se tako može uzrokovati pregrijanje i oštećenje uređaja.
18. Zabranjena je upotreba rerne s otvorenim vratima. Uređaj ne smije se prikrivati za vrijeme rada, niti se mogu na njega stavljati neki predmeti.
-  19. Ne dodiravajte vruće površine rerne (vrata, gornji i donji zid, bočni zidovi). Koristite zaštitne rukavice za vađenje iz rerne ili dodiravanje vrućih djelova.
20. Za vrijeme rada rern staklo na vratima zagrijava se do visoke temperature. Nemojte je snažno udarati niti prskati hladnom vodom jer može puknuti.
21. Napojni kabel ne smije se stavljati ispod rerne, ne smije također da dodiruje vruće površine ili da leži u njihovoj blizini. Ne stavljajte rernu ispod utičnice.
22. Obzirom na visoku temperaturu budite posebno oprezni prilikom vađenja tacne ili roštilja (ili druge posudce dopuštene za upotrebu unutar pećnice) s pečenim jelom. Posebnu pažnju obratite prilikom vađenja tacne ili otklanjanja vrućeg ulja ili drugih vrućih tekućina. Koristite odgovarajući pribor koji ste našli u kompletu s rernom ili kuhinjske rukavice otporne na visoku temperaturu.
23. Ne stavljajte u rernu komade hrane koje zauzimaju cijelu unutrašnjost jer može doći do požara i oštećenja uređaja.
24. Zabranjuje se stavljanje u pećnicu proizvoda od kartona, papira, vještačkih materijala i drugih lako zapaljivih predmeta ili predmeta koji se lako tope.
25. U pećnici ne smije se čuvati ništa drugo osim pripadajućeg pribora.
26. Nakon završetka pečenja ili prije čišćenja uređaja, treba izvaditi utikač iz utičnice i ostaviti uređaj da se ohladi. Treba pričekati odgovarajuće vrijeme jer zagrijana rerna hladi se veoma sporo.
27. Treba očistiti uređaj nakon svake upotrebe.
28. Za čišćenje kućišta ne smiju se koristiti agresivni deterdženti poput emulzije, mlijeka, paste i sl. jer mogu uništiti informacioni grafički simboli poput skala, označenja, znakova



upozorenja i slično.

29. Zabranjeno je pranje metalnih djelova u mašinama za pranje suđa jer agresivna sredstva koja se koriste u uređajima tog tipa uzrokuju tamnjenje navedenih djelova.

30. Kako bi se izbjeglo pregrijanje rerne, tacnu za mrvice niti nijedan drugi dio pećnice ne pokrivajte metalnom folijom.

31. Ne koristite metalne spužve za čišćenje. Pokidani komadići spužve mogu doći u kontakt s metalnim djelovima uslijed čega može doći do strujnog udara.

#### OPIS UREĐAJA:

A	Kučičte	B	Tacna za pečenje
C	Regulacija načina grijanja / isključivanje uređaja	D	Kontrolna lampica
E	Sat	F	Ručica za otvaranje vrata
G	Roštilj	H.	Masno i crumbsko ležište

#### UPOTREBA UREĐAJA

Prije prve upotrebe preporučuje se da se pećnica uključi na oko 15. Min. To će otkloniti zaštitni sloj s kojom su tvornički pokriveni svi grejni dijelovi uređaja. Mogu se stvoriti nevelike količine dima. Provjerite da li je prostorija ventilirana.

1. Podesite način grijanja stavljajući regulaciju(C) u određenu poziciju:

A) odozgo                      b) odozdo                      c) odozgo i odozdo zajedno

2. Podesite tajmer (E) na traženo vrijeme. Traženo vrijeme kuhanja signalizira se zvučnim signalom. Tijekom procesa kuhanja svijetli lampica napajanja (D).

3. Preporučuje se zagrijavanje pećnice za ravnomjerno pečena jela.

4. Da biste isključili uređaj, okrenite dugme (C) na „OFF“, a dugme (E) na „0“

#### KRAJ KORIŠĆENJA PEĆNICE:

1. Isključite mašinu podešavanjem dugmeta (C) na "OFF" i dugmeta (E) na „0.“ Ostavite da se ohladi.

2. Isključite uređaj iz struje, odnosno izvaditi utikač iz utičnice.

#### ČIŠĆENJE I KONZERVACIJA

1. Prije čišćenja rernu treba isključiti i ostaviti je da se ohladi.

2. Isključiti uređaj iz struje, odnosno izvaditi utikač napojnog kabla iz utičnice.

3. Ne uranjati rernu u vodu.

4. Kučićte čistiti vlažnom krpicom, zatim osušiti.

5. Tacnu, roštilj prati u vodi s dodatkom deterdženta za pranje suđa. Brisati krpicom da postanu suhi.

6. Staklena vrata čistiti vlažnom krpicom ili spužvom s vodom i dodatkom deterdženta za pranje suđa. Zatim obrisati krpicom da postanu suhi.

7. Za otklanjanje ostataka pečene hrane ne koristite oštar metalni pribor.

8. Ležište za masnoću i kašiku (H) treba redovno čistiti.

#### TEHNIČKI PARAMETRI:

Napajanje: 220-240V ~50/60Hz

Timer: 60 min.

Snaga: 1000W

Volumen: 9 L



Briunuci za okoliš. Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!

## MAGYAR

### A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.

2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.

3. A berendezést kizárólag 220-240V ~50/60Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni.

A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.

4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.

5. FIGYELMEZTETÉS: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.

6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatból úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.

7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).

8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.

9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.

10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.

11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.

13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.

14. Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt

villanyszerelőre kell bízni.

15. Ne engedje a készülék alkatészeit elázni.

16. Ha szükséges használjon hosszabbítót, de kizárólag földeléssel ellátott és minimum 10 A áramerősséghez használatosát. Más (gyengébb) hosszabbító kábel túlmelegedhet. A kábelt úgy kell elhelyezni, hogy elkerülhető legyen a véletlenszerű megrántás és rajta való megbotlás.

17. A sütőt sima, hőálló felületre állítsa, távol a gyúlékony anyagoktól (függönyök, sötétítők, tapéták stb.) A megfelelő légáram biztosítása érdekében legalább 10 cm szabad területet hagyjon a készülék mindenoldalától, valamint legalább 30 cm-t a sütő fölött. Ne takarja le a sütő szellőző nyílásait, mert az túlmelegedést és a készülék károsodását okozhatja.

18. Ne használja a sütőt nyitott ajtóval. Működés közben ne takarja le a készüléket, valamint ne tegyen rá semmilyen tárgyat.

 19. Ne érintse a sütő forró felületeit (ajtót, felső-, alsó- valamint az oldalfalakat).

Használjon védőkesztyűt a kiszedéshez vagy bármely forró alkatrész érintéséhez.

20. A sütő üzemelése közben az ajtó nagyon erősen felmelegszik. Ne üsse meg azt erősen és ne öntse le hideg vízzel, mert az, az üveg elpattanásának veszélyével fenyeget.

21. A tápkábelt ne tegye a sütő fölé és ne is érintkezzen vagy fekdűjön a forró felületek közelében. Ne állítsa a sütőt hálózati konnektor alá.

22. A magas hőmérsékletre tekintettel, különös óvatossággal járjon el, a tálca vagy a rostély (vagy más a sütőbéli használatra alkalmas edény) sült ételekkel együtt kivételekor. A tálca kivételekor, forró zsír, vagy más forró folyadék eltávolításakor, különös óvatossággal járjon el. Használja az erre a célra, a sütővel együtt szállított tartozékokat, vagy hőálló konyhai védőkesztyűt.

23. Ne tegyen a sütőbe az azt teljesen megtöltő adagokat, mivel az tüzet, vagy a készülék károsodását okozhatja.

24. Ne tegyen a sütőbe kartonlapokat, papírt, műanyagot és más gyúlékony vagy könnyen olvadó anyagokat.

25. Ne tároljon a sütőben a készülékhez tartozó kiegészítőkön kívül semmi mást.

26. A sütés befejezése után vagy a készülék tisztításának megkezdése előtt, húzza ki a tápkábelt a hálózati konnektorból és hagyja a sütőt kihűlni. Várja meg, azt a megfelelően hosszú időtartamot mivel a felhevült sütő nagyon lassan hűl ki.

27. Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.

28. A készülékhez mosásához ne használjon agresszív tisztítószeret emulziók, kréme, paszták, stb. formájában mivel, ezek többek között letörölhetik a feltett grafikus információs jelzéseket, olyanokat, mint beosztások, jelölések, figyelmeztető jelek, stb.

29. Ne mossa mosogatógépben a fém alkatrészeket, mivel az ezekben a készülékekben használt agresszív szerek elszíneződést okozhatnak a fenti alkatrészekben. Ajánlott a kézi mosogatás, hagyományos mosogatószer használataival.

30. A sütő túlmelegedésének elkerülése érdekében ne takarja le a morzsatálcát, sem a sütő más részeit alumínium fóliával.

31. Ne használjon fémcsutakot a tisztításhoz. A letörött fémforgács darabok kapcsolatba kerülhetnek az elektromos alkatrészekkel, ami áramütés veszélyét teremtheti.

#### A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA:

A	Készülék ház	B	Sütőtálca
C	Forgatógomb a sütési mód kiválasztásához / a készülék kikapcsolásához	D	Kontrollámpa
E	Időzítő	F	Üvegajtó nyitó fogantyú
G	Grill rostély	H	Zsir és Crumb tálcá

#### A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA:

Az első használat előtt ajánlott a sütőt kb. 15 percre beüzemelni. Ez eltávolítja a védőbevonatot, mellyel gyárilag bevonták a fűtőelemeket. Ez kisebb mennyiségű füst keletkezését okozhatja. Győződjön meg a helyiség szellőztetethezességéről.

1. Állítsa a forgatógombot ( C ) a megfelelő sütési mód kiválasztásához:

a) felsősütés                      b) alsósütés                      c) alsó-felső sütés

2. Állítsa az időzítőt (E) a kért időre. A kért főzési időt hangjelzés jelzi. A főzési folyamat alatt a teljesítményjelző lámpa (D) kigyullad.

3. Az egyenletesen sült ételekhez ajánlott előmelegíteni a sütőt.

4. A készülék kikapcsolásához fordítsa a gombot (C) „OFF” állásba, a gombot (E) pedig „0” állásba

#### A SÜTŐ HASZNÁLATÁNAK VÉGE:

1. Kapcsolja ki a gépet úgy, hogy a gombot (C) "KI" állásba állítja, a gombot (E) pedig "0" állásba. Hagyja lehűlni.

2. Kapcsolja le a készüléket a hálózatról a csatlakozó konnektorból történő kihúzásával.

#### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS:

1. A sütő tisztításának megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket és hagyja kihűlni.

2. Kapcsolja le a készüléket a hálózatról, a tápkábel csatlakozójának, a konnektorból való kihúzásával.

3. Ne merítse vízbe a sütőt.

4. A készülék házat tisztítsa meg nedves törülköendővel, majd törölje szárazra.

5. A tálcát, a rostélyt mossa el mosogatószeres vízben. Törölje törülköendővel szárazra.

6. Az üvegajtót tisztítsa meg nedves törülköhával, vagy mosogatószeres vízzel átítatott szivaccsal. Azután törölje szárazra.

7. Az esetlegesen odaégett maradványok eltávolításához ne használjon éles fém eszközöket.

8. A zsirt és a morzsákat (H) rendszeresen tisztítani kell.

#### MŰSZAKI ADATOK:

Tápfeszültség: 220-240V ~50/60Hz

Időzítő: 60 perc

Teljesítmény: 1000W

Térfogat: 9 L



Törődünk a természeti környezetért. Papír csomagokat kérünk adjanak át a papírhulladéokra.

Poliétilén zacskókat (PE) dobjanak ki a műanyag tartályba. Kimerült gépe vissza kell adni a megfelelő taroló pontjához, mert a gépben levők veszélyes részek, veszedelmesek lehet a környezetnek. Az elektromos gép így kell visszaadni, hogy korlátozzon a re-használatát. Ha az elemek vannak a gépben, ki kell húzni ezeket és a visszakelladni külön taroló pontjához.

## МАКЕДОНСКИ

УСЛОВИ НА БЕЗБЕДНОСТ. ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА  
ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНИ ПОТЦЕТУВАЊА.  
Условите на гаранција се различни, ако уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на уредот внимателно прочитајте ги и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за оштетувања кои произлегуваат од

неправилна употреба на уредот.

2. Уредот треба да се употребува само внатре. Не употребувајте го уредот за било какви цели кои не се компатибилни со неговата примена.

3. Напонот е 220-240V, ~50/60Hz со заземјување. Од безбедносни причини не треба да се приклучуваат повеќе уреди на еден извор на електрична енергија.

4. Бидете внимателни кога го употребувате уредот во близина на деца. Не им дозволувајте на децата да си играат со

уредот. Не им дозволувајте на децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да се користи од страна на деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и знаење, само доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако тие се обучени за безбедност при употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да се врши од страна на децата, освен ако тие се над 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Откако ќе завршите со употреба на уредот, полека извадете го приклучникот од доводот на струја, притоа придржувајќи го штекерот со рака. Никогаш не влечете го кабелот!!!

7. Никогаш не ставајте го кабелот, приклучникот или целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го уредот на атмосферски услови, како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не употребувајте го уредот во влажни услови.

8. Повремено проверувајте ја состојбата на електричниот кабел. Доколку тој е оштетен, однесете го уредот на овластен сервис за замена на кабелот со цел да се избегнат опасни ситуации.

9. Никогаш не употребувајте го уредот со оштетен кабел или ако ви паднал или бил оштетен на било каков начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправате дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен шок.

Секогаш носете го таквиот уред на овластен сервис на поправка. Поправките можат да ги извршуваат единствено професионални лица од овластен сервис, бидејќи неправилните поправки можат да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.

10. Никогаш не ставајте го уредот на или во близина на загреани или врели површини или кујнски уреди како електрични или плински шпорети.

11. Никогаш не користете го уредот во близина на запалливи материјали.

12. Не оставајте го кабелот да виси преку работ на работната површина.

13. Никогаш не оставајте го без надзор уредот поврзан со довод на струја. Дури и кога е употребата прекината за кратко време, исклучете го од струја, извадете го кабелот од штекер.

14. За гарантитане на додатна заштита, препорача се инсталиране на електричен систем дополнителен уред за разлийен напон на струја (RCD) со номинална струја не повеќе од 30 mA. Со тоа прашање обратите на стручан електричар.

15. Да не се дозволи наводенување на моториниот дел од уредот.

16. Доколку неопходно е да употреби продолжителен кабел, треба да се користи само со уземјувачки штекер, прилагоден за струја со полнеж мин. А. Други ("послаби") продолжителни може да се прегреат. Продолжителниот треба да се постави, за да се избегнуват сличајни нагазување или спрепнување од него.

17. Печката треба да се постави на рамна, отпорна на температура површина и далеку од лесно запаливи материјали (завеси, пердиња, тапети итн.). За да се осигура соодветна циркулација на воздухот, треба да се зачува растојание од најмалку 10 cm од сите страни на уредот и најмалку 30 cm над печката. Не смее да се покриваат вентилациониите отвори на печката, бидејќи тоа може да предизвика прегревавање или оштетување на уредот.

18. Не смее да се користи уредот со отворена вратичка. Не смее да се покрива уредот додека работи, ниту пак да се ставаат никакви предмети.



19. Не смее да се допираат загреаните површини од печката (вратата, долните, горните и страничните сидови). Треба да се користат заштитни ракавици за вадење или допирање на сите жешки елементи.

20. Додека печката работи, стаклото на вратничката моќно се загрева. Не треба силно да се удира, ниту да се полева со врела вода, бидејќи може да пукне.

21. Кабелот не смее да биде поставен над печката, ниту пак да леже во близина на загреаните површини. Да не се поставува уредот под електрично гнездо.

22. Со оглед на високата температура, треба да се зачува посебна претпатливост при вадењето на плехот или решетката (или друг вид на сад кој може да биде искористен во печки) со испечените јадења. Посебно треба да се внимава додека се вади плехот, се отстранува врело масло или други врели течности. За таа цел треба да се користат додатоци со таа намена, доставени заедно со печката или жароотпорни кујнски ракавици.

23. Не смее во печката да се ставаат порции кои го заземаат целиот простор, бидејќи тоа може да предизвика пожар и уништување на уредот.

24. Не смее во печката да се ставаат производи од текстура, хартија, пластика или други леснозапаливи, или кои лесно се топат.

25. Во печката не треба да се пречувува ништо друго, освен додатоците кои ѝ припаѓаат.

26. По печењето или пред чистењето на уредот, треба да се извади кабелот од гнездото и да се остави да излади. Треба да почека доволно долго, бидејќи загреаната печка се лади многу полака.

27. После секоја употреба уредот треба да се исчисти.

28. За миење на обвивката не треба да се користат агресивни детергенти во вид на емулзии, млека, пасти и сл., бидејќи, меѓу другото, тие може да ги отстранат нанесените графички симболи, такви како поделби, ознаки, алармни знаци итн.

29. Металните делови не смее да се мијат во машина за садови, бидејќи таму користените агресивни средства предизвикуваат потемнување на споменатите делови. Се препорачува да се мијат рачно, со користење на традиционални средства за миење садови.

30. За да се избегне прегревање на печката не треба да покрива таблата за остатоци или други делови на уредот со метална фолија.

31. Да не се користат метални сунгерчиња за чистење. Отпаднатите фрагменти, може да дојдат во допир со електричните делови, создавајќи опасност од електричен удар.

#### ОПИС НА УРЕДОТ:

A	Обвивка	B	Таца за печење
C	Тркало за избор на начинот на греење / исклучување на уредот	D	Контролна ламба
E	Мерач на време	F	Држач за отварање на стаклената врата
G	Решетка за скара	H	маснотии и кромидни послужавник

#### КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ:

Пред првото користење се препорачува вклучување на печката на околу 15 мин. Ќе ја отстрани тоа заштитната субстанција со која фабрички биле покриени грејните елементи. Тоа може да резултира со создавање на мали количини дим. Осигурај се дека просторијата има вентилација.

1. Да се подеси со тркалото начинот на греење ( C ) во позиција:

a) горно

b) долно

c) горно и долно истовремено

2. Поставете го тајмерот (E) на бараното време. Бараното време за готвење се сигнализира со звучен сигнал. За време на процесот на готвење, светлото за напојување (D) ќе светне.

3. Се препорачува претходно загревање на рерната за рамномерно печени јадења.

4. За да го исклучите уредот, свртете го копчето (C) во „OFF“ и копчето (E) на „0“

#### КРАЈ НА КОРИСТЕЊЕ НА РЕЧНАТА:

1. Исклучете ја машината со поставување на копчето (C) на „OFF“ и копчето (E) на „0“. Оставете да се излади.

2. Исклучи го уредот од струја со вадење на кабелот од електричното гнездо.

#### ЧИСТЕЊЕ И КОНЗЕРВАЦИЈА:

1. Пред да се започне со чистење на печката, треба да се исклучи уредот и остави да се излади.
2. Да се исклучи уредот од струја со вадење на кабелот од електричното гнездо.
3. Не смее да се потопува печката во вода.
4. Обвивката да се чисти со влажна крпа, а потоа да се избрише на суво.
5. Таблата и решетката за скара да се мијат во вода со средство за миење садови. Да се избришат со крпа на суво.
6. Стаклената врата да се чисте со влажна крпа или сунгерче, натопено со вода и средство за миење садови. Потоа да се избрише на суво.
7. За чистење на евентуалните остатоци од печените производи, не треба да се користат остри алатки.
8. Маснотиите и трошките (Н) треба да се чистат редовно.

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ:

Напон: 220-240V ~50/60Hz  
Мерач: 60 мин.  
Мок: 1000W

Носивост: 9 L



Се грижime за природната средина. Картонските паковки молиме да се наменат за рециклирање. Полиетиленовите кеси (PE) да се фрлат во контејнер за пластика. Искористениот уред треба да се предаде во соодветниот складирачки пункт, бидејќи небезбедните состојки кои се наоѓаат во уредот можат да бидат загрозување за средината. Електричниот уред треба да се предаде на начин кој ќе оневозможи негова повторна употреба и искористување. Доколку во уредот има батерии, треба да се извадат и посебно да се предадат во складирачкиот пункт.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως και να τις ακολουθήσετε. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεξιμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό της συσκευής.
2. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Απαγορεύεται η χρήση της για άλλους σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο με πρίζα 220-240V ~50/60Hz. Για την μεγαλύτερη ασφάλειά σας δεν πρέπει να συνδέετε στον ίδιο κύκλωμα ρεύματος πολλές ηλεκτρικές συσκευές.
4. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερως κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όταν δίπλα βρίσκονται παιδιά. Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.
5. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες ικανότητες κινητικές, αισθητικές και νοητικές είτε από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της συσκευής, εκτός αν γίνεται αυτό υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.
6. Πάντα μετά τη χρήση αποσυνδέσετε το ρευματολήπτη από το δίκτυο παροχής ρεύματος, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήξετε το καλώδιο σύνδεσης.
7. Μη βάζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.ά.). Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, κάμπινγκ).
8. Τακτικά πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο από την ειδική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
9. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας είτε με καλώδιο που έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά είτε δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Την ελαττωματική συσκευή πρέπει να την ελέγξει ή να την επισκευάσει η κατάλληλη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Οι επισκευές μπορούν να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τους χρήστες.
10. "Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε κρύα σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από εστίες ζέστης όπως ηλεκτρική κουζίνα, μπρίκι, κ.ά."

11. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πάνω σε εύφλεκτα υλικά.
12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από το τραπέζι ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.
13. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ρεύματος χωρίς επίβλεψη.
14. Με σκοπό να διασφαλίσετε πρόσθετη προστασία προτείνεται να εγκαταστήσετε μέσα στο ηλεκτρικό κύκλωμα τη διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με το ονομαστικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει 30 mA. Με σκοπό να το κάνετε πρέπει να καλέσετε τον ειδικό ηλεκτρικό.
15. Μην αφήνετε να βραχούν τα μέρη που αποτελούν τη μονάδα του κινητήρα της συσκευής.
16. Εάν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε επέκταση καλωδίου, χρησιμοποιήστε μπαλαντέζα με μόνο μια ακίδα γείωσης και προσαρμοσμένη σε ρεύμα έντασης τουλάχιστον 10 A.
17. Ο φούρνος θα πρέπει να τοποθετηθεί πάνω σε μία επιφάνεια επίπεδη, ανθεκτική στη θερμοκρασία, μακριά από εύφλεκτα υλικά (κουρτίνες, κουρτίνες, ταπετσαρίες, κλπ). Προκειμένου να διασφαλιστεί η σωστή κυκλοφορία του αέρα πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 10 εκατοστών ελευθερού χώρου σε κάθε πλευρά της συσκευής και τουλάχιστον 30 εκατοστών πάνω από το φούρνο. Μην καλύπτετε τις οπές εξαερισμού του φούρνου, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και ζημιά.
18. Μην χρησιμοποιείτε το φούρνο με το πορτάκι του ανοιχτό. Μην καλύπτετε το μηχανήμα όταν λειτουργεί, ούτε να βάζετε πάνω του οποιαδήποτε αντικείμενα.
19. Μην αγγίζετε τις θερμές επιφάνειες του φούρνου (πορτάκι, τοίχωμα στο άνω ή στο κάτω μέρος και πλευρικά τοιχώματα). Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια για να αφαιρέσετε ή να αγγίξετε τα θερμά τμήματά του.
20. Κατά τη λειτουργία του φούρνου το τζαμάκι στο πορτάκι του είναι εξαιρετικά καυτό. Δεν πρέπει να το χτυπάτε έντονα, ούτε να χύνετε κρύο νερό επάνω του, λόγω κινδύνου ρήξης του.
21. Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να τοποθετείται κάτω από το φούρνο, και δεν πρέπει να αγγίζει ή να είναι κοντά σε θερμές επιφάνειες. Μην τοποθετείτε το φούρνο κάτω από την πρίζα.
22. Λόγω της ακραίας υψηλής θερμοκρασίας να είστε προσεκτικοί όταν αφαιρείτε το δίσκο ή τη σχάρα (ή άλλα σκεύη που έχουν εγκριθεί για χρήση σε φούρνους) με τα ψημένα φαγητά. Όταν αφαιρείτε το δίσκο, ή αφαιρείτε καυτό λίπος ή άλλα ζεστά υγρά πρέπει να είναι προσεκτικοί. Χρησιμοποιήστε ένα ειδικό τα εξαρτήματα που παρέχεται με το φούρνο ή γάντια για το φούρνο ανθεκτικά στη θερμότητα.
23. Μην τοποθετείτε στο φούρνο μια μερίδα που καταλαμβάνει ολόκληρο τον όγκο του, γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά και βλάβη στη συσκευή.
24. Μην τοποθετείτε στο φούρνο από υλικά χαρτόνι, χαρτί, πλαστικά και άλλα αντικείμενα που είναι εύφλεκτα ή λιώνουν εύκολα.
25. Μην φυλάσσετε στο φούρνο οτιδήποτε άλλο εκτός από τα αξεσουάρ που ανήκουν στη συσκευή.
26. Μετά το μαγείρεμα και πριν τον καθαρισμό της συσκευής, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει. Περιμένετε αρκετά μεγάλο χρονικό διάστημα, επειδή ο ζεστός φούρνος κρυώνει με πολύ αργό ρυθμό.
27. Καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.
28. Για να καθαρίσετε το περίβλημα μην χρησιμοποιείτε επιθετικά απορρυπαντικά, όπως γαλακτώματα, κρέμες, αλοιφές, κλπ, διότι μπορούν να σβήσουν γραφικά σύμβολα, όπως κλίμακες, σήματα, προειδοποιητικά κ.α.
29. Μην πλένετε τα μεταλλικά μέρη της συσκευής στο πλυντήριο πιάτων, καθώς τα επιθετικά καθαριστικά μέσα που χρησιμοποιούνται σε αυτές τις συσκευές προκαλούν μελάγχρωση των παραπάνω εξαρτημάτων. Συνιστάται να τα πλένετε με το χέρι, χρησιμοποιώντας τα παραδοσιακά υγρά πιάτων.

30. Για να αποφευχθεί η υπερθέρμανση του φούρνου δεν θα πρέπει να καλύπτετε το δίσκο για τα ψίχουλα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του φούρνου με μεταλλικό φύλλο.

31. Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά σύρματα για να καθαρίσετε. Τα σπασμένα κομμάτια από το σύρμα μπορεί να έρθουν σε επαφή με τα ηλεκτρικά μέρη, δημιουργώντας κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

A Περίβλημα  
C κομβίο επιλογής τρόπου θέρμανσης / απενεργοποίηση της συσκευής  
E Χρονοδιακόπτης  
G Πλέγμα για τη σχάρα

B Δίσκος ψησίματος  
D Φωτεινή ένδειξη  
F Λαβή ανοίγματος της γυάλινης πόρτας  
H Δίσκος λίπους και άχυρο

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

Πριν από την πρώτη χρήση, συνιστάται να ανάψετε το φούρνο για περίπου 15 λεπτά. Αυτό αφαιρεί την προστατευτική ουσία, με την οποία είναι επικαλυμμένα τα στοιχεία θέρμανσης. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε παραγωγή μικρών ποσοτήτων καπνού. Σιγουρευτείτε ότι το δωμάτιο αερίζεται.

1. Γυρίστε το κομβίο επιλογής τρόπου θέρμανσης (C) στη θέση:

a) άνω b) κάτω γ) άνω και κάτω ταυτόχρονα

2. Ρυθμίστε το χρονόμετρο (E) στην απαιτούμενη ώρα. Ο απαιτούμενος χρόνος μαγειρέματος σηματοδοτείται από ένα ηχητικό σήμα. Κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος θα ανάψει η λυχνία ισχύος (D).

3. Συνιστάται να προθερμαίνεται το φούρνο για ομοιόμορφα ψητά πιάτα.

4. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, γυρίστε το κουμπί (C) στο "OFF" και το κουμπί (E) στο "0"

ΤΕΛΟΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΦΟΥΡΝΟΥ:

1. Απενεργοποιήστε το μηχανήμα ρυθμίζοντας το κουμπί (C) στο "OFF" και το κουμπί (E) στο "0". Αφήστε το να κρυώσει..

2. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο αποσυνδέοντας το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

Καθαρισμός και συντήρηση:

1. Πριν τον καθαρισμό του φούρνου απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε τη να κρυώσει.

2. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο αποσυνδέοντας το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

3. Μην βυθίζετε τον φούρνο στο νερό.

4. Καθαρίστε το περίβλημα με ένα υγρό πανί και στη συνέχεια σκουπίστε.

5. Ο δίσκος και η ψησταριά πλένονται σε νερό με υγρό πιάτων. Σκουπίστε με ένα στεγνό πανί.

6. Καθαρίστε το γυάλινο πορτάκι με ένα υγρό πανί ή σφουγγάρι εμποτισμένο σε νερό με υγρό πιάτων. Στη συνέχεια, σκουπίστε μέχρι να στεγνώσει.

7. Για καθαρίστε τυχόν υπολείμματα από ψημένα προϊόντα μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά μεταλλικά εργαλεία.

8. Ο δίσκος για το λίπος και τα άχυρα (H) θα πρέπει να καθαρίζεται τακτικά.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:

Τροφοδοσία: 220-240V ~ 50/60Hz

Χρονοδιακόπτης: 60 λεπτά.

Ισχύς: 1000W

Χωρητικότητα: 9 L



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτιού. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φαρμακμένη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικίνδυνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίηση της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

## ČESKÁ

BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtete návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.

2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.

3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 220-240V ~50/60Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.

4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti děti. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybuji-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.

5. UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí



výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení i bezpečné používání výrobku. Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.

6. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy

opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přírodní kabel!

7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí byť i jen na krátkou dobu.

8. Nikdy nedávejte, neponožujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémními podmínkám. Jako je přímé sluneční záření, dešť, sníh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.

9. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěřte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.

10. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nestavte

11. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavín.

12. Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podložky na které je výrobek položen.

13. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přírodní kabel!


14. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD) o jmenovitém proudu nepřekračujícím 30 mA. V tomto ohledu se, prosím, obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.

15. Část zařízení s motorovým pohonem nesmí přijít do styku s vodou.

16. Pokud je nutné použít elektrický prodlužovací kabel, používejte pouze kabel s uzemněním, který je přizpůsobený převodu elektrického proudu s napětím min. 10 A. U jiných ("slabších") prodlužovacích kabelů může dojít k přehřátí. Elektrický prodlužovací kabel položte takovým způsobem, aby nedošlo k jeho náhodnému popotázení nebo k zakopnutí.

17. Troubu postavte na rovném, teplu odolném povrchu, v bezpečné vzdálenosti od lehce hořlavých materiálů (tapety, záclony, závěsy apod.). Aby byla zajištěna správná cirkulace vzduchu, dodržujte bezpečnou vzdálenost min. 10 cm z každé strany zařízení a min. 30 cm nad zařízením. Ničím nezakrývejte ventilační otvory zařízení, protože může dojít k jeho přehřátí a poškození.

18. Troubu používejte pouze v případě, když jsou dvířka zavřená. Během používání zařízení ničím nepřikrývejte a neodkládejte na něj žádné předměty.

 19. Nedotýkejte se horkých částí trouby (dvířka, horní nebo dolní stěna a boční stěny). K vyjmutí nebo k dotyku všech horkých prvků trouby používejte ochranné rukavice.

20. Během používání trouby se prosklená dvířka velmi rychle nahřívají. Sklo ve dvířkách nepolívejte vodou, protože může prasknout. Netřískejte dvířky.

21. Napájecí kabel nevedte nad troubou a dbejte, aby se nedotýkal nebo neležel v bezprostřední blízkosti horkého povrchu zařízení. Troubu nestavte pod elektrickou zásuvku.

22. S ohledem na vysokou teplotu buďte během vytahování plechu nebo roštu (nebo jiného

nádobí, které je možné v troubě použít) s upečenými potravinami opatrní. Během vytahování nádoby na drobký nebo odstraňování horkého tuku nebo jiných horkých tekutin dbejte na svou bezpečnost. Požívejte k tomu příslušenství dodané spolu s troubou nebo ochranné kuchyňské rukavice.

23. Do trouby nevkládejte příliš velké porce, které by zaplnily celý její obsah, protože může dojít k požáru a poškození zařízení.

24. Do trouby nevkládejte výrobky z papíru, lepenky, plastu a jiných lehce hořlavých nebo tavitelných materiálů.

25. V troubě neuchovávejte žádné jiné příslušenství než to, které k zařízení patří.

26. Po ukončení pečení nebo před čištěním zařízení odpojte ze zásuvky a nechte zchladnout. Vyčkejte dostatečně dlouho, protože nahřátá trouba chladne velmi pomalu.

27. Po každém použití zařízení očistěte.

28. K mytí krytu nepoužívejte agresivní nebo abrazivní mycí prostředky, protože mohou odstranit umístěné informační nebo grafické symboly, jak měřítka, výstražné znaky, technická označení apod.

29. Kovové části zařízení nemyjte v myčce na nádobí, protože mycí prostředky používané v myčkách mohou způsobit jejich ztmavnutí. Doporučuje se mýt je ručně s použitím tradičních mycích prostředků na nádobí.

30. Nádobu na drobký ani jiné části trouby nepřekrývejte hliníkovou fólií, aby nedošlo k přehřátí zařízení.

31. K čištění nepoužívejte kovové nebo drátěné mycí houbičky. Ulomené části kovových nebo drátěných mycích houbiček se mohou spojit s elektrickými prvky trouby a způsobit úraz elektrickým proudem.

#### POPIS ZAŘÍZENÍ:

A	Kryt	B	Táč k pečení
C	Otočný knoflík výběru ohřevu / vypnutí zařízení	D	Kontrolní dioda
E	Časovač	F	Rokujet' prosklených dveří
G	Grilovací rošt	H.	Táčka na tuky a drobký

#### POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ:

Před prvním použitím zařízení nejdříve zapněte na cca 15 min. Odstraníte tak ochranné látky, které se nacházejí na topných tělesech. Během tohoto prvního zapnutí se může vytvořit dým. Ujistěte se, že místnost, ve které je trouba používána, je dobře větratelná.

1. Nastavte otočný knoflík výběru ohřevu ( C ) v pozici:
  - a) horní
  - b) dolní
  - c) společně horní a dolní
2. Nastavte časovač (E) na požadovaný čas. Požadovaná doba vaření je signalizována zvukovým signálem. Během vaření se rozsvítí kontrolka napájení (D).
3. U rovnoměrně pečených pokrmů se doporučuje troubu předeheřtát.
4. Chcete-li zařízení vypnout, otočte knoflík (C) do polohy „OFF“ a knoflík (E) do polohy „0“

#### KONEC POUŽÍVÁNÍ TROUBY:

1. Vypněte stroj nastavením knoflíku (C) do polohy „OFF“ a knoflíku (E) do polohy „0“. Nechejte vychladnout.
2. Zařízení odpojte od elektrické sítě (napájecí kabel odpojte ze zásuvky).

#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA:

1. Před každým čištěním zařízení vypněte a nechte zchladnout.
2. Zařízení odpojte od elektrické sítě (napájecí kabel odpojte ze zásuvky).
3. Troubu nenoríte do vody.
4. Kryt očistěte vlhkým hadříkem a následně vytřete dosucha.
5. Nádobu na drobký a rošt myjte pod tekoucí vodou s přidavkem mycího přípravku na nádobí. Poté je otřete dosucha.
6. Prosklená dvířka myjte vlhkým hadříkem nebo houbičkou s přidavkem mycího přípravku na nádobí. Poté je otřete dosucha.
7. K odstranění zbylých připečených surovin nepoužívejte kovové kuchyňské náčiní s ostrými hranami.
8. Táčka na tuky a drobký (H) je třeba pravidelně čistit.

#### TECHNICKÉ ÚDAJE:

Napájení: 220-240V ~50/60Hz  
Časovač: 60 min.  
Příkon: 1000W  
Obsah: 9 L



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylenové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnice ani kontejneru na směsný odpad!!


**VEILIGHEID CONDITIES. BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK.** De garantievoorwaarden zijn verschillend, als het apparaat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden.

1. Voordat u het product gebruikt, lees aandachtig en voldoe altijd aan de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van verkeerd gebruik.
2. Het product is alleen voor binnenshuis gebruik. Gebruik het product niet voor een doel dat niet verenigbaar is met de toepassing ervan.
3. De toepasselijke voltage is 220-240V, ~50/60Hz. Om veiligheidsredenen is het niet wenselijk om meerdere apparaten aan te sluiten op een stopcontact.
4. Wees voorzichtig bij het gebruik rond kinderen. Laat de kinderen niet spelen met het product. Laat kinderen of mensen die niet weten hoe het apparaat werkt er niet mee bezig zonder toezicht.
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren in verband met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten moeten worden uitgevoerd onder toezicht.
6. Nadat u klaar bent met het product moet u altijd onthouden om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het netsnoer!!
7. Zet nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Nooit het product aan de atmosferische omstandigheden bloot leggen, zoals direct zonlicht of regen, etc. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.
8. Controleer regelmatig de staat van de voedingskabel. Als het netsnoer beschadigd is moet het product worden gebracht naar een professionele service locatie en daar behandeld worden om gevaarlijke situaties te voorkomen.
9. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of beschadigd op een andere manier of als het niet goed werkt. Probeer niet om het defecte product zelf te repareren, omdat het kan leiden tot een elektrische schok. Breng altijd het beschadigde apparaat naar een professionele service locatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde service professionals. De reparatie die ten onrechte werd gedaan kan gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.
10. Zet het product nooit op of dichtbij hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur, zoals de elektrische oven of gasbrander.
11. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.
12. Laat het snoer niet hangen over de rand van de balie of ergens waar het warme oppervlakken aanraakt.
13. Laat het product niet aangesloten op het stopcontact zonder toezicht. Zelfs wanneer gebruik wordt onderbroken voor een korte tijd, zet het uit van het netwerk, stekker uit het stopcontact.
14. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om residu (RCD) te installeren in de stroomkring, met een resterende huidige beoordeling niet meer dan 30 mA. Neem contact op met professionele elektriciens in deze zaak.
15. Laat geen water toe bij het motor gedeelte.
16. Bij eventueel gebruik van een verlengsnoer, gebruik dan alleen een aarding en

aangepast op stroom van min 10 A. Andere ("zwakkere") verlengsnoeren kunnen oververhit raken. De kabel moet zo worden geplaatst om struikel en/of ongevallen te voorkomen.

17. De oven moet op een vlakke, temperatuur bestendig oppervlak worden geplaatst, uit de buurt van brandbare materialen (gordijnen, behang, enz.). Om een goede luchtcirculatie te behouden moet er minstens 10 cm vrije ruimte aan elke kant van het apparaat zijn en ten minste 30 cm boven de oven. Bedek de ventilatieopeningen van de oven niet, dit kan oververhitting en schade veroorzaken.

18. Gebruik de oven niet met de deur open. Het apparaat niet bedekken tijdens het werk, en plaats er geen voorwerpen op.

 19. Raak de hete oppervlakken van de oven niet aan (deur, boven- of onderkant en zijwanden). Gebruik beschermende handschoenen om hete onderdelen te verwijderen of aan te raken.

20. Tijdens de werking wordt de ovendeur erg heet. Niet met kracht aan trekken en giet er geen koud water overheen vanwege het risico van breken.

21. Het netsnoer mag niet worden geplaatst onder de oven en mag de oven niet aanraken of in de buurt liggen van hete oppervlakken. Plaats de stekker van de oven in het stopcontact.

22. Vanwege de hoge temperatuur hoort u het uiterste voorzichtigheid te gebruiken bij het verwijderen van de lade of het rooster (of andere onderdelen die zijn goedgekeurd voor het gebruik in ovens) en met gebakken gerechten. Bij het verwijderen van de lade, het verwijderen van heet vet of andere hete vloeistoffen moet er voorzichtigheid worden gebruikt. Gebruik alleen speciale accessoires bij de oven of hittebestendige ovenwanten bijgeleverd.

23. Zet geen producten in de oven die het hele volume in bezet neemt, daardoor kan brand en schade veroorzaakt worden aan het apparaat.

24. Plaats geen producten in de oven zoals: karton, papier, plastic en andere brandbare of smeltbare producten.

25. Geen andere producten in de oven plaatsen dan de accessoires die behoren bij het apparaat.

26. Na het koken of vóór het reinigen van het apparaat, haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Wacht langduurig, de verwarmde oven koelt langzaam.

27. Reinig het apparaat na elk gebruik.

28. Om de bezuizing te reinigen gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, zoals emulsies, schuurmiddel, pasta's, enz. Deze kunnen grafische symbolen, zoals weegschalen, merken, waarschuwingstekens enz. verwijderen.

29. Geen metalen onderdelen wassen in de vaatwasser, de agressieve middelen die worden gebruikt in deze apparaten veroorzaken verduistering van de bovenstaande genoemde onderdelen. U wordt aanbevolen om ze te wassen met de hand, met behulp van traditioneel afwasmiddel.

30. Om oververhitting van de oven te voorkomen, bedek de kruimellade of andere delen van de oven niet.

31. Geen metalen draden gebruiken om te reinigen. Afgebroken stukken van staalwol kunnen in contact komen met elektrische onderdelen waardoor er een risico is voor elektrische schokken te krijgen.

#### BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

A	Behuizing	B	Bakplaat
C	Draaiknop voor de selectie van de verwarmingsmethode / het uitzetten van het toestel		
D	Controle lampje	E	Timer
F	Handvat voor het openen van de glazen deur	G	Grill rooster
H.	Vet en kruimellade		

#### GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Vóór het eerste gebruik wordt u aanbevolen om de oven aan te zetten voor ong. 15 min. Dit verwijdert de beschermende geur die vooraf is bekleed op de verwarmingselementen. Dit kan leiden tot vorming van een kleine hoeveelheid rook. Zorg ervoor dat de ruimte wordt geventileerd.

1. Draai de knop voor de selectie van de verwarmingsmethode ( C ) in de stand:

a) verwarming bovenaan

b) verwarming onderaan

c) verwarming boven- en onderaan samen

2. Stel de timer (E) in op de gewenste tijd. De gevraagde kooktijd wordt gesignaleerd door een geluidssignaal. Tijdens het kookproces gaat het aan/uit-lampje (D) branden.
3. Het wordt aanbevolen om de oven voor te verwarmen voor gelijkmatig geroosterde gerechten.
4. Om het apparaat uit te schakelen, draait u de knop (C) naar "OFF" en knop (E) naar "0"

#### EINDE GEBRUIK VAN DE OVEN:

1. Zet de machine uit door de knop (C) op "OFF" en knop (E) op "0" te zetten. Laat afkoelen.
2. Koppel het apparaat los van het netwerk door de stekker van het netsnoer uit het stopcontact te halen.

#### REINIGEN EN ONDERHOUD

1. Vóór het schoonmaken van de oven, schakel het apparaat uit en laat hem afkoelen.
2. Koppel het apparaat los van het netwerk door het netsnoer uit het stopcontact te halen.
3. Dompel de oven niet in water.
4. Veeg de behuizing af met een vochtige doek, veeg hem daarna droog met een droge doek.
5. De kruimellade en het grill rooster reinigen in water met afwasmiddel. Droog het daarna af met een droge doek.
6. De glazen deur afvegen met een vochtige doek of spons gedrenkt in water met afwasmiddel. Veeg deze vervolgens droog.
7. Om eventuele restonderdelen te reinigen, gebruik daarbij geen scherpe metalen gereedschappen.
8. Vet en kruimellade (H) moeten regelmatig worden schoongemaakt.

#### SPECIFICATIES

Voeding: 220-240V ~50/60Hz

Timer: 60 min.

Vermogen: 1000W

Inhoud: 9 L



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaatuur gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparatuur moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die

## SLOVENŠČINA

### VARNOSTNE RAZMERE. PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SKRBNOSTNO SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

Zaradi pogojev v garanciji, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka preberite navodila za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za kakršnokoli škodo zaradi zlorabe izdelka.
2. Izdelek se uporablja samo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte izdelka za kakršenkoli namen, ki ni v skladu z njegovo uporabo.
3. Napetost naprave je 220-240V ~50/60Hz. Ne povežite več naprav z eno vtičnico, zaradi varnostnih razlogov.
4. Bodite previdni ko uporabljate izdelek v bližini otrok. Ne pustite, da se otroci igrajo z izdelkom. Ne pustite, da napravo uporabljajo otroci in ljudje, ki niso seznanjeni z navodili za uporabo izdelka.
5. **OPOZORILO:** To napravo lahko uporabljajo samo otroci, stari nad 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb brez izkušenj ali znanja naprave, lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so jim podali navodila na varno uporabo naprave in še zavedajo nevarnosti, povezane z njenim delovanjem. Otroci se naj ne igrajo z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
6. Ko boste končali z uporabo izdelka, nežno odstranite vtič iz električne vtičnice. Nikoli ne potegnite za napajalni kabel!
7. Nikoli ne dajajte napajalnega kabla, vtičača ali celotne naprave v vodo. Nikoli ne izpostavljajte izdelka atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež, itd... Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan se je potrebno obrniti na pooblaščen servisera, da bi se izognili nevarni situaciji.
9. Nikoli ne uporabljajte izdelka z poškodovanim napajalnim kablom ali če se je naprava poškodovala in ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti poškodovanega izdelka sami, saj lahko privede do električnega udara. Vedno se obrnite na pooblaščenega servisera. Popravilo, ki je bilo narejeno nepravilno lahko povzroči nevarne razmere za uporabnika.
10. Nikoli ne dajajte proizvoda na ali blizu vroče ali tople površine ali kuhinjskih aparatov, kot

so električna pečica ali plinski gorilnik.

11. Nikoli ne uporabljajte izdelka blizu vnetljivih snovi.

12. Ne dovolite, da kabel visi čez rob.

13. Nikoli ne pustite izdelek, povezan z virom energije brez nadzora. Tudi, ko za kratek čas prekinete uporabo, ga izklopite iz vtičnice.


14. Da se zagotovi dodatna varnost, priporočeno je da se v električnem tokokrogu namesti zaščitna naprava za diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom, ki ne presega 30 mA. Za namestitev naprave se je treba obrniti na strokovnjaka iz področja elektrike.

15. Ne dovolite da se namaka del motornega agregata.

16. Če je treba uporabiti električnega podaljška, ki jo je treba uporabljati le z ozemljitvenim zatičem in prilagojen intenziteti električnega toka min 10 A. Drugi ("šibkejši") podaljški lahko pregrejejo. Vod mora biti nameščen tako, da se prepreči nenamerno poteze ali naleti na njemu.

17. Pečico je treba postaviti na ravno, odporna na temperature površinske, daleč od vnetljivih materialov (zaves, draperije, tapete, itd.....). Da bi zagotovili ustrezno kroženje zraka mora biti vsaj 10 cm prostega prostora na vsaki strani naprave in vsaj 30 cm nad pečico. Ne prekrivajte prezračevalnih rež pečice, saj to lahko povzroči pregrevanje in poškodbe naprav.

18. Ne uporabljajte pečice z odprtimi vrati. Med uporabo ne prekrivajte naprave, niti postavljati na njem nikakršnih predmetov.

 19. Ne dotikajte se vročih površin pečice (vrata ,zgornjo steno oziroma dnom in stranskih sten). Uporabljajte zaščitne rokavice, da se odstranijo ali dotikajo vse vroče deli.

20. Med delovanjem pečice vrata steklo pečice postane zelo vroče. Ne sme se močno udaril, ali polivati s hladno vodo, zaradi nevarnosti njenega zloma.

21. Napajalni kabel nije mogoče polagati nad pečico, in se ne sme dotikati ali biti v bližini vročih površin. Ne postavljajte pečice ispod električno vtičnico.

22. Zaradi visoke temperature bodite zelo previdni pri odstranjevanju pladnja ali rešetko (ali drugih posod ki je odobren za uporabo v pečici) s pečenim jedem. Pri odstranjevanju pladnja ali odstranitve vročo mast ali druge vroče tekočine bodite zelo previdni. Uporabljajte namenske dodatne opreme priložena pečici ali toplotno odporni rokavice.

23. Ne nameščajte v pečico porcijami obrokov ki zasedajo celotno prostornino, ki lahko povzročijo požar in škodo na napravi.

24. Ne nameščajte v pečico izdelke iz lepenke, papirja, umetnih snovi in drugih vnetljivih predmetov, in taljive.

25. Ne shranjujte v pečici za nič drugega kot dodatki, ki spadajo v napravi.

26. Po peki ali pred čiščenjem naprave izključite vtič napajalni kabel iz vtičnice in pustite, da se ohladi. Uporabljajte dovolj dolgo časovno obdobje, saj segreti pečica ohladi zelo počasi.

27. Napravo očistite po vsaki uporabi.

28. Za pranje tela, ne uporabljajte agresivnih čistil v obliki emulzije, kreme, paste, itd....., ker lahko med drugim odstrani aplikativni namenjeni grafični simboli kot lestvice, oznake, opozorilni znaki itd.

29. Ne perite kovinskih delov v pomivalnem stroju, ker agresivni ukrepi, ki se uporabljajo v teh napravah povzročajo temnenje omenjenih delov. Je priporočljivo njihovo ročno pomivanje, s uporabo običajnimi tekočine za pomivanje posode.

30. Da se prepreči pregrevanje pečice ne pokrivajte pladenj za drobtine ali kateri koli drugi del pečice s kovinska folija.

31. Ne uporabljajte jeklene volne za čiščenje. Odlomljene kose jeklene volne, lahko pridejo v stik z električnimi deli, ustvarja nevarnost električnega udara.

OPIS NAPRAVE:

A	Ohišje	B	Pladenj za peko
C	Bunka izbiranja načina ogrevanja/ izklopa naprave	D	Kazalna lučka

E Časovnik  
G Rešetka za roštij

F Ročaj za odpiranje steklena vrata  
H Pladenj za maščobe in krhke

#### UPORABA NAPRAVE:

Pred prvo uporabo je priporočljivo teči pečico za pribl. 15 min. To odstrani zaščitno snov, ki tovarno bili predhodno prevlečeni grelni elementi. To lahko povzroči generacijo majhnih količin dima. Prepričajte se, da je prostor prezračevan.

1. Nastavite bunka izbiranja načina ogrevanja (C) v položaj:  
a) zgornji                      b) spodnji                      c) zgornji in spodnji skupaj
2. Nastavite časovnik (E) na zeleni čas. Zahtevani čas kuhanja je označen z zvočnim signalom. Med postopkom kuhanja zasveti lučka za vklop (D).
3. Priporočljivo je, da pečico predhodno segrejete za enakomerno pražene jedi.
4. Če želite napravo izklopiti, gumb (C) obrnite v položaj „OFF“ (IZKLOP), gumb (E) pa v položaj „0“

#### KONEC UPORABE PEČI:

1. Stroj izklopite tako, da gumb (C) nastavite na "OFF" in gumb (E) na „0.“ Pustite, da se ohladi.
2. Odklopite napravo iz omrežja tako, da izvlečete vtič napajalni kabel iz vtičnice.

#### ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE:

1. Pred čiščenjem pečice izklopite napravo in pustite, da se ohladi.
2. Odklopite napravo iz omrežja tako, da izvlečete vtič napajalni kabel iz omrežne vtičnice.
3. Ne potaplajte pečice v vodo.
4. Očistite ohišje z vlažno krpo, nato obrišite do suhega.
5. Pladenj, rešetko oprati z vodo z dodatkom tekočine za pomivanje posode. Obrišite s krpo do suhega.
6. Steklena vrata čistiti z vlažno krpo ali gobo, namočeno v vodi dodatkom tekočine za pomivanje posode. Nato obrišite do suhega.
7. Za čiščenje ostanke pečene izdelki ne uporabljajte ostrih kovinskih orodij.
8. Pladenj za maščobe in krhke (H) je treba redno čistiti.

#### TEHNIČNI PODATKI:

Napajanje: 220-240V ~50/60Hz

Timer: 60 min.

Moč: 1000W



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterijo, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

Zmogljivost: 9 L

### РУССКИЙ

## ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ И СОХРАНИТЕ.

Условия гарантии другие, если устройство используется в коммерческих целях.

1. До начала употребления устройства прочитать инструкцию обслуживания и действовать по указаниям содержащимся в ней. Производитель не несёт ответственность за вред причиненный употреблением устройства не в соответствии с его предназначением или его несоответствующим обслуживанием.
2. Устройство служит только для домашнего употребления. Не употреблять с другой целью, не в соответствии с его предназначением.
3. Устройство надо подключить только к гнезду 220-240В ~50/60Гц. Для повышения безопасности употребления, к одной цепи тока не надо одновременно включать многие электрические устройства.
4. Надо соблюдать особенную осторожность во время употребления устройства, когда вблизи находятся дети. Не надо допускать детей к развлечениям с устройством, не разрешай ни детям ни лицам не познакомленным с устройством на употребление его.
5. Устройство не предназначено для употребления лицами (в том числе детьми) с ограниченной физической способностью, способностью к ощущению или умственной способностью или с отсутствием опыта или знакомления с устройством, разве, что это происходит при надзоре лица ответственного за их безопасность и в соответствии с инструкцией употребления устройства.
6. Всегда после окончания употребления, удали штепсель из питающего гнезда придерживая гнездо рукой. НЕ тянуть за сетевой кабель.
7. Не погружай кабель, штепсель, также всё устройство в воде или другой жидкости. Не выставляй устройство на действие атмосферных условий (дождя, солнца и пр.), не употребляй при условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).
8. Периодически проверяй состояние питающего провода. Если питающий провод

повреждён, его должна заменить специализированная ремонтная мастерская для избегания угрозы.

9. Не употребляй устройство с повреждённым питающим проводом или когда оно упало или было повреждено каким-нибудь другим образом или оно неправильно работает. Не осуществляй ремонт устройства самостоятельно, так как это угрожает поражением током. Повреждённое устройство передай в соответствующую сервисную точку для проверки или осуществления ремонта. Все ремонты могут осуществлять только сервисные точки, у которых на это право. Неправильно осуществлённый ремонт может причинить серьёзную угрозу для пользователя.

10. Надо устанавливать устройство на холодной, устойчивой, ровной поверхности, далеко нагреваемой кухонной техники такой как: электрическая плита, газовая горелка и др.

11. Не употребляй устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.

12. Провод питания не может висеть за краем стола или соприкасаться к горячим поверхностям.

13. Не оставляй устройство включенное в гнездо без надзора.

14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в сети устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током не более 30 мА. Для установки, пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику.

15. Не допускать намокания моторной части устройства.

16. Если необходимо использовать удлинитель, следует использовать удлинитель только с заземляющим контактом и приспособленный к току с напряжением мин. 10А. Другие («более слабые») удлинители могут перегреваться. Провод следует уложить так, чтобы избежать случайного потягивания или возможности споткнуться о него.

17. Печь следует устанавливать на ровной, устойчивой к температуре поверхности, вдали от легко воспламеняемых материалов (занавески, шторы, обои и т.п.) Для обеспечения правильной циркуляции воздуха следует сохранить, по крайней мере, 10 см свободного пространства с каждой стороны устройства и, по крайней мере, 30 см над печью. Запрещается прикрывать вентиляционные поверхности электрической печи, поскольку это может вызвать перегрев и повреждение устройства.

18. Запрещается использовать электрическую печь с открытыми дверками.

Запрещается прикрывать устройства во время работы или класть на нем какие-то предметы.



19. Запрещается прикасаться к горячим поверхностям электрической печи (дверкам, верхней или нижней стенке, а также к боковым стенкам). Следует использовать защитные перчатки для вынимания или прикасания ко всем горячим элементам.

20. Во время работы электрической печи стекло дверок очень сильно нагревается. Запрещается сильно в него ударять или поливать холодной водой, поскольку это угрожает появлением трещин.

21. Питающий провод не может укладываться над электрической печью, а также не должен прикасаться или лежать вблизи горячих поверхностей. Запрещается устанавливать электрическую печь под электрической розеткой.

22. В связи с высокой температурой следует соблюдать особую осторожность во время вынимания противня или решетки (либо другого инструмента, допущенного к применению в электрических печах) с поджаренными блюдами. Во время вынимания противня или удаления горячего жира либо других горячих жидкостей, следует соблюдать особую осторожность. Следует использовать предназначенные для этого принадлежности, поставляемые вместе с электрической печью или жароупорные кухонные перчатки.

23. Запрещается вкладывать в электрическую печь порции, занимающие весь ее объем, поскольку это может вызвать пожар и повредить устройство.



24. Запрещается вкладывать в печь изделия из картона, бумаги, пластмассы и другие легко воспламеняемые и плавкие предметы.
25. Запрещается хранить в электрической печи что-либо, кроме принадлежностей, принадлежащих к этому устройству.
26. После завершения жарки или до чистки устройства следует вынуть штепсель провода питания из розетки и оставить остывать. Следует подождать довольно длительное время, поскольку нагретая электрическая печь остывает очень медленно.
27. Следует очистить устройство после каждого применения.
28. Для мытья корпуса запрещается использовать агрессивные детергенты в виде эмульсии, молочка, паст и т.п., поскольку они могут, в частности, удалить нанесенные информационные графические символы, такие как шкала, обозначения, предостерегающие знаки и т.п.
29. Следует мыть металлические части в моющих устройствах, поскольку агрессивные средства, используемые в этих устройствах, вызывают потемнение указанных выше частей. Рекомендуется мыть их вручную, с использованием традиционных жидкостей для мытья посуды.
30. Во избежание перегрева электрической печи запрещается прикрывать подносы для крошки или любой другой части электрической печи алюминиевой фольгой.
31. Запрещается использовать металлические щетки для очистки. Отломанные фрагменты металлических щеток могут соприкоснуться с электрическими частями, создавая поражения электрическим током.

#### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА:

A	Корпус	B	Противень
C	Регулятор выбора способа нагревания/ выключения устройства	D	Контрольная лампочка
E	Таймер	F	Держатель открытия стеклянных дверей
G	Решетка для гриля	H	Поднос для жира и крошки

#### ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА:

Перед первой эксплуатацией рекомендуется включить электрическую печь на порядка 15 минут. Это удалит защитное вещество, которым в заводских условиях были покрыты нагревательные элементы. Это может привести к образованию небольшого количества дыма. Убедитесь, что помещение вентилируется.

1. Установить регулятор выбора способа нагревания ( C ) в позицию:
  - a) верхнее
  - b) нижнее
  - c) верхнее и нижнее вместе
2. Установите таймер (E) на требуемое время. Требуемое время приготовления сигнализируется звуковым сигналом. Во время приготовления загорится индикатор питания (D).
3. Для получения равномерно прожаренных блюд рекомендуется предварительно разогреть духовку.
4. Чтобы выключить устройство, поверните ручку (C) в положение «ВЫКЛ», а ручку (E) в положение «0».

#### КОНЕЦ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПЕЧИ:

1. Выключите машину, установив ручку (C) в положение «OFF», а ручку (E) в положение «0». Дайте остыть.
2. Отключить устройство от сети, вынимая штепсель питающего провода из розетки.

#### ОЧИСТКА И КОНСЕРВАЦИЯ:

1. До начала очистки электрической печи выключить устройство и оставить остывать.
2. Отключить устройство от сети, вынимая штепсель питающего провода из розетки.
3. Запрещается погружать электрическую печь в воду.
4. Корпус очищать влажной ветошью, затем протереть насухо.
5. Противень, решетку мыть в воде с добавкой жидкости для мытья посуды. Протереть ветошью насухо.
6. Стекланную дверку очищать влажной ветошью или губкой, намоченной в воде с жидкостью для мытья посуды. Затем протереть насухо.
7. Для очистки возможных остатков запекаемых продуктов не использовать острых металлических инструментов.
8. Поддон для жира и крошки (H) следует регулярно чистить.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Питание: 220-240В ~50/60Гц

Таймер: 60 мин

Мощность: 1000 Вт.

Объем: 9 л



Заботясь об окружающей среде. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидывать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидывать в резервуар для коммунальных отходов!

**EAC**

**OPĆI UVJETI SIGURNOSTI****VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPOTREBU PROČITAJTE PAŽLJIVO I ČUVAJTE ZA BUDUĆNOST**

1. Prije uporabe stroja pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu korištenjem suprotno za namjeravanu uporabu uređaja ili neodgovarajućim rukovanjem.
2. Uređaj se koristi samo za kućnu uporabu. Nemojte koristiti za druge svrhe osim namijenjene uporabe.
3. Povežite uređaj samo u uzemljenu utičnicu 220-240 V ~ 50/60 Hz. Kako bi se povećala operativna sigurnost za jedan strujni krug u isto vrijeme, nemojte priključivati više električnih uređaja.
4. Budite oprezni prilikom korištenja uređaja kada su djeca u blizini. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili ljudima koji nisu upoznati s uređajem da se njime koriste.
5. **UPOZORENJE:** Ova oprema može se koristiti od strane djece preko 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koja nema iskustva ili znanja, ako je to učinjeno pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su im date upute o sigurnom korištenju uređaja i oni su svjesni opasnosti povezane s njegovom uporabom. Djeca ne bi trebali igrati s opremom. Čišćenje i radovi održavanja ne treba obavljati djeca, osim ako su preko 8 godina i te radnje izvode pod nadzorom.
6. Uvijek nakon uporabe, izvucite utikač iz utičnice držeći rukom utičnicu. **NE** vucite za mrežni kabel.
7. Nemojte uranjati kabel, utikač i cijeli uređaj u vodu ili druge tekućine. Nemojte izlagati uređaj na vremenske uvjete (kišu, sunce, itd.....) niti koristite u uvjetima povećane vlažnosti (kupaonice, vlažni bungalovi).
8. Povremeno provjerite stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, to bi trebao biti zamijenjen od strane specijalističkog servisa kako bi se izbjegli rizici.
9. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim kabelom napajanja ili ako je bio ispušten ili oštećen na bilo koji drugi način ili nepravilno radi. Nemojte popravljati uređaj sami, jer to može izazvati strujni udar. Oštećeni uređaj dajte na odgovarajući servis kako bi se provjerilo ili popravljalo. Bilo kakve popravke mogu samo raditi ovlaštene servisne točke. Nepravilno urađjen popravak može dovesti do ozbiljnih opasnosti za korisnika.
10. Uređaj stavljajte na hladnu, čvrstu i ravnu plohu, daleko od toplinskih kuhinjskih aparata, kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd.....
11. Nemojte koristiti uređaj blizu zapaljivih materijala.
12. Kabel napajanja ne može vistii preko ruba stola ili dodiruje vruće površine.
13. Nemojte ostavljati uključen uređaj ili ispravljač u utičnici bez nadzora.
14. Za dodatnu zaštitu, poželjno je instalirati u strujni krug uređaja fid sklopku (RCD) s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu, obratite se kvalificiranom električaru.
15. Ne dozvolite da se motorni dio uređaja uroni u vodu.
16. Ako je neophodno da se upotrebi produžni kabel, koristite isključivo kabel s uzemljenjem i prilagođen struji napona najmanije 10 A. Svi drugi, slabiji produžni kablovi mogu se pregrijati. Kabel stavite na takav način kako bi se izbjegla opasnost da se slučajno zakači ili da se netko o njega spotakne.
17. Pećnicu postavite na ravnu površinu otpornoj na visoku temperaturu, udaljeno od lako zapaljivih materijala (zavjese, roletne, tapete i slično). Kako bi se osigurala pravilna cirkulacija zraka treba sa svake strane uređaja ostaviti najmanje 10 cm slobodnog prostora i najmanje 30 cm iznad pećnice. Zabranjuje se prikrivanje ventilacijskih otvora na pećnici jer se tako može uzrokovati pregrijanje i oštećenje uređaja.
18. Zabranjena je upotreba pećnice s otvorenim vratima. Uređaj se ne smije prikrivati za

vrijeme rada, niti se mogu na njega stavljati predmeti.



19. Ne dotičite vruće površine pećnice (vrata, gornji i donji zid, bočni zidovi). Koristite zaštitne rukavice za vađenje iz pećnice ili doticanje vrućih djelova.

20. U vrijeme rada pećnice staklo na vratima zagrijava se do visoke temperature. Nemojte je snažno udarati niti prskati hladnom vodom jer može puknuti.

21. Napojni kabel ne smije se stavljati ispod pećnice, niti smije dodirivati vruće površine ili da leži u njihovoj blizini. Ne stavljajte pećnicu ispod utičnice.

22. Sbziorom na visoku temperaturu budite posebno oprezni prilikom vađenja tacne ili roštilja (ili druge posudice dopuštene za upotrebu unutar pećnice) s pečenim jelom. Posebnu pažnju obratite prilikom vađenja tacne ili otklanjanja vrućeg ulja ili drugih vrućih tekućina. Koristite odgovarajući pribor koji ste našli u kompletu s pećnicom ili kuhinjske rukavice otporne na visoku temperaturu.

23. Ne stavljajte u pećnicu porcije koje zauzimaju cijelu unutrašnjost jer može doći do požara i oštećenja uređaja.

24. Zabranjuje se stavljanje u pećnicu proizvoda od kartona, papira, plastike i drugih lako zapaljive predmeta ili predmeta koji se lako tope.

25. U pećnici ne smije se čuvati ništa drugo osim pripadajućeg pribora.

26. Nakon završetka pečenja ili prije čišćenja uređaja, treba izvaditi utikač iz utičnice i ostaviti uređaj da se ohladi. Treba pričekati odgovarajuće vrijeme jer se zagrijana pećnica hladi vrlo sporo.

27. Uređaj treba očistiti nakon svake upotrebe.

28. Za čišćenje kućišta ne smiju se koristiti agresivni deterdženti poput emulzije, mlijeka, paste i sl. jer mogu uništiti informacijske grafičke simbole poput skala, znakova označavanja, upozorenja i slično.

29. Zabranjeno je pranje metalnih djelova u mašinama za pranje suđa jer agresivna sredstva koja se koriste u uređajima tog tipa uzrokuju tamnjenje navedenih djelova.

30. Kako bi se izbjeglo pregrijanje pećnice, tacnu za mrvice niti nijedan drugi dio pećnice ne pokrivajte metalnom folijom.

31. Ne koristite metalne spužve za čišćenje. Pokidani komadići spužve mogu doći u kontakt s metalnim djelovima uslijed čega može doći do strujnog udara.

#### OPIS UREĐAJA:

A	Kućište	B	Tacna za pečenje
C	Regulacija načina grijanja / isključivanje uređaja	D	Kontrolna lampica
E	Sat	F	Ručica za otvaranje vrata
G	Roštilj	H.	Ladica s masnoćom i crumbom

#### UPOTREBA UREĐAJA

Prije prve upotrebe preporučuje se da se pećnica uključi na oko 15. Min. To će otkloniti zaštitni premaz kojom su tvornički pokriveni svi djelovi koji se zagrijavaju. Mogu se stvoriti manje količine dima. Provjerite da li je prostorija ventilirana.

1. Stavite regulaciju načina grijanja (C) u određenu poziciju:

A) gornje                      b) donje                      c) gornje i donje zajedno

2. Postavite timer (E) na traženo vrijeme. Traženo vrijeme kuhanja signalizira se zvučnim signalom. Tijekom postupka kuhanja svijetlit će lampica napajanja (D).

3. Preporučuje se zagrijavanje pećnice za ravnomjerno pečena jela.

4. Da biste isključili uređaj, okrenite gumb (C) u položaj "OFF", a gumb (E) u položaj "0"

#### KRAJ UPOTREBE PEĆI:

1. Isključite stroj postavljanjem gumba (C) na "OFF" i dugmeta (E) na „0." Ostavite da se ohladi.

2. Isključiti uređaj iz struje, odnosno izvaditi utikač iz utičnice.

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Prije čišćenja pećnicu treba isključiti i ostaviti je da se ohladi.

2. Isključiti uređaj iz struje, odnosno izvaditi utikač kabela napajanja iz utičnice.

3. Ne uranjati pećnicu u vodu.

4. Kućište očistite vlažnom krpicom, zatim osušiti.

5. Tacnu i roštilj prati u vodi s dodatkom deterdženta za pranje suđa. Brisati krpicom da postanu suhi.

6. Staklena vrata čistiti vlažnom krpicom ili spužvom s vodom i dodatkom deterdženta za pranje suđa. Zatim obrisati krpicom da postanu suhi.

7. Za otklanjanje ostataka pečene hrane ne koristite oštar metalni pribor.

8. Posudu za masnoću i mrvicu (H) treba redovito čistiti.

TEHNIČKI PARAMETRI:  
Napajanje: 220-240V ~50/60Hz  
Timer: 60 min.  
Snaga: 1000W Max: 1400W  
Zapremnina: 9 L



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kutije molimo odložite u otpadni papir. Polietilenske (PE) vrećice odložite u kontejner za plastiku. Uredaje koje više nećete koristiti odložite u dogovarjuće reciklažno dvorište treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer one sadrže opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti dostavljen u takvom stanju da se smanji mogućnost ponovne upotrebe. Ukoliko se u uređaju nalazi baterija zite je u odgovarajuće reciklažno dvorište.

## SUOMI

### KÄYTTÖTURVALLISUUSEHDOT LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Ennen laitteen käyttöönottoa lue tämä käyttöohje ja noudata sen määräyksiä. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä tai virheellisestä huollosta aiheutuvista vahingoista.
2. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta käyttötarkoituksensa vastaisella tavalla.
3. Laite on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 220-240V ~50/60Hz pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden parantamiseksi yhteen sähköpiiriin ei saa kytkeä samanaikaisesti useampia sähkölaitteita.
4. Toimi erittäin varovaisesti, mikäli laitteen käyttöaikana sen lähellä on lapsia. Älä anna lasten leikkiä laitteella; kiellä lapsia ja laitteeseen perehtymättömiä henkilöitä käyttämästä sitä.
5. VAROITUS: Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä liikuntarajoitteiset ja vajaamieliset tai laitteen käyttöön perehtymättömät henkilöt ainoastaan heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai mikäli he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia mahdollisista siihen liittyvistä käyttövaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai käsitellä laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 8-vuotiaita ja tekevät sitä valvonnassa.
6. Aina käytön jälkeen irrota pistoke pitäen kädellä pistorasiasta. ÄLÄ vedä virtajohtosta.
7. Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta yteen tai muihin nesteisiin. Älä altista laitetta säävaikutukselle (vesisade, aurinko, jne.). Älä käytä hyvin kosteissa tiloissa (kylpyhuone, kostea mökki).
8. Tarkista säännöllisesti johdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korjattava valtuutetussa huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi.
9. Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai se ei toimi oikein. Älä korjaa laitetta omaehtoisesti sähköiskuvaaran vuoksi. Vie viallinen laite asianmukaiselle huoltoliikkeelle tarkastettavaksi ja korjattavaksi. Kaikkia korjauksia saa tehdä ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa käyttäjän vakavan loukkaantumista.
10. Sijoita laite viileälle, tukevalle ja tasaiselle alustalle, pitäen turvaväliä lämmityslaitteista ja kodinkoneista, kuten sähköhellasta, kaasupolttimista jne.
11. Älä käytä laitetta tulenarkojen aineiden läheisyydessä.
12. Virtajohto on estettävä roikkumisesta pöydän reunan yli tai kuumien pintojen koskettamisesta.
13. Älä jätä laitetta tai virransyöttölaitetta pistorasiaan ilman valvontaa.
14. Lisäsuojauksen varmistamiseksi suositellaan asentamaan laitteen virtapiiriin vikavirtasuojakytkimen (RCD), jonka nimellisvirta on korkeintaan 30 mA. Tältä osin on otettava yhteyttä pätevään sähköasentajaan.
15. Älä anna moottorikoneiston kostua.
16. Mikäli jatkojohdon käyttö on välttämätöntä, käytä ainoastaan maadoituspiikillä varustettua ja sellaista, joka soveltuu min. 10 A virtaan. Muut ("heikommat") jatkojohdot saattavat ylikuumentua. Johto tulee asetella siten, että mahdollisilta kompastumisilta tai tahattomilta irrotuksilta vältyttäisiin.

17. Uuni kuuluu asettaa tasaiselle, lämpötilaa kestäväälle pinnalle, kaukana helposti syttyviltä materiaaleilta (verhot, liinat, tapetit, jne.). Riittävän ilmankierron varmistamiseksi laitteen jokaiselle puolelle tulee jättää vähintään 10 cm vapaata tilaa, sekä vähintään 30 cm uunin yläpuolelle. Uunin tuuletusaukkoja ei saa peittää, sillä tämä saattaa aiheuttaa ylikuumenemisen ja laitteen vahingoittumisen.

18. Uunia ei saa käyttää luukun ollessa auki. Älä peitä laitetta sen ollessa päällä, älä myöskään laita mitään esineitä sen päälle.



19. Uunin kuumia pintoja ei saa koskea (luukkuu, yläosaa tai pohjaa sekä sivuseiniä). Käytä suojakäsineitä kaikkien kuumien osien irrottamiseen tai koskettamiseen.

20. Uunin käydessä luukun lasi kuumenee erittäin paljon. Älä lyö sitä voimakkaasti, älä myöskään kastele sitä kylmällä vedellä, sillä se voi aiheuttaa sen halkeamisen.

21. Virtajohtoa ei saa laittaa uunin päälle, eikä sen pitäisi koskea tai kulkea kuumien pintojen lähellä. Älä aseta uunia pistorasian alle.

22. Korkean lämpötilan takia, ole äärimmäisen varovainen poistaessasi peltiä tai arinaa (tai muuta paistamiseen soveltuvaa astiaa), joissa on paistettuja ruokia. Ole erityisen varovainen poistaessasi peltiä, kuumaa rasvaa tai kuumia nesteitä. Käytä tähän siihen tarkoitettuja uunin mukana toimitettavia lisävarusteita tai lämmönkestäviä patalappuja.

23. Uuniin ei saa laittaa koko uunin tilavuutta täyttäviä annoksia, sillä tämä voi aiheuttaa tulipalon ja laitteen vahingoittumisen.

24. Uuniin ei saa laittaa pahvista, paperista, muovista tai muista helposti palavista tai sulayista aineista valmistettuja esineitä.

25. Älä säilytä uunissa mitään muuta laitteeseen kuuluvia lisävälineitä lukuun ottamatta.

26. Irrota paistamisen jälkeen tai ennen laitteen puhdistusta virtajohto pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä. Odota tarpeeksi kauan aikaa, sillä lämmitetty uuni jäähtyy hyvin hitaasti.

27. Puhdistus laite jokaisen käyttökerran jälkeen.

28. Älä käytä ulkoisten osien puhdistamiseen voimakkaita puhdistusaineita, kuten emulsioita, cream-puhdistusaineita, hankausaineita jne., sillä ne voivat poistaa muun muassa tiedottavia kuvamerkkejä, kuten asteikkoja, merkintöjä, varoitusmerkkejä, jne.

29. Älä pese metallisia osia astianpesukoneissa, sillä näissä laitteissa käytetyt tehopuhdistajat aiheuttavat edellä mainittujen osien tummumisen. On suositeltavaa pestä ne käsin käyttäen perinteisiä astianpesuaineita.

30. Ylikuumenemisen välttämiseksi murualustaa tai mitään muita uunin osia ei saa peittää metallifoliolla.

31. Älä käytä teräsvillaa puhdistamiseen. Teräsvillojen murtuneet osat saattavat joutua kosketuksiin sähköisten osien kanssa, mikä puolestaan aiheuttaa sähköiskun.

#### LAITTEEN KUNNOS:

A	Uuni	B	Uunipelti
C	Lämmityksen valitsija / Laitteen sammuttaminen	D	Merkkivalo
E	Ajastin	F	Kahva lasiluukun avaamiseen
G	Grilliarina	H.	Rasva- ja Crumb-lokero

#### LAITTEEN KÄYTTÖ:

Ennen ensimmäistä käyttökertaa on suositeltavaa käynnistää uuni noin 15 min. ajaksi. Tämä hävittää suojaavan aineen, jolla lämmityselementit on tehtäällä pinnoitettu. Tämä saattaa aiheuttaa pienen savumäärän syntyvän. Varmista, että huone on hyvä ilmanvaihto.

1. Asettaa lämmityksen valitsijan © asennossa:

a) ylempi b) alempi c) ylempi ja alempi yhdessä

2. Aseta ajastin (E) haluttuun aikaan. Pyydetty kypsennysaika ilmoitetaan äänimerkillä. Kypsennyksen aikana virran merkkivalo (D) syttyy.

3. On suositeltavaa lämmitellä uuni tasaisesti paistetuille astioille.

4. Sammuta laite kääntämällä nuppia (C) asentoon "OFF" ja nuppia (E) asentoon "0".

#### UUNIN KÄYTTÖ LOPETTU:

1. Sammuta uuni ennen puhdistusta ja anna jäähtyä.

2. Kytke laite pois verkosta irrottamalla virtajohto pistorasiasta.

#### PUHDISTUS JA HOITO:

1. Sammuta uuni ennen puhdistusta ja anna jäähtyä.

2. Kytke laite pois verkosta irrottamalla virtajohto pistorasiasta.

3. Älä upota uunia veteen.
4. Puhdista uunin ulkoiset osat kostealla liinalla, pyyhi sen jälkeen kuivaksi.
5. Pelti ja arina pestään vedellä astianpesuaineella. Pyyhi liinalla kuivaksi.
6. Lasinen luukku pyyhitään kostealla liinalla tai vedessä liotetulla sienellä ja astianpesuaineella. Pyyhi sen jälkeen kuivaksi.
7. Älä käytä mahdollisten jäämien puhdistamiseen teräviä metallivälineitä.
8. Rasva- ja Crumb-lokero (H) on puhdistettava säännöllisesti.

TEKNISET TIEDOT:  
 Virtalähde: 220-240V ~50/60Hz  
 Ajastin: 60 min.  
 Teho: 1000W  
 Tilavuus: 9 L



Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteen sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.

## SVENSKA

### ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR

### LÄS ORDENTLIGT VIKTIGA INSTRUKTIONER OM ANVÄNDNINGENS SÄKERHET OCH BEVARA DEM FÖR FRAMTIDEN

1. Innan du använder apparaten för första gången var god läs bruksanvisningen och förhåll dig enligt instruktioner i bruksanvisningen. Tillverkaren avser sig allt ansvar för skador som resulterar av missbruk och felaktig användning av apparaten.
2. Denna apparat är avsedd för användning bara i hushållet. Använd inte för andra syften som inte är föremål av denna apparat.
3. Apparaten bör anslutas till ett eluttag med jordledning 220-240V ~50/60Hz. För att förbättra användningens säkerhet, bör man inte ansluta samtidigt många elektriska anordningar till en strömkrets.
4. Under arbetet ska du uppmärksamma barn som befinner sig inom området där maskinen används. Barn måste övervakas så att de inte kan leka med apparaten, tillåt inte barn eller personer som inte känner till användning av denna apparat.
5. VARNING: Denna anordning kan användas av barn över 8 år gamla och personer med förminskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller avsaknad av erfarenhet och kunskap av apparaten, om de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller undervisats i hur apparaten används på säkert sätt och därmed förstått de faror som kan uppstå i samband med användningen av apparaten. Barn får ej leka med apparaten. Rengöring och konservering av anordningen bör inte göras av barn förutom barn som är över 8 år gamla och övervakas.
6. Ta alltid en stickpropp ur ett eluttag efter användningen och håll eluttaget med handen då. Dra INTE elkabeln.
7. Doppa aldrig elkabeln, stickproppen eller hela apparaten i vatten eller andra vätskor. Exponera aldrig apparaten för väderförhållanden (regn, sol, etc.) eller använd vid förhöjd luftfuktighet (badrum, fuktiga stugor).
8. Kontrollera elkabeln periodiskt. Om elkabeln är defekt, ska man byta ut den i en specialiserad reparationsverksamhet för att undvika faror.
9. Använd inte apparaten med en defekt elkabel eller om apparaten har tappats eller skadats på något annat sätt eller arbetar felaktigt. Reparera inte apparaten själv eftersom du riskerar elektrisk stöt. En felaktig apparaten ska avges till kvalicerad kundtjänst för att kolla eller reparera den. Alla reparationer för endast utföras av kvalicerade kundtjänster. En felaktig reparation kan orsaka betydande risker för användaren.
10. Ställ apparaten på en sval, stabil, plan yta, långt ifrån uppvärmande kökanordningar som spisar, gasbrännare, etc.
11. Använd inte apparaten i närheten av brännbara material.
12. Låt inte elkabeln ligga över kanter av ett bord eller heta ytor.
13. Apparaten får aldrig lämnas utan övervakning med motorena igång eller stickproppen i ett eluttag.

14. För ytterligare skydd rekommenderas att montera i en krets en jordfelsbrytare (RDC) med en utström som är inte över 30 mA. Det måste göras av en kvalicerad elektriker.
15. Dämpa inte apparatens motordel i vatten.
16. Om man måste använda ett förlängningsstycke, ska man endast använda ett med jordningspinnen och konstruerat för en minimal strömstyrka till 10 A. Andra ("svagare") förlängningsstycken kan överhettas. Sladden ska sätta på ett sätt så att undvika oavsiktliga dragningar eller att snubbla på den.
17. Ugnen ska placeras på en plan yta som motstår höga temperaturer, på ett avstånd från brännbara material (draperier, gardiner, tapeter etc.). För att ge tillräckligt luftflöde placera apparaten så att det finns 10 cm fritt utrymme på varje sida och 30 cm ovanför ugnen. Ventilationsöppningar får inte blockeras eftersom det kan orsaka överhettning och apparatens skador.
18. Det är förbjudet att använda ugnen med den öppna luckan. Det är förbjudet att täcka apparaten under arbetet eller att lägga några föremål på den.
-  19. Det är förbjudet att beröra heta ugnens ytor (luckan, övre väggen, bakväggen och sidoväggar). Man bör använda skyddshandskar när man tar ut eller berör alla heta delar.
20. Glasluckan värms upp mycket under ugnens arbete. Det är förbjudet att hårt slå den, hålla med kallt vatten eftersom det kan orsaka den att spricka.
21. Sladden kan inte placeras under ugnen eller beröra eller lägga nära heta ytor. Placera inte ugnen under ett eluttag.
22. Med hänsyn till hög temperatur bör man vara mycket försiktig under borttagning av brickan eller halster (eller andra skålar som kan användas i ugnar) med bakat mat. Under borttagning av brickan eller heta oljor bör man vara mycket försiktig. Man bör använda ugnens tillbehör avsedda för det eller värmebeständiga handskar.
23. Det är förbjudet att sätta in ugnen portioner som upptar hela ugnens utrymme eftersom det kan orsaka brand och apparatens skador.
24. Det är förbjudet att sätta in ugnen varor från kartong, papper, plast och andra brännbara och smältbara föremål.
25. Man bör inte förvara i ugnen någonting förutom tillbehör som ingår i apparaten.
26. Efter bakning eller före rengöring urkoppla apparaten från strömning genom att dra ut sladden från eluttaget och lämna tills den har svalnat. Man bör vänta tillräckligt lång tid eftersom en uppvärmd ugn svalnar mycket långsamt.
27. Apparaten ska rengöras efter varje användning.
28. Använd inte aggressiva tvättmedel som emulsioner, rengöringsmjölk, rengöringspasta etc. till höljets tvättning eftersom de kan radera grafiska information symboler som: skalor, markeringar, varningsskyltar, etc.
29. Man bör inte tvätta metalldelar i diskmaskiner eftersom aggressiva diskmedel använda i de här anordningarna orsakar svartning av dessa delar. Det rekommenderas att tvätta för hand med traditionella diskmedel.
30. För att inte överhettas ugnen ska man inte täcka smulbrickan eller några andra ugnens delar med..... metallfolie.
31. Använd inte stålborstar för rengöring. Avfallna bitar av stålborstar kan beröra eldelar och dessutom orsaka en risk för elchock.

#### ANORDNINGENS BESKRIVNING:

A	Hölje	B	Ugns-galler
C	Vred för funktionsval / avstängning av anordningen	D	Kontrollampa
E	Tidsbryter	F	Handtag för att öppna glasluckan
G	Halster	H	Fat och Crumb-bricka

#### ANODRNINGENS ANVÄNDNING:

Innan först användning rekommenderas det att starta ugnen i cirka 15 min. Det ska ta bort skyddsskikt som standard har täckt värmedelarna. Det kan orsaka lite rökutveckling. Säkerställ att rummet är ventilerat.

1. Ställ vredet för funktionsval (C) i läge:

- a) övre b) nedre c) övre och nedre tillsammans
2. Ställ in timern (E) på önskad tid. Den begärda tillagningstiden signaleras med en ljudsignal. Under tillagningsprocessen tänds strömlampan (D).
3. Det rekommenderas att värma ugnen för jämnt rostade rätter.
4. Stäng av enheten genom att vrida vredet (C) till "OFF" och vredet (E) till „0"

#### SLUT AV ANVÄNDNING AV UGNEN:

1. Stäng av maskinen genom att sätta vredet (C) på "OFF" och vredet (E) till "0". Låt svalna.
2. Urkoppla apparaten från strömring genom att dra ut sladden från eluttaget.

#### RENGÖRING OCH KONSERVERING:

1. Stäng av apparaten och vänta tills den har svalnat före rengöring.
2. Urkoppla apparaten från strömring genom att dra ut sladden från eluttaget.
3. Doppa inte ungen i vatten.
4. Höljet ska rengöras med en fuktig trasa och torkas fullständigt.
5. Brickan, halstret rengörs i vatten med diskmedel. De torkas med en torr trasa.
6. Glasluckan rengörs med en fuktig trasa eller en svamp indränkt i vatten med diskmedel. Sedan torka de ordentligt.
7. För att rengöra eventuella rester av bakade varor, använd inte vassa metallverktyg.
8. Fett och Crumb-bricka (H) ska rengöras regelbundet.

#### TEKNISKA DATA:

Energiförsörjning: 220-240V ~50/60Hz

Timer: 60 min.

Effekt: 1000W

Kapacitet: 9 L



**Vi sköter om miljön.** Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylensäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

## SLOVENSKÝ

### BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNOSŤ POUŽITIA SI PREČITAJTE POZORNE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDUCNOSŤ

Podmienky záruky sú odlišné, ak sa zariadenie používa na komerčné účely.

1. Pred použitím výrobku pozorne prečítajte a dodržujte nasledujúce pokyny. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené zneužitím.
2. Výrobok sa má používať iba v interiéri. Nepoužívajte výrobok na žiadny účel, ktorý nie je kompatibilný s jeho aplikáciou.
3. Použiteľné napätie je 220-240V, ~ 50/60Hz. Z bezpečnostných dôvodov nie je vhodné pripojiť viacero zariadení do jednej elektrickej zásuvky.
4. Pri práci s deťmi buďte opatrní. Nedovoľte deťom hrať s produktom. Nedovoľte deťom alebo ľuďom, ktorí zariadenie nepoznajú, aby ich používali bez dozoru.
5. **VYSTRAHA:** Toto zariadenie môže používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalosti prístroja iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a vedomí sa nebezpečenstva spojeného s jeho prevádzkou. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dohľadom.
6. Po skončení používania výrobku vždy nezabudnite jemne vytiahnuť zástrčku zo zásuvky, ktorá drží zástrčku rukou. Nikdy nevyťahujte napájací kábel!
7. Nikdy nekladajte napájací kábel, zástrčku alebo celé zariadenie do vody. Nikdy nevystavujte výrobok atmosférickým podmienkam, ako je priame slnečné žiarenie alebo dážď atď. Nikdy nepoužívajte výrobok vo vlhkých podmienkach.
8. Periodicky skontrolujte stav napájacieho kábla. Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla, produkt by mal byť otočený na profesionálne miesto, ktoré sa má vymeniť, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
9. Nikdy nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol iný spôsob spadnutia alebo poškodený, alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa opraviť poškodený produkt sami, pretože to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie



vždy odpojte od profesionálneho servisu, aby ste ho mohli opraviť. Všetky opravy môžu vykonávať len autorizovaní servisní pracovníci. Oprava, ktorá bola vykonaná nesprávne, môže spôsobiť používateľovi nebezpečnú situáciu.

10. Nikdy neumiestňujte výrobok na horúce alebo teplé povrchy alebo do blízkosti takých spotrebičov, ako je elektrická rúra alebo plynový horák.

11. Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavín.

12. Nemovajte kábel visieť nad hranou počítadla alebo dotýkajte sa horúcich povrchov.

13. Nikdy nenechávajte výrobok pripojený k zdroju napájania bez dozoru. Aj pri krátkom prerušení používania ho vypnite zo siete, odpojte napájanie.


14. Aby sa zabezpečila dodatočná ochrana, odporúča sa nainštalovať zariadenie na zvyšky prúdu (RCD) v napájacom okruhu, pričom zvyškový prúd nesmie byť väčší ako 30 mA. V tejto záležitosti kontaktujte profesionálneho elektrikára.

15. Nedovoľte vlhkosti motora.

16. Ak je potrebné použiť predlžovací kábel, používajte iba uzemňovací kolík a prispôbte sa prúdu min 10 A. Ďalšie predlžovacie káble sa môžu prehriať. Kábel musí byť umiestnený tak, aby sa zabránilo náhodným zdvihom alebo sa na ňom narazilo.

17. Rúra musí byť umiestnená na plochy, teplotne odolný povrch mimo horľavých materiálov (záclony, závesy, tapety atď.). Na zabezpečenie správnej cirkulácie vzduchu by mala byť na každej strane jednotky minimálne 10 cm voľného priestoru a minimálne 30 cm nad rúrou. Nezakrývajte vetracie otvory rúry, pretože by to mohlo spôsobiť prehriatie a poškodenia.

18. Nepoužívajte rúru s otvorenými dverami. Počas prevádzky stroj nezakrývajte ani neumiestňujte žiadne predmety.

 19. Nedotýkajte sa horúcich povrchov rúry (dvere, horná alebo spodná stena abočnica stien). Na odstránenie a dotyk horúcich častí používajte ochranné rukavice.

20. Počas prevádzky sa sklo dverí stane veľmi horúcim. Nesmie byť ťažko zasiahnutá, alebo vylievať studenou vodou kvôli riziku jeho prasknutia.

21. Napájací kábel môžete inštalovať cez rúru a nemali by sa dotýkať ani byť v blízkosti horúcich plôch. Rúra neumiestňujte do elektrickej zásuvky.

22. Vďaka vysokej teplote si pri odstraňovaní podnosu alebo roštu (alebo iného príslušenstva schváleného na použitie v rúrach) venujte zvláštnu pozornosť pečeným riadom. Pri demontáži zásobníka alebo horúceho oleja alebo iných horúcich kvapalín buďte opatrní. Použite špeciálne príslušenstvo ponúkané s rúrou alebo tepelne odolnými rukavicami na pečenie.

23. Nepredstavujte veľké potraviny, pretože by mohlo dôjsť k požiaru a poškodeniu spotrebiča.

24. Do rúry neumiestňujte žiadne lepenky, papier, plasty a iné horľavé alebo ľahko roztavené predmety.

25. Do spotrebiča nechovávajú žiadne ďalšie príslušenstvo.

26. Po varení a pred čistením odpojte sieťovú šnúru od elektrickej zásuvky a nechajte ju vychladnúť. Počkajte dlhý čas, pretože ohrievaná rúra vychladne veľmi pomaly.

27. Po každom použití vyčistíte zariadenie.

28. Na čistenie krytu nepoužívajte korozívne čistiace prostriedky, ako sú emulzie, krémy, pasty atď. Môžu vymazávať grafické značky na povrchu, ako sú váhy, značky, varovné signály atď.

29. Neumývajte kovové časti v umývačke riadu, pretože korozívne čistiace prostriedky používané v týchto zariadeniach spôsobujú tmavnutie vyššie uvedených častí. Odporúča sa ich umývať ručne s použitím tradičných umývačiek riadu.

30. Aby ste predišli prehriatiu rúry, zásobník na drobky alebo akákoľvek iná časť rúry by nemala byť zakrytá kovovou fóliou.

31. Na čistenie nepoužívajte kovové čistiace podložky. Zlomené kovové časti sa môžu dostať do kontaktu s elektrickými časťami, čo vytvára riziko úrazu elektrickým prúdom.

## POPIS:

- |                                      |                        |
|--------------------------------------|------------------------|
| A Skrínka                            | B Pekáč na pečenie     |
| C Tlačidlo výberu režimu vykurovania | D Indikátor            |
| E Ovládanie časovača                 | F Rukoväť              |
| G Držiak na drôty                    | H Držiak drviny a tuku |

## POUŽITIE STROJA:

Pred prvým použitím sa odporúča spustiť rúru cca. 15 min. Tým sa odstráni ochranná látka, ktorá bola predbežne pokrytá vykurovacím telesom. To môže viesť k vytváraniu malého množstva dymu. Uistite sa, že miestnosť je vetraná.

1. Nastavte volič režimov vykurovania (C) do polohy: a) horný b) dolný c) horný aj dolný.
2. Nastavte časovač (E) na požadovaný čas. Požadovaný čas varenia je signalizovaný zvukovým signálom. Počas procesu varenia sa rozsvieti indikátor napájania (D).
3. Pre rovnomere pečené pokrmy sa odporúča predhriať rúru.
4. Ak chcete prístroj vypnúť, otočte gombík (C) do polohy „OFF“ a gombík (E) do polohy „0“

## KONIEC POUŽÍVANIA RÚRY:

1. Vypnite stroj nastavením gombíka (C) do polohy „OFF“ a gombíka (E) do polohy „0“. Nechajte vychladnúť.
2. Odpojte zariadenie od siete odpojením sieťovej šnúry od zásuvky.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA:

1. Pred čistením rúry vypnite spotrebič a nechajte ho vychladnúť.
2. Odpojte zariadenie od siete odpojením sieťovej šnúry od elektrickej zásuvky.
3. Neponárajte rúru do vody.
4. Puzdro navlhčite navlhčenou handričkou, potom utrite.
5. Zásobník, gril umývaný vodou s umývacou tekutinou. Utrite suchou handričkou.
6. Sklenené dverka čistíte vlhkou handričkou alebo špongiou namočenou vo vode s kvapalinou na umývanie riadu. Potom utrite suchú.
7. Pri čistení zvyškov pečených výrobkov nepoužívajte ostré kovové nástroje.
8. Zásobník na drvinu (H) by sa mal čistiť pravidelne.

## TECHNICKÉ DÁTA:

Napájanie: 220-240V ~50/60Hz

Časovač: 60 min.

Výkon: 1000 W

Kapacita: 9 L



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opatrený spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo j jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

## ITALIANO

### CONDIZIONI DI SICUREZZA ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA DELL'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURE RIFERIMENTI

Le condizioni di garanzia sono diverse se il dispositivo viene utilizzato per scopi commerciali.

1. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e rispettare sempre le seguenti istruzioni. Il produttore non è responsabile per eventuali danni dovuti a qualsiasi uso improprio.
2. Il prodotto deve essere utilizzato solo al chiuso. Non utilizzare il prodotto per scopi non compatibili con la sua applicazione.
3. La tensione applicabile è 220-240V, ~50/60Hz. Per motivi di sicurezza non è opportuno collegare più dispositivi a una presa di corrente.
4. si prega di essere prudenti quando si utilizza in giro per i bambini. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Non permettere a bambini o persone che non conoscono il dispositivo di usarlo senza supervisione.
5. **AVVERTENZA:** questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o persone senza esperienza o conoscenza del dispositivo, solo sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza, o se sono stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e sono consapevoli dei pericoli associati al suo funzionamento. I bambini non dovrebbero giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano superato gli 8 anni di età e queste attività siano svolte sotto supervisione.
6. Dopo aver terminato di utilizzare il prodotto, ricordarsi sempre di rimuovere delicatamente

la spina dalla presa di corrente tenendo la presa con la mano. Non tirare mai il cavo di alimentazione !!!

7. Non mettere mai il cavo di alimentazione, la spina o l'intero dispositivo in acqua. Non esporre mai il prodotto alle condizioni atmosferiche quali luce diretta del sole o pioggia, ecc. Non utilizzare mai il prodotto in condizioni di umidità.

8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, il prodotto deve essere girato in un luogo di assistenza professionale da sostituire per evitare situazioni pericolose.

9. Non utilizzare mai il prodotto con un cavo di alimentazione danneggiato o se è stato fatto cadere o danneggiato in altro modo o se non funziona correttamente. Non tentare di riparare da soli il prodotto difettoso perché può provocare scosse elettriche. Trasformare sempre il dispositivo danneggiato in un luogo di assistenza professionale per ripararlo. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da professionisti del servizio autorizzati. La riparazione eseguita in modo errato può causare situazioni pericolose per l'utente.

10. Non mettere mai il prodotto sopra o vicino alle superfici calde o calde o agli elettrodomestici della cucina come il forno elettrico o il bruciatore a gas.

11. Non utilizzare mai il prodotto vicino a combustibili.

12. Non lasciare che il cavo penda sul bordo del contatore o tocchi superfici calde.

13. Non lasciare mai il prodotto collegato alla fonte di alimentazione senza supervisione. Anche quando l'uso viene interrotto per un breve periodo, spegnerlo dalla rete, scollegare l'alimentazione.


14. Per fornire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare un dispositivo di corrente residua (RCD) nel circuito di potenza, con una corrente residua non superiore a 30 mA. Contattare un elettricista professionista in questa materia.

15. Non consentire l'umidità al gruppo motore.

16. Se è necessario utilizzare una prolunga, utilizzare solo un perno di messa a terra e adattato a una corrente di min. 10 A. Le altre prolunghie potrebbero surriscaldarsi. Il cavo deve essere posizionato in modo da evitare colpi accidentali o inciampare su di lui.

17. Il forno deve essere collocato su una superficie piana e resistente alla temperatura lontano da materiali infiammabili (tende, tende, carta da parati, ecc.). Per garantire una corretta circolazione dell'aria, devono esserci almeno 10 cm di spazio libero su ciascun lato dell'unità e almeno 30 cm sopra il forno. Non coprire i fori di ventilazione del forno, poiché ciò potrebbe causare il surriscaldamento e danno.

18. Non utilizzare il forno con la porta aperta. Non coprire la macchina durante il funzionamento, né inserire oggetti.

 19. Non toccare le superfici calde del forno (porta, parete superiore o inferiore e laterale pareti). Utilizzare guanti protettivi per rimuovere o toccare le parti calde.

20. Durante il funzionamento, il vetro della porta diventa estremamente caldo. Non deve essere colpito pesantemente, né versare acqua fredda a causa del rischio di crepa.

21. Il cavo di alimentazione può essere installato su un forno e non deve toccare o essere vicino a superfici calde. Non posizionare il forno sotto la presa elettrica.

22. A causa dell'elevata temperatura, prestare particolare attenzione durante la rimozione di vassoi o griglia (o di altri accessori approvati per l'uso nei forni) con piatti al forno. Fare attenzione quando si rimuove il vassoio o l'olio bollente o altri liquidi caldi. Utilizzare accessori dedicati offerti con il forno o guanti da forno resistenti al calore.

23. Non inserire alimenti di dimensioni eccessive, poiché ciò potrebbe causare incendi e danneggiare l'apparecchio.

24. Non posizionare alcun cartone, carta, plastica e altri oggetti infiammabili o facilmente fondibili nel forno.

25. Non conservare altri accessori nell'apparecchio.

26. Dopo la cottura e prima di pulire la macchina, scollegare il cavo di alimentazione dalla

presa e lasciarlo raffreddare. Attendere un lungo periodo di tempo perché il forno riscaldato si raffredda molto lentamente.

27. Pulire il dispositivo dopo ogni utilizzo.

28. Non utilizzare detergenti corrosivi come emulsioni, creme, paste ecc. Per pulire l'involucro. Possono cancellare i segni grafici sulla superficie come bilance, segni, segnali di pericolo ecc.

29. Non lavare le parti metalliche in lavastoviglie, poiché i detergenti corrosivi utilizzati in questi dispositivi causano l'oscuramento delle parti di cui sopra. Si consiglia di lavarli a mano, utilizzando i tradizionali detersivi per stoviglie.

30. Per evitare il surriscaldamento del forno, il vassoio raccoglibriciole o qualsiasi altra parte del forno non devono essere coperti con un foglio di metallo.

31. Non utilizzare spugne metalliche per pulire. Pezzi di metallo rotti possono entrare in contatto con parti elettriche, con il rischio di scosse elettriche.

#### DESCRIZIONE:

A Alloggiamento B Teglia da forno  
C Manopola selezione modalità riscaldamento D Indicatore luminoso  
E Manopola di controllo del timer F Maniglia  
G Griglia H Vassoio briciole e grasse

#### UTILIZZO DELLA MACCHINA:

Prima del primo utilizzo si consiglia di far funzionare il forno per ca. 15 minuti. Questo rimuove la sostanza protettiva, che è stata preriscaldata elementi riscaldanti. Ciò potrebbe comportare la generazione di piccole quantità di fumo. Assicurarsi che la stanza sia ventilata.

1. Impostare la manopola di selezione della modalità di riscaldamento (C) in posizione:

a) superiore b) inferiore c) sia superiore che inferiore.

2. Impostare il timer (E) sull'ora richiesta. Il tempo di cottura richiesto è segnalato da un segnale acustico. Durante il processo di cottura la spia di alimentazione (D) si accenderà.

3. Si consiglia di preriscaldare il forno per piatti arrostiti in modo uniforme.

4. Per spegnere il dispositivo, ruotare la manopola (C) su "OFF" e la manopola (E) su "0"

#### FINE UTILIZZO DEL FORNO:

1. Spegnerne la macchina posizionando la manopola (C) su "OFF" e la manopola (E) su "0". Lasciar raffreddare.

2. Disconnettere il dispositivo dalla rete scollegando il cavo di alimentazione dalla presa.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE:

1. Prima di pulire il forno, spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare.

2. Disconnettere il dispositivo dalla rete scollegando il cavo di alimentazione dalla presa a muro.

3. Non immergere il forno in acqua.

4. L'alloggiamento con un panno umido, quindi asciugare.

5. Il vassoio, grill lavato in acqua con detersivo per piatti. Pulire con un panno asciutto.

6. Pulire la porta di vetro con un panno umido o una spugna imbevuta di acqua con un detersivo per piatti. Quindi asciugare.

7. Non utilizzare strumenti di metallo affilato quando si puliscono i residui di prodotti da forno.

8. Il vassoio raccogli briciole (H) deve essere pulito regolarmente.

#### DATI TECNICI:

Alimentazione: 220-240V ~50/60Hz

Timer: 60 min.

Potenza: 1000W

Capacità: 9 L

Prendersi cura dell'ambiente

Gli imballi di cartone devono essere smaltiti nel contenitore per la carta. I sacchetti di polietilene (PE) vanno gettati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio usato deve essere rotamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. I dispositivi elettrici devono essere resi al fine di evitare la loro riutilizzo. Se il dispositivo contiene una batteria, deve essere rimossa e smaltita separatamente in un punto di raccolta.

Non gettare l'apparecchio nei contenitori dei rifiuti urbani!



## УКРАЇНСЬКА

### УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ ЗАПРОШУЄТЬСЯ ВАЖЛИВО ПРОПОЗИЦІЇ І ЗБЕРІГАЄТЬСЯ НА БУДИНКУ

Гарантійні умови відрізняються, якщо пристрій використовується для комерційного використання.

1. Перед використанням продукту уважно прочитайте та завжди дотримуйтесь наступних інструкцій. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, пов'язані з

будь-яким неправильним використанням.

2.Продукт використовується тільки в приміщенні. Не використовуйте виріб будь-якою метою, яка не сумісна з її застосуванням.

3. Придатна напруга 220-240В, ~50/60Гц. З міркувань безпеки не варто підключати кілька пристроїв до однієї розетки.

4. Будьте обережні, коли використовуєте навколо дітей. Не дозволяйте дітям грати з продуктом. Не дозволяйте дітям або людям, які не знають пристрій, користуватися ним без нагляду.

5.ПРИВЕДЕННЯ. Цей пристрій може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або людьми, які не мають досвіду або знань про пристрій, лише під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або якщо вони отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою та знають про небезпеку, пов'язану з її роботою. Діти не повинні грати з пристроєм. Очищення та обслуговування пристрою не повинні здійснюватися дітьми, якщо вони не старше 8 років, і ці заходи здійснюються під наглядом.

6. Після закінчення використання виробу завжди пам'ятайте, що обережно витягніть штепсель з розетки, яка тримає розетку рукою. Ніколи не тягайте силовий кабель !!!

7. Ніколи не кладіть кабель живлення, штепсель або весь пристрій у воду. Ніколи не піддавайте виріб атмосферним умовам, таким як прямий сонячний світло чи дощ тощо. Ніколи не використовуйте виріб у вологих умовах.

8.Періодично перевірте стан живлення кабелю. Якщо кабель живлення пошкоджений, продукт повинен бути повернутий до професійного місця служби, щоб його замінити, щоб уникнути небезпечних ситуацій.

9. Ніколи не використовуйте виріб з пошкодженим кабелем живлення або якщо він був скинутий або пошкоджений будь-яким іншим способом або якщо він не працює належним чином. Не намагайтеся самостійно відремонтувати дефектний продукт, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди повертайте пошкоджений пристрій у професійне місце служби, щоб відновити його. Всі ремонтні роботи можуть виконувати лише авторизовані фахівці з обслуговування. Неправильний ремонт може призвести до небезпечних ситуацій для користувача.

10. Ніколи не кладіть виріб на гарячі або теплі поверхні або на кухонні прилади, такі як електрична духовка або газовий пальник.

11. Ніколи не використовуйте продукт, близький до горючих речовин.

12. Не дозволяйте шнуру висіти над краєм лічильника або доторкатися до гарячих поверхонь.

13. Ніколи не залишайте пристрій підключеним до джерела живлення без нагляду. Навіть якщо використання короткочасно переривається, вимкніть його з мережі, відключіть живлення.


14. Щоб забезпечити додатковий захист, рекомендується встановити пристрій залишкового струму (РКД) в силовій ланцюзі, а залишковий струм не повинен перевищувати 30 мА. Зв'яжіться з професійним електриком у цьому питанні.

15. Не допускайте зволоження двигуна.

16. Якщо потрібно використовувати подовжувальний шнур, використовуйте лише заземлюючий штифт і пристосовуйте до струму мінімум 10 А. Інші поширювальні шнури можуть перегріватися. Кабель повинен бути розташований таким чином, щоб уникнути випадкового удару або спотикання на нього.

17. Піч слід наносити на плоску поверхню, що не піддається температурі, навпроти легкозаймистих матеріалів (штори, штори, шпалери тощо). Для забезпечення належної циркуляції повітря повинна бути щонайменше 10 см вільного простору на кожній стороні пристрою і щонайменше на 30 см вище печі. Не накривайте вентиляційні отвори печі, оскільки це може призвести до перегріву і пошкодження.

18. Не використовуйте духовку, якщо двері відкриті. Не накривайте машину під час роботи, а також не кладіть предмети.

 19. Не торкайтеся гарячих поверхонь духовки (дверцята, верхня або нижня стінка та бічна сторона стіни) Використовуйте захисні рукавички для видалення або торкання будь-яких гарячих деталей.

20. Під час роботи дверне скло стає надзвичайно гарячим. Це не повинно сильно постраждати, або заливати холодною водою через ризик його тріщини.

21. Шнур живлення може бути встановлений над духовкою, і не повинен торкатися або бути поблизу гарячих поверхонь. Не кладіть духовку під електричну розетку.

22. Зважаючи на високу температуру, тримайте особливу обережність, виймаючи лоток або решітку (або інші аксесуари, схвалені для використання в духовках) із запеченими посудом. Будьте обережні, виймаючи лоток або гарячу олію або інші гарячі рідини. Використовуйте спеціальні аксесуари, що пропонуються з духовкою або термостійкими рукавичками для духовки.

23. Необов'язково вводити негабаритну їжу, оскільки це може спричинити пожежу та пошкодити прилад.

24. Не кладіть у духовку картон, папір, пластмаси та інші легкозаймисті або легко розплавлені предмети.

25. Не зберігайте будь-які інші аксесуари у приладі.

26. Після готування та перед очищенням машини від'єднайте шнур живлення від розетки та залиште для охолодження. Зачекайте тривалий час, тому що нагріта духовка охолоджується дуже повільно.

27. Очистіть пристрій після кожного використання.

28. Не використовуйте корозійні миючі засоби, такі як емульсії, креми, пасти тощо, щоб очистити кожух. Вони можуть витирати графічні знаки на поверхні, такі як ваги, знаки, попереджувальні знаки тощо.

29. Не мийте металеві частини у посудомийній машині, оскільки агресивні миючі засоби, що використовуються в цих пристроях, викликають потемніння вищевказаних деталей. Рекомендується мити їх вручну, використовуючи традиційні посудомийні рідини.

30. Щоб запобігти перегріванню духовки, лоток для крихти або будь-якої іншої частини

духовки не повинні бути покриті металевою фольгою.

**31. Не використовуйте металеві очисники для чищення. Розбиті металеві частини можуть контактувати з електричними деталями, створюючи ризик ураження електричним струмом.**

ОПИС:

Корпус В Випічка лоток

С Ручка вибору режиму опалення D Світло індикатора

E Ручка управління таймера F Ручка

G Стіяка для дріжджів H Товстий лоток для крихти та жиру

ВИКОРИСТАННЯ МАШИНИ:

Перед першим використанням рекомендується запустити піч за приблизно. 15 хв. Це видаляє захисну речовину, яка є попередньо покритими нагрівальними елементами. Це може призвести до утворення невеликих кількостей диму. Переконайтеся, що кімната вентильюється.

1. Встановіть регулятор вибору режиму опалення (С) у положення:  
а) верхня б) нижча в) як верхня, так і нижня.
2. Встановіть таймер (Е) на потрібний час. Запитаний час приготування сигналізується звуковим сигналом. Під час процесу готування загоряється індикатор живлення (D).
3. Рекомендується попередньо розігріти піч для рівномірно смаженого посуду.
4. Щоб вимкнути пристрій, поверніть ручку (С) у положення "OFF", а ручку (Е) у "0"

КІНЕЦЬ ВИКОРИСТАННЯ ПЕЧІ:

1. Вимкніть машину, встановивши ручку (С) у положення "ВИМК.", А ручку (Е) у положення "0." Дайте охолонути.
2. Від'єднайте пристрій від мережі, від'єднавши шнур живлення від розетки.

ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ:

1. Перед чищенням духовки вимкніть пристрій і дайте охолонути.
2. Від'єднайте пристрій від мережі, від'єднавши шнур живлення від розетки.
3. Не занурюйте духовку у воду.
4. Корпус з вологою ганчіркою, потім протріть сухим.
5. Піддон, гриль промитий у воді з посудомийною рідиною. Протріть сухою тканиною.
6. Очистіть скляні двері вологою ганчіркою або губкою, просоченою водою з посудомийною рідиною. Потім протріть сухим.
7. Не використовуйте гострий металевий інструмент під час чистки випіканих продуктів.
8. Лоток для крихти (H) слід регулярно чистити.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ:

Живлення: 220-240 В ~50/60Гц

Таймер: 60 хв.

Потужність: 1000 Вт

Місткість: 9 л



У інтересах навколишнього середовища.

Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Політиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

## СРПСКИ

**БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНА УПУТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ УПОРАБЕ  
ПРОЧИТАЈТЕ ПАЖЉИВО И ЗАЈЕДИТЕ ЗА БУДУЋУ РЕФЕРЕНЦИЈУ**

Услови гаранције су различити, ако се уређај користи у комерцијалне сврхе.

1. Пре употребе производа, пажљиво прочитајте и увек одговарајте следећим упутствима. Произвођач не одговара за било какву штету због било какве злоупотребе.

2. Производ се користи само у затвореном простору. Немојте користити производ у било коју сврху која није компатибилна са његовом апликацијом.
3. Водни напон је 220-240В, ~50/60Хз. Због сигурносних разлога није прикладно повезивање више уређаја са једним утичницом.
4. Потребите превидност приликом употребе око деце. Не дозволите дјечи да се играју с производом. Немојте дозволити деци или људима који не знају уређај да га користе без надзора.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај може користити дјеца старијих од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима или особама без искуства или знања о уређају, само под надзором особе одговорне за њихову сигурност или ако су упознати са безбедном употребом уређаја и да су свесни опасности повезаних са његовим деловањем. Деца не би требало да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не смеју да раде деца, осим ако нису старији од 8 година и ове активности се одвијају под надзором.
6. Након што завршите са коришћењем производа, увек запамтите да нежно уклоните утикач из утичнице за држање електричне утичнице са руком. Никада не повлачите кабл за напајање !!!
7. Не стављајте струјни кабл, утикач или читав уређај у воду. Никада не излажите производ атмосферским условима као што су директно сунчево светло или киша итд. Никада не користите производ у влажним условима.
8. Периодично проверите стање напојног кабла. Ако је кабл за напајање оштећен, производ треба окренути на локацију професионалне услуге која треба заменити како би се избегле опасне ситуације.
9. Не користите производ са оштећеним каблом за напајање или ако је пао или оштећен на било који други начин или ако не ради исправно. Не покушавајте сами поправити производ, јер може довести до струјног удара. Увек окрените оштећен уређај на професионалну локацију за поправку. Све поправке могу обављати само овлашћени стручњаци. Поправка која је направљена неправилно може изазвати опасне ситуације за корисника.
10. Не ставите производ на или близу врућих или топлих површина или кухињских апарата као што су електрична пећница или плински горионик.
11. Не користите производ близу врелог материјала.
12. Не дозволите да кабл виси преко ивице бројача или додирује вруће површине.
13. Не остављајте производ прикључен на извор напајања без надзора. Чак и када је употреба прекинута кратко време, искључите га из мреже, искључите напајање.
14. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручује се уградња уређаја за остатке (РЦД) у струјном склопу, при чему резидуална струја није већа од 30 мА. Обратите се стручном стручњаку о овом питању.
15. Немојте дозволити влагу на моторну јединицу.
16. Ако је неопходно користити продужни кабл, користите само уземљење и прилагођавате струји мин 10 А. Остали продужни каблови се могу прегријати. Кабл мора бити постављен како би се избегло случајно ударање или наношење на њега.



17. Пећница треба поставити на равну, температурно отпорну површину даље од запаљивих материјала (завесе, завесе, тапете, итд.). Да би се осигурала правилна циркулација ваздуха, на свакој страни уређаја мора бити најмање 10 цм слободног простора и најмање 30 цм изнад пећнице. Не покривајте отворе за вентилацију пећнице, јер то може проузроковати прегревање и оштећења.

18. Не користите пећницу са отвореним вратима. Немојте покривати машину током рада, нити постављати било какве предмете.



19. Не додирујте вруће површине пећнице (врата, горњи или доњи зид и бочни зидови). Користите заштитне рукавице да бисте уклонили или додирнули вруће делове.

20. Током рада, стакло врата постаје изузетно вруће. Не смије бити јако погођен, нити сипати хладну воду због ризика од пуцања.

21. Кабл за напајање се може инсталирати преко пећнице и не сме да се додирује или да се налази близу врућих површина. Не стављајте рерну испод електричне утичнице.

22. Због високе температуре држите посебну пажљивост приликом уклањања лежишта или решетке (или другог прибора одобреног за употребу у пећницама) са печеним посуђем. Обратите пажњу приликом уклањања лежишта или врућег уља или других врућих течности. Користити наменску додатну опрему са ручкама за пећницу или пећницом отпорном на топлоту.

23. Прекорачена храна не сме бити уметнута, јер то може изазвати пожар и оштетити уређај.

24. Не стављајте никакве картонске, папирне, пластичне и друге запаљиве или лако растопљене предмете у пећници.

25. Не остављајте никакву додатну опрему у апарату.

26. После кувања и пре чишћења машине, извуците кабл за напајање из утичнице и оставите да се охлади. Сачекајте дуг период, јер се загрејана рерна хлади веома споро.

27. Очистите уређај након сваке употребе.

28. Немојте користити корозивне детерџенте као што су емулзије, креме, пасте, итд. Да бисте очистили кућиште. Они могу обрисати графичке знакове на површини, као што су ваге, ознаке, знаци упозорења итд.

29. Не перите металне делове у машини за прање посуђа, јер корозивни детерџенти који се користе у овим уређајима узрокују затамњење горе наведених делова. Препоручљиво је да их оперете ручно, користећи традиционалне течности за прање судова.

30. Да бисте избегли прегревање пећнице, послужавник за дробљење или било који други део пећнице не треба покривати металном фолијом.

31. Немојте користити чистаче за чишћење метала. Брокирани метални делови могу доћи у додир са електричним деловима, стварајући ризик од електричног удара.

## ОПИС:

Кућиште Б за печење

Ц Дугме за избор режима грејања Д Индикаторско светло

Е Дугме за контролу тајмера Ф Ручка

Г Вире рацк Х Цумбар и масно тањир

## КОРИШЋЕЊЕ МАШИНЕ:

Прије првог коришћења препоручује се пећница за цца. 15 мин. Ово уклања заштитну супстанцу која је претходно обложена грејним елементима. То може довести до стварања малих количина дима. Уверите се да је просторија вентилирана.

1. Поставите тачкић за избор режима грејања (Ц) у положај:

а) горњи б) нижи ц) горњи и доњи.

2. Встановић таймер (Е) на потрбниј час. Запитаниј час приготувања сигнализуећся звуковим сигналом. Під час варіння горитиме індикатор живлення (Д).

3. Рекомендуећся попередньо розігріти піч для рівномірно смаженого посуду.

4. Щоб вимкнути пристрій, поверніть ручку (С) у положення "ВИМК.", А ручку (Е) у положення "0"

## КІНЕЦЬ ВИКОРИСТАННЯ ПЕЧІ:

1. Вимкніть машину, встановивши ручку (С) у положення "ВИМК.", А ручку (Е) у положення "0." Дайте охолонути.

2. Исклучите уређај из мреже искључивањем кабла за напајање из утичнице.

## ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ:

1. Пре чишћења пећнице искључите апарат и оставите да се охлади.

2. Искључите уређај из мреже искључивањем кабла за напајање из зидне утичнице.

3. Не потапајте пећницу у воду.

4. Кућиште са влажном крпом, а затим обришите суво.

5. Лежиште, грилл опрати у води помоћу течности за прање судова. Обришите сувом крпом.

6. Стаклена врата очистите влажном крпом или сунђером намоченом у води помоћу течности за прање посуђа. Затим обришите суво.

7. Не користите оштре металне алате приликом чишћења остатака печених производа.

8. Лежиште за гашење (Х) треба редовно чистити.

## ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ:

Напајање: 220-240В ~ 50 / 60Хз

Тајмер: 60 мин.

Снага: 1000В

Капацитет: 9 Л



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

## DANSKI

### SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE INSTRUKTIONER VEDRØRENDE SIKKERHEDSVEJLEDNING

Læs venligst omhyggeligt og hold dig til fremtidige referencer


Garantibetingelserne er forskellige, hvis enheden bruges til kommercielt formål.

1. Ved at bruge produktet skal du læse omhyggeligt og altid overholde nedenstående anvisninger. Fabrikanten er ikke ansvarlig for eventuelle skader på grund af misbrug.

2. Produktet må kun bruges indendørs. Brug ikke produktet til noget formål, der ikke er kompatibelt med dets anvendelse.

3. Den gældende spænding er 220-240V, ~50/60Hz. Af sikkerhedsmæssige grunde er det ikke hensigtsmæssigt at tilslutte flere enheder til et stikkontakt.

4. Vær forsigtig, når du bruger omkring børn. Lad ikke børnene lege med produktet. Lad ikke børn eller personer, som ikke kender enheden, bruge den uden tilsyn.

5. ADVARSEL: Denne enhed kan anvendes af børn over 8 år og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer uden erfaring eller kendskab til enheden, kun under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de blev instrueret om sikker brug af enheden og er opmærksomme på de farer, der er forbundet med dets drift. Børn skal ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under tilsyn.
6. Hvis du er færdig med at bruge produktet, skal du altid huske at tage stikket forsigtigt ud af stikkontakten, der holder stikket ud med hånden. Træk aldrig strømkablet !!!
7. Under aldrig strømkablet, stikket eller hele enheden i vandet. Udsæt aldrig produktet under de atmosfæriske forhold som direkte sollys eller regn osv. Brug aldrig produktet under fugtige forhold.
8. Kontrollér strømkabelens tilstand. Hvis strømkablet er beskadiget, skal produktet drejes til et professionelt servicestæde, der skal udskiftes for at undgå farlige situationer.
9. Brug aldrig produktet med et beskadiget strømkabel, eller hvis det blev tabt eller beskadiget på nogen anden måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke at reparere det defekte produkt selv, da det kan føre til elektrisk stød. Skift altid den skadede enhed til en professionel serviceplacering for at reparere den. Alle reparationer kan kun udføres af autoriserede servicepersonale. Den reparation, der blev udført forkert, kan medføre farlige situationer for brugeren.
10. Udsæt aldrig produktet på eller tæt på de varme eller varme overflader eller køkkenudstyr som den elektriske ovn eller gasbrænder.
11. Brug aldrig produktet tæt på brændbare stoffer.
12. Lad ikke ledningen hænge over kanten af tælleren eller røre varme overflader.
13. Lad aldrig produktet forbinde til strømkilden uden tilsyn. Selv når brugen afbrydes i kort tid, skal du slukke for den fra netværket, tag stikket ud af stikkontakten.
14. Ved at give yderligere beskyttelse anbefales det at installere reststrømmenheden (RCD) i strømkredsløbet, med reststrøm ikke mere end 30 mA. Kontakt professionel elektriker i denne sag.
15. Lad ikke motoren være fugtig.
16. Hvis det er nødvendigt at bruge en forlængerledning, skal du kun bruge en jordstiften og tilpasses til en strøm på min 10 A. De andre forlængerledninger kan overophedes. Kablet skal placeres for at undgå utilsigtet slagtilfælde eller snuble på ham.
17. Ovnens skal lægges på en flad, temperaturbestandig overflade væk fra brændbare materialer (gardiner, gardiner, tapet osv.). For at sikre korrekt luftcirkulation skal der være mindst 10 cm ledig plads på hver side af enheden og mindst 30 cm over ovnen. Dæk ikke ventilationshullerne i ovnen, da dette kan forårsage overophedning og skade.
18. Brug ikke ovnen med døren åben. Dæk ikke maskinen under drift, eller læg nogen varer.
-  19. Rør ikke på ovns varme overflader (dør, top- eller bundvæg og sidevægge). Brug beskyttelseshandsker til at fjerne eller røre ved varme dele.
20. Under drift bliver dørglas meget varmt. Det må ikke blive hårdt ramt, eller hæld koldt vand på grund af risikoen for dets revne.

21. Netledningen kan installeres over en ovn og må ikke berøre eller være tæt på varme overflader. Placer ikke ovnen under stikkontakten.
22. På grund af den høje temperatur skal du være særlig opmærksom når du fjerner bakke eller rist (eller andet tilbehør, der er godkendt til brug i ovne) med bagt fad. Vær forsigtig, når du fjerner bakken eller varm olie eller andre varme væsker. Brug dedikerede tilbehør, der tilbydes med ovnen eller varmebestandige ovnhandsker.
23. Overdreven mad må ikke indsættes, da det kan forårsage brand og beskadige apparatet.
24. Anbring ikke pap, papir, plast og andre brændbare eller let smelte genstande i ovnen.
25. Opbevar ikke andet tilbehør i apparatet.
26. Efter tilberedning og inden du rengør maskinen, tag stikket ud af stikkontakten, og lad den køle af. Vent en lang periode, fordi den opvarmede ovn køler meget langsomt.
27. Rengør enheden efter hver brug.
28. Brug ikke ætsende rengøringsmidler, såsom emulsioner, cremer, pastaer mv. Til at rengøre huset. De kan tørre de grafiske tegn på overfladen, såsom skalaer, mærker, advarselsskilte osv.
29. Vask ikke metaldele i opvaskemaskinen, da de ætsende rengøringsmidler, der anvendes i disse apparater, forårsager mørkningen af ovenstående dele. Det anbefales at vaske dem manuelt ved hjælp af traditionelle opvaskemidler.
30. For at undgå overophedning af ovnen bør krumbæret eller anden del af ovnen ikke dækkes af metalfolie.
31. Brug ikke metalskurepuder til at rengøre. Brutte metalstykker kan komme i kontakt med elektriske dele, hvilket medfører risiko for elektrisk stød.

#### BESKRIVELSE:

- A Hus B Bagebakke  
C Opvarmningsindstillingsknap D Indikatorlampe  
E Timer kontrol knap F Håndtag  
G Wire rack H Crumb og fedtbakke

#### BRUG AF MASKINEN:

Før første brug anbefales det at køre ovnen i ca. 15 min. Dette fjerner det beskyttende stof, som har været forbelagt varmeelementer. Dette kan resultere i generering af små mængder røg. Sørg for at rummet er ventileret.

1. Indstil valgindstillingsknappen (C) i position:  
a) øvre b) lavere c) både øvre og nedre.
2. Indstil timeren (E) til det ønskede tidspunkt. Den ønskede tilberedningstid signaliseres med et hørbart signal. Under tilberedningsprocessen lyser strømindikatoren (D).
3. Det anbefales at forvarme ovnen til jævnt ristede retter.
4. For at slukke for enheden skal du dreje knappen (C) til "OFF" og knappen (E) til "0"

#### SLUT FOR BRUG AF OVNE:

1. Sluk for maskinen ved at indstille knappen (C) til "OFF" og knappen (E) til "0". Lad den køle af.
2. Frakobl enheden fra netværket ved at tage strømledningen ud af stikkontakten.

#### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE:

1. Inden ovnen skal rengøres, skal du slukke for apparatet og lade afkøle.
2. Frakobl enheden fra netværket ved at tage strømledningen ud af stikkontakten.
3. Sænk ikke ovnen i vand.
4. Huset med en fugtig klud, tør derefter tørre.
5. Bakken, grillen vaskes i vand med opvaskemiddel. Tør med en tør klud.
6. Rengør glasdøren med en fugtig klud eller svamp dyppet i vand med opvaskemiddel. Tør derefter tørre.
7. Brug ikke skarpe metalværktøjer, når du renser rester af bageprodukter.
8. Crumb tray (H) skal rengøres regelmæssigt.



Af hensyn til miljøet . Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

## عربي (AR)

شروط السلامة تعليمات مهمة حول سلامة الاستخدام يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل

تختلف شروط الضمان إذا تم استخدام الجهاز لأغراض تجارية

قبل استخدام المنتج ، يرجى القراءة بعناية والامتنال دائماً للإرشادات التالية. الشركة المصنعة ليست - ١  
مسؤولة عن أي أضرار ناتجة عن أي سوء استخدام

المنتج لاستخدامه في الداخل فقط. لا تستخدم المنتج لأي غرض لا يتوافق مع تطبيقه ٢.

الجهد المطبق هو ٢٢٠-٢٤٠ فولت ، ~ ٥٠/٦٠ هرتز. لأسباب تتعلق بالسلامة ، ليس من المناسب ٣  
توصيل أجهزة متعددة بأخذ طاقة واحد

يرجى توخي الحذر عند الاستخدام حول الأطفال. لا تدع الأطفال يلعبون بالمنتج. لا تدع الأطفال أو ٤  
الأشخاص الذين لا يعرفون الجهاز لاستخدامه دون إشراف

تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات والأشخاص الذين - ٥  
يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية ، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة  
بالجهاز ، فقط تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم ، أو إذا تم إرشادهم بشأن الاستخدام الآمن  
للجهاز وكانوا على دراية بالمخاطر المرتبطة بتشغيله. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. لا ينبغي أن يقوم  
الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته ، إلا إذا كان عمرهم أكبر من ٨ سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت  
إشراف

بعد الانتهاء من استخدام المنتج ، تذكر دائماً إزالة القابس برفق من مأخذ التيار الكهربائي الذي يمسك ٦.  
!!! المنفذ بيدك. لا تسحب كابل الطاقة أبداً

لا تضع كابل الطاقة أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أبداً. لا تعرض المنتج أبداً للظروف الجوية - ٧  
مثل ضوء الشمس المباشر أو المطر وما إلى ذلك. لا تستخدم المنتج أبداً في الظروف الرطبة

افحص حالة كبل الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف كبل الطاقة ، يجب تحويل المنتج إلى موقع خدمة ٨  
احترافي لاستبداله لتجنب المواقف الخطرة

لا تستخدم المنتج أبداً مع كابل طاقة تالف أو في حالة سقوطه أو تلفه بأي طريقة أخرى أو إذا كان لا - ٩  
يعمل بشكل صحيح. لا تحاول إصلاح المنتج المعيب بنفسك لأنه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية. قم  
دائماً بتحويل الجهاز التالف إلى موقع خدمة احترافي لإصلاحه. لا يمكن إجراء جميع الإصلاحات إلا  
بواسطة متخصصي الخدمة المعتمدين. قد يتسبب الإصلاح الذي تم بشكل غير صحيح في حدوث مواقف  
خطرة للمستخدم

لا تضع المنتج على الأسطح الساخنة أو الدافئة أو أدوات المطبخ مثل الفرن الكهربائي أو الموقد - ١٠  
الغازي أو بالقرب منها

لا تستخدم المنتج بالقرب من المواد القابلة للاحتراق. ١١

لا تدع السلك يتدلى على حافة العداد أو تلمس الأسطح الساخنة. ١٢

لا تترك المنتج متصلاً بمصدر الطاقة أبداً دون إشراف. حتى عند انقطاع الاستخدام لفترة قصيرة ، قم - ١٣  
بإيقاف تشغيله من الشبكة ، وافصل الطاقة

في دائرة الطاقة ، مع (RCD) من أجل توفير حماية إضافية ، يوصى بتثبيت جهاز بقايا التيار ١٤ .  
تصنيف التيار المتبقي لا يزيد عن ٣٠ ملي أمبير. اتصل بالكهربائي المحترف في هذا الشأن  
لا تسمح للربط لوحدة المحرك ١٥ .

إذا كان من الضروري استخدام سلك تمديد ، فاستخدم دبوس التأريض فقط وتكييفه مع تيار يبلغ ١٠ أ. ١٦ .  
يجب وضع الكبل بحيث يتجنب السكتات الدماغية العرضية أو التعثر عليه  
، يجب وضع الفرن على سطح مستوٍ ومقاوم للحرارة بعيداً عن المواد القابلة للاشتعال (الستائر ١٧ .  
الستائر ، ورق الحائط ، إلخ). من أجل ضمان دوران الهواء المناسب ، يجب أن يكون هناك مساحة خالية  
لا تقل عن ١٠ سم على كل جانب من جوانب الوحدة وما لا يقل عن ٣٠ سم فوق الفرن. لا تقم بتغطية  
فتحات التهوية بالفرن ، فقد يتسبب ذلك في ارتفاع درجة الحرارة  
والضرر



لا تستخدم الفرن والباب مفتوحاً. لا تقم بتغطية الجهاز أثناء التشغيل ، ولا تضع أي أشياء ١٨ .  
لا تلمس الأسطح الساخنة للفرن (الباب ، الجدار العلوي أو السفلي والجانب ١٩ .  
الجدران). استخدم القفازات الواقية لإزالة أو لمس أي أجزاء ساخنة  
أثناء التشغيل ، يصبح زجاج الباب ساخناً للغاية. يجب عدم تعرضه للضرب الشديد أو سكب الماء ٢٠ .  
البارد خوفاً من خطر تشققه

يمكن تركيب سلك الطاقة فوق فرن ، ويجب ألا يلمس الأسطح الساخنة أو يكون بالقرب منها. لا تضع ٢١ .  
الفرن تحت مأخذ التيار الكهربائي  
نظراً لارتفاع درجة الحرارة ، احتفظ برعاية خاصة عند إزالة الصينية أو الشبكة (أو غيرها من ٢٢ .  
الملحقات المعتمدة للاستخدام في الأفران) مع الأطباق المخبوزة. يرجى توخي الحذر عند إزالة الدرج أو  
الزيت الساخن أو السوائل الساخنة الأخرى. استخدم الملحقات المخصصة المتوفرة مع الفرن أو قفازات  
الفرن المقاومة للحرارة

يجب عدم إدخال الأطعمة كبيرة الحجم ، لأن ذلك قد يتسبب في نشوب حريق وإتلاف الجهاز ٢٣ .  
لا تضع أي ورق مقوى أو ورق أو بلاستيك أو أشياء أخرى قابلة للاشتعال أو تذوب بسهولة في ٢٤ .  
الفرن

لا تقم بتخزين أي ملحقات أخرى في الجهاز ٢٥ .

بعد الطهي وقيل تنظيف الجهاز ، افصل سلك الطاقة من المنفذ واتركه ليبرد. انتظر فترة طويلة لأن ٢٦ .  
الفرن الساخن يبرد ببطء شديد

تنظيف الجهاز بعد كل استخدام ٢٧ .

لا تستخدم المنظفات المسببة للتآكل مثل المستحلبات والكريمات والمعاجين وما إلى ذلك لتنظيف ٢٨ .  
الغلاف. يمكنهم مسح العلامات الرسومية على السطح مثل المقاييس والعلامات وعلامات التحذير وما إلى  
ذلك

لا تغسل الأجزاء المعدنية في غسالة الأطباق ، حيث أن المنظفات المسببة للتآكل المستخدمة في هذه ٢٩ .  
الأجهزة تسبب تعتيم الأجزاء المذكورة أعلاه. يوصى بغسلها يدوياً باستخدام سائل غسيل الأطباق التقليدية  
لتجنب ارتفاع درجة حرارة الفرن ، يجب عدم تغطية صينية الفتات أو أي جزء آخر من الفرن بورق ٣٠ .  
معدني

لا تستخدم ضمادات جلي المعادن للتنظيف. قد تتلامس القطع المعدنية المكسورة مع الأجزاء ٣١ .  
الكهربائية ، مما يؤدي إلى خطر التعرض لصدمة كهربائية

وصف:

صينية خبز للخبز

مصباح الطاقة C مفتاح اختيار وضع التسخين

F مقيض E مقيض التحكم في الوقت

الفتات وصينية الدهون H سلك رف G

استخدام الجهاز  
قبل الاستخدام الأول يوصى بتشغيل الفرن لحوالي ١٥ دقيقة. هذا يزيل المادة الواقية ، والتي كانت عبارة عن عناصر تسخين مطلية مسبقاً. قد يؤدي هذا إلى توليد كميات صغيرة من الدخان. تأكد من تهوية الغرفة  
في الموضوع (C) اضبط قرص اختيار وضع التسخين ١.  
(أ) العلوي (ب) السفلي (ج) العلوي والسفلي  
(D). على الوقت المطلوب. تتم الإشارة إلى وقت الطهي المطلوب بإشارة مسموعة. أثناء عملية الطهي ، سيضيء مصباح الطاقة (E) اضبط المؤقت ٢.  
يوصى بتسخين الفرن مسبقاً للأطباق المحمصة بشكل متساوٍ. 3.  
"إلى" ٠" (E) والمقبض "OFF" إلى (C) لإيقاف تشغيل الجهاز ، أدر المفتاح ٤.

نهاية استخدام الفرن  
على "٠". اتركه ليبرد (E) والمقبض "OFF" على (C) قم بإيقاف تشغيل الجهاز عن طريق ضبط المقبض ١.  
افصل الجهاز عن الشبكة عن طريق فصل سلك الطاقة من المقبض ٢.

التنظيف والصيانة  
قبل تنظيف الفرن ، أوقف تشغيل الجهاز واطرحه ليبرد ١.  
افصل الجهاز عن الشبكة عن طريق فصل سلك الطاقة من مقبس الحائط ٢.  
لا تعمر الفرن في الماء ٣.  
الغلاف بقطعة قماش مبللة ، ثم جفف جافة ٤.  
الصينية ، شواية تغسل بالماء مع سائل غسل الصحون. امسح بقطعة قماش جافة ٥.  
نظف الباب الزجاجي بقطعة قماش مبللة أو إسفنجية مبللة بالماء مع سائل غسيل الأطباق. ثم يمسح حتى يجف ٦.  
لا تستخدم أدوات معدنية حادة عند تنظيف أي بقايا المنتجات المخبوزة ٧.  
يجب تنظيف صينية الفتات (ح) بانتظام ٨.

معلومات تقنية  
مصدر الطاقة: ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠/٦٠ هرتز  
الموقت: ٦٠ دقيقة  
الطاقة القصوى 1000W قوة غير  
السعة: ٩ لتر

يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية  
يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز  
قد تشكل المكونات تهديداً للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد  
فعلك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز



## (BG) БЪЛГАРСКИ

### УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ. ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ИЗПОЛЗВАНЕ. МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ РЕФЕРЕНЦИИ

Гаранционните условия са различни, ако устройството се използва с търговска цел.

1. Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно и винаги спазвайте следните инструкции. Производителят не носи отговорност за каквито и да е щети, причинени от злоупотреба.
2. Продуктът трябва да се използва само на закрито. Не използвайте продукта за никакви цели, които не са съвместими с приложението му.
3. Приложимото напрежение е 220-240V, ~ 50/60Hz. От съображения за безопасност не е подходящо да свързвате множество устройства към един контакт.
4. Моля, бъдете внимателни, когато използвате около деца. Не позволявайте на децата да си играят с продукта. Не позволявайте на деца или възрастни, които не

познават устройството, да го използват без надзор.

5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Това устройство може да се използва от деца над 8-годишна възраст и лица с намалени физически, сензорни или умствени възможности или лица без опит или познания за устройството, само под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са били инструктирани за безопасното използване на устройството и са наясно с опасностите, свързани с работата му. Децата не трябва да играят с устройството. Почистването и поддръжката на устройството не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под наблюдение.

6. След като приключите с използването на продукта, никога не забравяйте внимателно да извадите щепсела от контакта, като придържате контакта с ръка. Никога не дърпайте захранващия кабел!

7. Никога не поставяйте захранващия кабел, щепсела или цялото устройство във вода. Никога не излагайте продукта на атмосферни условия като пряка слънчева светлина, дъжд и др. Никога не използвайте продукта във влажни условия.

8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, продуктът трябва да бъде занесен на място за професионално обслужване, където да бъде заменен, за да се избегнат опасни ситуации.

9. Никога не използвайте продукта с повреден захранващ кабел или ако е бил изпуснат или повреден по някакъв друг начин, или ако не работи правилно. Не се опитвайте сами да поправяте дефектирания продукт, защото това може да доведе до токов удар. Винаги се обръщайте към място за професионално обслужване с повреденото устройство, за да бъде поправено. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни специалисти. Ремонтът, който е извършен неправилно, може да доведе до опасни ситуации за потребителя.

10. Никога не поставяйте продукта върху или близо до горещи или топли повърхности, или кухненски уреди като електрическата фурна или газов котлон.

11. Никога не използвайте продукта близо до горими вещества.

12. Не оставяйте кабела да виси над ръба на плота или да докосва горещи повърхности.

13. Никога не оставяйте продукта свързан към източника на захранване без надзор. Дори когато употребата е прекъсната за кратко, изключете го от мрежата и изключете захранването.

14. За да се осигури допълнителна защита, се препоръчва да се монтира устройство за остатъчен ток (RCD) в електрическата верига с номинален остатъчен ток не повече от 30 mA. По този въпрос се свържете с професионален електротехник.

15. Не допускайте влага в моторния блок.

16. Ако е необходимо да използвате удължителен кабел, използвайте само с заземителен щифт и адаптиран към ток от минимум 10 A. Другите удължителни кабели може да прегреят. Кабелът трябва да бъде разположен така, че да се избегнат случайни удари или препъване с него.

17. Фурната трябва да се поставя на равна, устойчива на температура повърхност,



далеч от запалими материали (завеси, пердета, тапети и др.). За да се осигури правилна циркулация на въздуха, трябва да има поне 10 см свободно пространство от всяка страна на устройството и най-малко 30 см над фурната. Не покривайте вентилационните отвори на фурната, тъй като това може да причини прегряване и повреда.

18. Не използвайте фурната с отворена врата. Не покривайте машината по време на работа, и не поставяйте предмети.



19. Не докосвайте горещите повърхности на фурната (врата, горна или долна стена и странични стени). Използвайте защитни ръкавици за отстраняване или докосване на горещите части.

20. По време на работа стъклото на вратата става изключително горещо. Не трябва да се удря силно или да се излива студена вода поради риска от напукване.

21. Захранващият кабел може да се монтира над фурната и не трябва да се допира или да е близо до горещи повърхности. Не поставяйте фурната под електрическия контакт.

22. Поради високата температура внимавайте при изваждането на тава или решетка (или други аксесоари, одобрени за използване във фурни) с изпечените ястия. Моля, внимавайте, когато изваждате тавата или горещото масло или други горещи течности. Използвайте специални аксесоари, предлагани с фурната или термоустойчиви ръкавици за фурна.

23. Не трябва да се поставят големи по обем храни, тъй като това може да причини пожар и да повреди уреда.

24. Не поставяйте във фурната никакви картони, хартия, пластмаси и други запалими или лесно разтапящи се предмети.

25. Не съхранявайте никакви други аксесоари в уреда.

26. След готвене и преди почистване на машината, извадете захранващия кабел от контакта и оставете да се охлади. Изчакайте за дълъг период от време, защото загрялата фурна се охлажда много бавно.

27. Почиствайте устройството след всяка употреба.

28. Не използвайте разяждащи препарати като емулсии, кремове, пасти и др. за почистване на корпуса. Те могат да изтрият графичните знаци на повърхността като информационни материали, лого, предупредителни знаци и т.н.

29. Не мийте метални части в съдомиялната машина, тъй като разяждащите препарати, използвани в тези устройства, причиняват потъмняване на аксесоарите. Препоръчително е да ги миете на ръка, като използвате традиционни течности за миене на съдове.

30. За да се избегне прегряване на фурната, тавата за трохи или друга част на фурната не трябва да се покрива с метално фолио.

31. Не използвайте метални гъби за почистване. Натрошените метални парчета могат да влязат в контакт с електрическите части, създавайки риск от токов удар.

## ОПИСАНИЕ:

- A Корпус
- C Копче за избор на режим на печене
- E Копче за управление на таймера
- G Решетка

- B Тава за печене
- D Индикатор
- F Дръжка
- H Тава за трохи и мазнини

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА:

Преди първата употреба се препоръчва фурната да работи за около 15 мин. Това премахва защитното вещество, с което нагревателните елементи са предварително покрити. Това може да доведе до образуване на малки количества дим. Уверете се, че стаята е проветрена.

1. Поставете бутона за избор на режим на печене (C) в положение:
  - a) горна фурна
  - б) долна фурна
  - в) както горна, така и долна.
2. Задайте таймера (E) на желаното време. Исканото време за готвене се сигнализира със звуков сигнал. По време на процеса на готвене светва индикаторът за захранване (D).
3. Препоръчва се предварително да се загрее фурната за равномерно изпечени ястия.
4. За да изключите устройството, завъртете копчето (C) на "OFF" и копчето (E) на "0"

## КРАЙ НА ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ФУРНАТА:

1. Изключете машината, като настроите копчето (C) на "OFF" и копчето (E) на "0. Оставете да се охлади.
2. Изключете устройството от мрежата, като извадите захранващия кабел от контакта.

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА:

1. Преди почистване на фурната изключете уреда и оставете да се охлади.
2. Изключете устройството от мрежата, като изключите захранващия кабел от контакта.
3. Не потапяйте фурната във вода.
4. Почистете корпусът с влажна кърпа, след това избършете на сухо.
5. Тавата и грила, могат да бъдат измити във вода с течност за миене на съдове. Избършете със суха кърпа.
6. Почистете стъклената врата с влажна кърпа или гъба, напоена с вода и с течност за миене на съдове. След това избършете на сухо.
7. Не използвайте остри метални инструменти, когато почиствате остатъци от изпечените продукти.
8. Тавата за трохи (H) трябва да се почиства редовно.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

Захранване: 220-240V ~ 50/60Hz

Таймер: 60 мин.

Ном. мощност: 1000W

Вместимост: 9 л



За да защитите околната си среда: моля, отделете картонените кутии и найлоновите торбички и ги изхвърлете в съответните кошчета за отпадъци. Използваният уред трябва да бъде доставен до специалните пунктове за събиране, които могат да повлияят на околната среда. Не изхвърляйте този уред в обикновен кош за отпадъци.

## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawieszka uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)  
.....  
(pieczętka sklepu i podpis sprzedawcy)

### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!**

## OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~50/60Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkownika do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp...
11. Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwiisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
15. Nie dopuścić do zamoczenia części silnikowej urządzenia.
16. Jeżeli niezbędnym jest użycie przedłużacza, należy użyć tylko z bolcem uziemiającym i przystosowanego do prądu o natężeniu min 10 A. Inne ("słabsze") przedłużacze mogą ulec przegrzaniu. Przewód należy tak ułożyć aby uniknąć przypadkowych pociągnięć lub potknięć

o niego.

17. Piekarnik należy stawiać na równej, odpornej na temperaturę powierzchni, z dala od łatwopalnych materiałów (firanki, zasłony, tapety, itp.). W celu zapewnienia właściwej cyrkulacji powietrza należy zachować co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni z każdej strony urządzenia oraz przynajmniej 30 cm nad piekarnikiem. Nie wolno przykrywać otworów wentylacyjnych piekarnika, ponieważ może to spowodować przegrzanie i uszkodzenie urządzenia.

18. Nie wolno używać piekarnika z otwartymi drzwiczkami. Nie wolno przykrywać urządzenia w czasie pracy, ani też kłaść na nim żadnych przedmiotów.



19. Nie wolno dotykać gorących powierzchni piekarnika (drzwiczek, ścianki górnej lub dolnej oraz ścianek bocznych). Należy używać rękawic ochronnych do wyjmowania lub dotykania wszelkich gorących elementów.

20. W czasie pracy piekarnika szyba drzwiczek bardzo silnie nagrzewa się. Nie wolno jej silnie uderzać, ani też polewać zimną wodą, ponieważ grozi to jej pęknięciem.

21. Przewód zasilający nie może być układany ponad piekarnikiem, a także nie powinien dotykać lub leżeć w pobliżu gorących powierzchni. Nie ustawiać piekarnika pod gniazdem elektrycznym.

22. Ze względu na wysoką temperaturę należy zachować szczególną ostrożność podczas wyjmowania tacki lub rusztu (albo innego naczynia dopuszczonego do stosowania w piekarnikach) z upieczonymi potrawami. Podczas wyjmowania tacki, lub usuwania gorącego tłuszczu czy innych gorących płynów należy zachować szczególną ostrożność. Należy używać przeznaczonych do tego celu akcesoriów dostarczonych razem z piekarnikiem lub żaroodpornych rękawic kuchennych.

23. Nie wolno wkładać do piekarnika porcji zajmujących całą jego objętość, ponieważ może spowodować to pożar i zniszczenie urządzenia.

24. Nie wolno umieszczać w piekarniku wyrobów z tektury, papieru, plastików i innych przedmiotów łatwopalnych oraz topliwych.

25. Nie należy przechowywać w piekarniku niczego poza akcesoriami należącymi do tego urządzenia.

26. Po zakończeniu pieczenia lub przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i zostawić do ostygnięcia. Należy odczekać wystarczająco długi okres czasu ponieważ nagrzany piekarnik stygnie bardzo wolno.

27. Należy oczyścić urządzenie po każdorazowym użyciu.

28. Do mycia obudowy nie należy używać agresywnych detergentów w postaci emulsji, mleczka, past itp., ponieważ mogą one między innymi usunąć naniesione informacyjne symbole graficzne takie jak podziałki, oznaczenia, znaki ostrzegawcze, itp.

29. Nie należy myć metalowych części w zmywarkach, ponieważ agresywne środki stosowane w tych urządzeniach powodują ciemnienie ww. części. Zaleca się aby myć je ręcznie, z użyciem tradycyjnych płynów do mycia naczyń.

30. Aby uniknąć przegrzania piekarnika nie należy nakrywać tacki na okruchy ani żadnej innej części piekarnika folią metalową.

31. Nie używać metalowych druciaków do czyszczenia. Odłamane fragmenty druciaków, mogą zetknąć się z częściami elektrycznymi, stwarzając zagrożenie porażenia elektrycznego.

#### OPIS URZĄDZENIA:

A	Obudowa	B	Tacka do pieczenia
C	Pokrętko wyboru sposobu grzania / wyłączenia urządzenia	D	Lampka zasilania
E	Czasomierz	F	Uchwyt otwierania szklanych drzwi
G	Ruszt do grilla	H	Tacka na tłuszcz i okruchy

#### UŻYWANIE URZĄDZENIA:

Przed pierwszym użytkowaniem zaleca się uruchomić piekarnik na ok. 15 min. Usunie to substancję ochronną, którą fabrycznie pokryte zostały elementy grzejne. Może to skutkować wytworzeniem niewielkich ilości dymu. Upewnij się, że pomieszczenie jest wentylowane.

1. Ustawić pokrętko wyboru sposobu grzania ( C ) w pozycji:

a) górne    b) dolne    c) górne i dolne razem

2. Ustaw czasomierz ( E ) na żądany czas. Osiągnięcie żądanego czasu pieczenia sygnalizowane jest sygnałem dźwiękowym. Podczas opiekania lampka zasilania ( D ) będzie się świecić.

3. Zaleca się wstępne nagrzanie wnętrza piekarnika w celu równomiernego opiekania potraw.

4. Aby wcześniej wyłączyć urządzenie, należy przekręcić pokrętko trybu grzania ( C ) na „OFF”, oraz pokrętko ( E ) na „0”

#### ZAKOŃCZENIE UŻYTKOWANIA PIEKARNIKA:

1. Wyłączyć urządzenie, ustawiając pokrętko trybu grzania ( C ) na "OFF", oraz pokrętko ( E ) na „0”. Pozostawić do ostygnięcia.

2. Odłączyć urządzenie od sieci poprzez wyjęcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:

1. Przed rozpoczęciem czyszczenia piekarnika wyłączyć urządzenie i pozostawić do ostygnięcia.

2. Odłączyć urządzenie od sieci poprzez wyjęcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.

3. Nie wolno zanurzać piekarnika w wodzie.

4. Obudowę czyścić wilgotną szmatką, następnie przetrzeć do sucha.

5. Tackę, ruszt myć w wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Przetrzeć szmatką do sucha.

6. Szklane drzwi czyścić wilgotną szmatką lub gąbką namoczoną w wodzie z płynem do mycia naczyń. Następnie przetrzeć do sucha.

7. Do czyszczenia ewentualnych pozostałości pieczonych produktów nie używać ostrych metalowych narzędzi.

8. Tacka na tłuszcz i okruchy ( H ) powinna być regularnie czyszczona.

#### DANE TECHNICZNE:

Zasilanie: 220-240V ~50/60Hz

Timer: 60 min.

Moc Nominalna : 1000W

Pojemność: 9 L

# mesko



**Bathroom scale  
MS 8160**



**Milk Frother  
MS 4462**



**Professional pet hair clipper  
MS 2826**



**Washing machine  
MS 8053**



**Coffee Grinder  
MS 4465**



**Hand Blender  
MS 4619**



**Deep Fryer 1,5L  
MS 4911**



**Steam Iron  
MS 5031**



**Heating Blanket  
MS 7419**

[www.meskoeurope.eu](http://www.meskoeurope.eu)

# *mesko*



**Lint remover  
MS 9610**



**Convector heater  
MS 7713**



**electric kettle  
MS 1276**



**meat grinder  
MS 4805**



**Bathroom Scale  
MS 8137**



**Hot Plate  
MS 6508**



**Kitchen scale with bowl  
MS 3165**



**Espresso Maker  
MS 4409**



**Egg Boiler  
MS 4485**